

مناجات

حمدى بى حمد بو خودايى عالمين
ئەو خودايى دايە مە دىنى موبىن
ئەم كرىنە ئوممەتا خەيرولبەشەر
تابى وى موقتەدايى ناموهر
ئەو خودايى مالكى مولكى عەزىم
دايە مە مىراس قورئانا كەرىم
دىنى مە كر كامىل و نىعمەت تەمام
يەنى دامە ئەحمەد و داروسسەلام
ئەو خودايى بى نەزىر و زولجەلال
بى سال وبى ھەقال و بى زەوال
رازقى بى دەست وپا و ماروموور
عالمى سرائە گۆتى دەرسودوور
كارسازى بەندە و سولتانى جان
راحم و رەحمان لەتىف و مېھرەببان
ئاسمانى بى سوتوون وى كر پەدىد
سوورەتى باخال و خەت وى ئافەرىد
ھىقىدارىن ئەم ژتە شاھى كەرىم
" اهدنا يارب صراط المستقيم "
ئى ژمە سووج و خەتاتىن وستەم
لى ژتە ئىحسان وغوفران و كەرەم
يارەب ئىمانى دىخازن ئەم مودام
ژىر ئالايە موحەممەد وەسسەلام

نیوهرۆک

بە ئارای خۆ



سەرۆتار

لە درێژەی زنجیرە باسی
عیلم وزانست لە ژمارە ی
پیشوودا لەسەر دەوری سەپرو
سەمەرە و دوولایەنە زانست
لە هەڵا و بگری قوول و
دنیا داگردا قسەمان بـم
پرسیارە بـراوە کە باوەکوو
ئال و گۆرپکی زۆر گرینگ
و هەمە لایەنە لە بیر و
رای سیاسی و کۆمەڵایەتی
خەڵکدا پێک هاتوو و
رادە ی فەرھەنگی ئەوان لە
رابردوو لەسەر وەترە ئەدی
چونە حاکی زالم و چەوسینەرو
تاغووتی لە گۆرەپانی
جیھاندا لەسەر چارەنووسی
کەلن حاکی مەتی دەکەن؟
بەرلەو لەم دانەووە دەبێ
ئەو بەلێن کە کەوشەن و
چوارچیووەی دەستەلاتی چەوسینە
- رانی، ئیمپرو لەگەڵ
پیشینانی ئەوان جیاوازی
سەرەکی هەیه وشێ کردنەو
تەفاویتی چەند و چۆن و روالەت
و دەروونی ئەوان باسان

۳..... دەستە ی نووسەر ان.....
۸..... عدلی کەریمی (ورمی)
۱۲..... جەعفەر شێخەلیسلامی (تاران)
۱۶..... پەرویز جیھانی (ماکو)
۱۸..... دەووە ن.....
۲۱..... عەبدولحەمید (ئالما ن)
۲۴..... عدلی خانی (سنه)
۳۰..... عومەر فاروقی (سەقز)
۳۲..... قازی ئەحمەد (ورمی)
۳۶..... سەلاح عەرەبی (بووشەھر)
۳۹..... سەید عەبودللا سەمەدی (مەهاباد)
۴۲..... وەرگێراوی عەزیز ئالی (مەهاباد)
۴۸..... عیرانی لۆ.....
۵۰..... مەرفا ئاغایی (شنۆ)
۵۴..... نەسرین جەعفەری (مەهاباد)
۵۸..... رەسوول وەیسسی (شنۆ)
۶۲..... ئەحمەد دەشتی (عیراق)
۶۴..... فاروق کەخیوسرەوی (سەقز)
۶۵..... دەستە ی نووسەر ان.....
۶۶..... دەستە ی نووسەر ان.....
۶۷.....

وینە ی

پشت جلد

خەرمەن هەلاویشتن

وینە ی

روو جلد

کۆلەبەرۆژە ،
حاسلێکی گرینگی
کوردستان



مۆر دەمینیتهوه. شهگەر
کەشفیکی تازه بکری لیه
پیشدا سازمانه ترسناکه
ئەمنی یەکان (پارێزەری

سوودی سەرمایەداران) ئاگادار
دەکرین و هەتا سەرمایەدارە-
کان و ملهوپرەکان سوودی
لی وەر نەگرن بۆ ناکرێنەوه
پاشان لە پێوانە یەکی
کەمدا ئەو شتەتازە تەولید
دەکەن و تەبلیغاتیککی
هەراوی بۆ دەکەن و لە
لایەن خەلکی تەمەزرۆی ،
جیهانەوه سفارشی زۆریان
پێدەگا . جا ئەو جار تەولید
دەکەوێتە پێوانە یەکی هەراوی
بەربۆ . بەم جوړه سوودیکی
لەژمار نەهاتوو وەدەست
ئەستیکباری جیهانی دەکەوی
و لەباری زانست و
ئابووری شەوه خۆیان دەخزێنە
ناو تان و پۆی ولاتە
دواکەوتووکان . لێرەدا
بە فرۆشتنی فۆرمۆلە
نەینیی یەکان پوولی زۆر و
زەوهند و سەرۆهتی زۆر گەورە
لەباری نیزامی و سیاسی یهوه
وەردەگرن .

بەهره گرتنی ملهوپری
جیهانی لە زانست تەنیا
لەو چوارچیوەدا کە باسمان
کرد نامینیتهوه . زۆربەیی
پروژه زانستی ، سەنعەتی یەکان
لەسەر پێشنیاری سازمانە
ئەمنی یەکان و ئەوناوەندانی
کە بە سەرمایەدارەکانەوه
یەستراونەوه دادەپێژرین و

ئابووری جی بۆ دەستەلات و
پەلاماری نیزامی خوش بکا
و شیوازی نیزامی ئەم چەشنە
ولاتە کەم توانستە بـ
پاراستنی قازانجی کۆلەداران
بی و بەس .

بەلام ماگە و تەری ئیئە
ئەو یە کە ملهوپری جیهانی
لە ئیستیعاری تازە ی
خویدا بی کەلک وەرگرتنی
هەراو لە زانست و تیکنۆلۆژی
پیشکەوتوو ، هەرگیز نەیدەتوانی
ئاو سەرکەوێ و تا ئەو
رادە یە لە دنیای سیئەمدا
نفوز بکا و بە سەر
شارەگی ئابووری و سیاسی
و نیزامی ئەواندا هیئە
زال بی .

زانستگە بەناوبانگ و موعتە
- بەرهەکانی جیهان ، ئاکادیمی
و ناوەندە زانستی یەکان
شەریکە و سازمانە گەورەکان
کە لەسەر پروژە ی زانستی
کار دەکەن و هەموو ئەم
چەشنە ناوەندە لێژنەر
دەستەلاتی ملهوپرانی جیهاندا
هەلەدەسوورین . ئەم لیکۆلینەوه
هەراوانە و پروژە زانستی
یانە و بەرپۆه دەچن کە
پیش هەموو شتیک گیرفانی
ئەو دنیاخۆرانە باخنی .
دوائین کەشف و رووداوەکانی
زانستی وەک رازیکی سەربە

بوخی زنجیرە باسیکی گرینگ
و بەرچاوه وخوا یاربۆ لە
ژمارەکانی داها تودا باسی
لیو دەکەین بائەوه شمان
لەبیر نەچێ کەخۆسە پاندنی
ریزی چەوسینەر لە دنیای
ئیمپرودا وەک قەدیم بە
هیرشی نیزامی دەست پی
ناکا ، چون هەل و مەرجی
سیاسی و کۆمەلایەتی و پێوەندی
خەلک لەگەڵ یەکدی و تەنەوهی
دەنگ و باس لە لایەک و
خەرج و موخاریجی هات وچوو
گواستەوهی هیزی نیزامی
لە لایەکی دیکەوه ئەم
کارە ی زۆر دژوارو ئەستەم
کردوو و هیرش کەر پاش
تاقی کردنەوهی هەموو فیلول
پیلانیک وەک ئاخرین رینگا
چارە هیرشی نیزامی دەکار
دینێ .

خۆسە پاندنی چەوسینەرانی
جیهانی ئیمپرو بە هیرشی
ئابووری و فەرەهنگی و دەست
بەسەر ئەوانە داگرتن دەست
پێدەگا و لە دوایدا هیزی
سیاسی و نیزامی دیئە پال
ئەستیعاری ئەم عەسەرە
وەک قەدیم بپروای بەکەلک
وەرگرتن لە هیزو توانستی
نیزامی نیە بەلکوو بەجیی
ئەم کارە تێدەکوشتی بە
هیرشی بەرفرە ی فەرەهنگی و

جئ به جئ ده کړین . کوی
 ده توانی شم راستویه حاشا
 بکا که بهرهمی
 لیکولینه و هی زانستی و
 سمنه تی له خزمهت
 ته ولیدی چهک وچولی نیزامی
 دایه؟ بهلئ شمرو زورترین
 لیکولینه و هی زانستی و
 سمنه تی بو بردنه سوری
 پلهی چونه تی چهک وچولی
 نیزامی و هروها پته و
 کردنی هیزی سرکوت کردن و
 ویرانکاری و ترساندن و
 هرپشه و جاسوسی ترخان
 کراوه .

فروکه شهرکه ره کان، بوم
 هاویژه کان، فروکه جاسوسی -
 یه کان، مووشه که دوور زه نه کان
 بومی کیمیاوی و میکروبی
 نه خوشی ایدز (چه کی
 میکروبی پنتاگون) و
 همووی بهرهمی لیکولینه و هی
 زانستی زانایانی
 بهناوبانگی جهانن که
 راسته و خو یا ناراسته و خو
 له خزمهت ئیستیکباری
 جهاننی وجه ماوهری سرمایه
 دارانی جهاننی دان، هیرش
 فرهنگنی دوژمنانی بهری
 مروف به که لک و هرگرتن له
 تیکنولوژی پیوهندی سیستمی
 دهنگ ورهنگ و هزار فیل و
 پیلانی دیکه توانیویانه
 هویهی فرهنگنی ژماریکی
 زور له که لانی جهان
 بگورن و فرهنگنی له
 "خوبیگانه بوون" و "خو"

دورانندن و "بیز له خو کردن
 ده خواردی شهوان بدن .

لهمر کامپیوتهریشه و
 که شمرو که گه وره ترین
 بهرهمی تیکنولوژی تازه یه
 و له هموو شوینیکی
 ژياندا که لکی لی وهرده گیرئ
 شه و بارودوخه ی باسمنان
 کرد بهرده و امه . زور به
 داخ و که سهره و ده بی بلین
 که شم ثامرازه به که لک
 زورتر بو ثامانجی پیس و
 چه پهل که لکی لی وهرده گیرئ
 تاخزمهت به ثاده میزاد .
 شمرو کارتیل و
 تراسته گه وره کان که شاره گی
 ثابووری دنیای سیه میان
 بهرده سته و هی زیاتر له
 هموو ناوهندوریک خراوه یه
 له کامپیوتهر که لک
 وهرده گرن . شه خه تی که
 پیشکه و توو ترین چه کی
 مال ویرانکاری تیدا ته ولید
 ده کړئ و سیری سهره ترین
 میستیمی جاسوسی تیدا
 هه لده سوریندری زیاتر له
 هموو خه تیکی دیکه له
 کامپیوتهر که لک وهرده گړئ .
 کامپیوتهری شمرو یار
 و یارمه تی دهری سازمانه
 جاسوسی یه نه تره بهرکانن
 و له شهری ره وانی و جاسوسی
 و دوزینه و هی شمسراری
 دیزه به ده رخنه کراودا ،
 یارمه تی شهوان ددهن .
 شه گهر له سهر شه باسه
 بروین ده بی و خست و

زه مانیکی زوری بو ترخان
 کهین . له گهل ثامانج و
 ثارمانی داهیته و هی
 یهک ناگریته و هی . چونکه
 شه و نه قلله دوور و دریژه
 و بهو زوانه کوتایی نایه
 ئیستا پرسیاری گرینگ
 شه و هی . له همل و مهرجی
 ثاوادا شرکی ئیمه چه ؟
 چ ریگه یهک ده گرینه بهر ؟
 ریگهی پاراستنی مه کته بی
 مروقایه تی و فرهنگنی سهر
 به خو لهم جیهانه ثالوز و
 تیک هالوده ا چه ؟



سرمقاله

در شماره پیش در ادامه
 سلسله بحثهای مربوط به
 علم و دانش و در مقام تشریح
 نقش عجیب و دوگانه علم در
 غوغای عمیق و فراگیر جهان
 سخن بدین سوال ختم شد
 که آیا باتوجه به همه
 تغییراتی که در افکار
 و اندیشه های سیاسی، اجتماعی
 و سطح فرهنگ عامه (نسبت
 به ادوار گذشته) پدید آمده
 چگونه میشود که باز هم
 حکمرانان ستمگرو مستکبرین
 طواغیت در عرصه جهانی

بر سرنوشت ملتها حکومت کنند؟ قبل از پرداختن به پاسخ این پرسش لازم است خاطرنشان شود که سیطره امروز مستکبران با سیطره اسلافشان تفاوتی بنیانی دارد و پرداختن به تفاوت‌های کمی و کیفی، صوری و باطنی سرفصل سلسله بحث بسیار مهمی است که اگر خدا توفیق دهد در آتیه بدان خواهیم پرداخت. لکن ناگفته نماند که سیطره سردمداران مستکبر در جهان امروز بر خلاف گذشته با یورش نظامی آغاز نمیشود. زیرا تغییر شرایط سیاسی، اجتماعی و ارتباطات گسترده و انعکاس وسیع اخبار در جهان و هزینه گزاف نقل و انتقالات نظامی چینی کاری را مشکل، نامناسب و غیرمعمول ساخته است. به طوریکه امروزه بعنوان آخرین روش سلطه مورد استفاده قرار میگیرد. سیطره مستکبران امروز جهان با یورش اقتصادی و فرهنگی و تسلط در این ابعاد آغاز و در ادامه با تسلط سیاسی و نظامی همراه میگردد. استعمار در عصر حاضر چون گذشته صرفاً "براستفاده از قدرت نظامی متکی نیست. در استعمار نو به جای استفاده ابتدا به ساکن از قدرت،

نظامی و حضور فیزیکی در کشورهای ضعیف سعی میشود با تهاجم وسیع فرهنگی و اقتصادی و آماده شدن زمینه‌های لازم برای تسلط کامل، ساختار نظامی آنکشور به گونه‌ای شکل یابد تا حافظ منافع استعمارگران باشد.

و اما نکته اساسی بحث ما این است که استکبار جهانی در استعمار به روش نوین بدون بهره‌برداری وسیع از علوم جدید و تکنولوژی پیشرفته هرگز نمیتوانست نسبت به نفوذ در جهان سوم و تسلط بر شریان اقتصادی و بافت سیاسی نظامی به توفیقات قابل توجهی دست یابد. دانشگاه‌های مشهور و به اصطلاح معتبر دنیا، مراکز آکادمیهای علمی گسترده، سازمانها و شرکت‌های بزرگ پژوهشهای علمی در رشته‌های مختلف از صنایع، پزشکی و... تحت نفوذ مستکبران صاحب قدرت و پول اداره میگردند تحقیقات و پژوهشهای علمی مختلف به گونه‌ای هدایت میشوند که قبل از هر چیز منافع سرشاری را روانه جیب‌هایشان سازد. آخرین کشفیات و ابداعات علمی مهرسری خورده و غیر قابل افشاء هستند. اگر مراکز علمی مستقل بودند

میبایست آخرین تحولات رخ داده در پژوهشهای خود را برای تبادل نظر به جهان و جهانیان ارائه میکردند. لکن نه تنها مراحل پیشرفت هر پژوهشی مسکوت میماند بلکه هر کشف علمی در زمینه‌های مختلف نیز ابتدا به اطلاع سازمانهای مخوف امنیتی (حافظ منافع سرمایه‌داران بزرگ) رسیده و مهرسری خورده و تا قبل از بهره‌برداری کامل مستکبران از اطلاع عموم مخفی میماند.

بدین ترتیب آنان ابتدا به تولید اندک و تبلیغات وسیع در اطراف آن پرداخته و با توجه به نیاز مبرم مردم جهان، سفارشات بسیار زیادی را دریافت نموده و آنگاه نسبت به تولید گسترده آن اقدام مینمایند. بدین ترتیب ضمن آنکه با پیداکردن بازار فروش جهانی سود کلانی به جیب خود میریزند، پای خود را در ساختار علمی، اقتصادی و... در کشورهای ضعیف باز میکنند. در مرحله بعد یعنی پس از آنکه بازار جهانی را اشباع کردند به فروش فرمولهای محرمانه پرداخته و آنها را در قبال اخذ مبالغ هنگفت و امتیازات ویژه سیاسی نظامی در اختیار کشورهای جهان سوم قرار

میدهند.

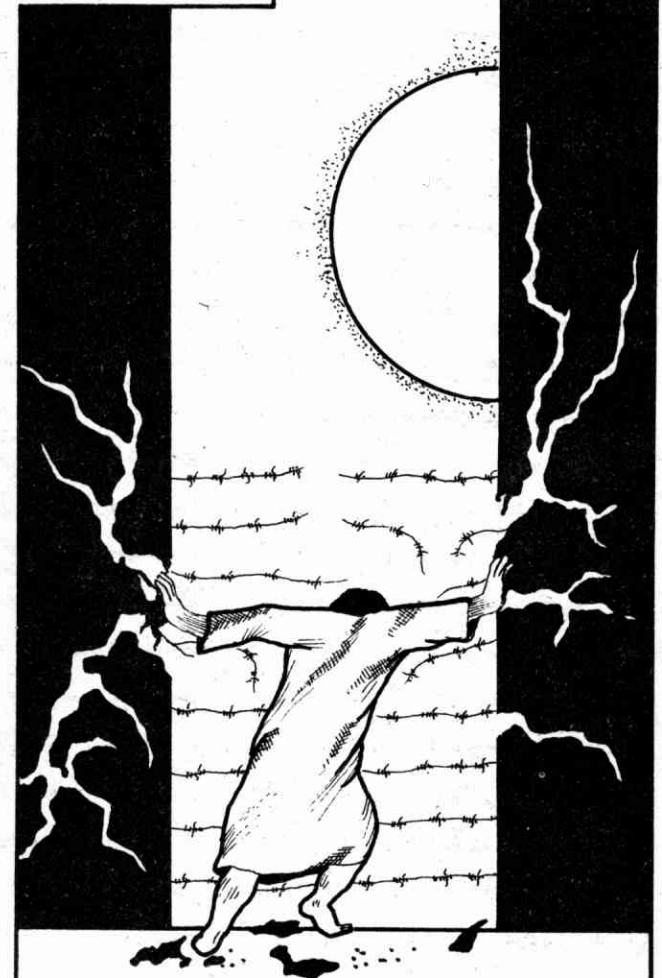
بهره‌برداری استکبار از علم در همین حد باقی نمی‌ماند. بسیاری از پروژه‌های علمی، صنعتی در جهان دانش بنا به پیشنهاد سازمانهای اطلاعاتی و مراکز وابسته به سرمایه‌داران و تحت هدایت مستقیم آنان تعقیب میشود.

چه کسی منکر این حقیقت است که نتایج اعظم پیشرفتهای علمی در خدمت صنایع نظامی قرار دارد؟ آری امروزه درجهان بیشترین حجم تحقیقات علمی صنعتی به منظور ارتقاء کیفیت تسلیحات نظامی و در جهت بالا بردن قدرت سرکوب، تخریب، ارباب جاسوسی و استراق عمد در استخدام جهانخواران قرار دارد. هواپیماهای جنگنده و بمب افکن و جاسوسی و موشکهای مدرن برد کوتاه و دور زد، بمبهای شیمیایی و میکروبی، بیماری‌ی‌دز (سلاح میکروبی پنتاگون) و مسائل بسیار حساس جاسوسی و... محصولات تلاشهای علمی نخبگان فراوانی است که مستقیم و غیرمستقیم در خدمت دستگاه عریض و طویل نظام استکباری و مشتی سرمایه‌دار دون و زالو صفت قرار دارند. تهاجم فرهنگی دشمنان بشریت

در سایه بهره‌وری از تکنولوژی ارتباطات و سیستمهای صوتی و تصویری پیشرفته و فریبنده است که امری سهل، سریع و عمیق گشته و در بسیاری از موارد توفیق یافته هویت فرهنگی مردم بسیاری از کشورهای ضعیف را از آنان سلب و به تزریق فرهنگ خودباختگی از خودبیگانگی، وابستگی و ذلت و تسلیم بپردازد. در مورد کامپیوتر به عنوان برجسته‌ترین محصول تکنولوژی جدید که امروزه کاربرد بسیار فراوانی در رشته‌های مختلف و حتی امور روزمره زندگی پیدا کرده است نیز این بحث کاملاً صادق و در ثبوت آن وضوح بیشتری وجود دارد. با نهایت تاسف باید بگوئیم که موارد مثبت بهره‌برداری از کامپیوتر (یعنی مواردی که در راستای منافع جامعه انسانی قرار گرفته) در مقیاس با موارد، بهره‌برداریهایی سودجویان ضد بشر ناچیز است. امروز شرکتها، کارتلها و تراستهای عظیم که شریان اقتصادی جهان سوم را دردست دارند بیش از هر مرکز و موسسه دیگری از وجود کامپیوترها بهره می‌برند. خط تولید پیشرفته‌ترین سلاحهای مخرب و مهلک و پیچیده‌ترین

و حساس‌ترین سیستمهای جاسوسی و جمع‌آوری خبر، به طور کمی و کیفی بیشتر از خط تولید هرکالای دیگری از کامپیوتر بهره می‌گیرند این کامپیوترها هستند که سازمانهای مخوف جهانی را در راه اندازی یک سیستم بسیار گسترده و درعین حال منسجم جاسوسی و خبرگیری به منظور شناسایی به موقع مخالفین و افزایش حجم حضور اعتباری در کشورهای تحت سلطه و فراهم ساختن ابزار و زمینه‌های جنگ روانی و ایجاد جو رعب و وحشت یاری میکنند و... پرداختن به جزئیات نحوه بکارگیری از تکنولوژی و علوم در حوصله بحث ما نیست و چندان ارتباط اصولی با اهداف طرح این مطالب نیز ندارد. از سوی دیگر امکان آن نیست تا به همه نمونه‌ها اشاره شود چه این قصه سری دراز دارد....

اکنون با توجه به این مسائل، و درچنین شرایطی تکلیف چیست؟ چه راهی درپیش خواهیم داشت؟ و به تعبیری دیگر راه دفاع از انسانیت و مکتب و راه دفاع از هویت مستقل فرهنگی در این جهان پرغوغا کدام است؟



ئىسلام:
 مه پيدانى خهبات به
 پانايى مه موو جيهان
 ع ل ك م بى

زۆركهس تېگه يشتوون كه " سهرچاوه " يو
 ريكا شهوه نيه كه ئادهميزاد لهدريژايى
 ميژوودا ناسيويه تى وپييدا روڭيشووه .
 شهو دهسته لهگه ل هه موو چه شنه ستم و
 خراپه يهك خهبات دهكهن ههروهك ئيسلام
 خهبات دهكا . يا رهنگه شهو دهسته شان به
 شانى زۆر ليكراوان برۆنه پيش . ههر وهك
 ئيسلام دهرواته پيش . يا به پيى هه ل و
 مه رج شهو دهسته چاوله چاوى ستمكاران
 ده برن وبه سهرياندا دهگورپنن ههر وهك
 ئيسلام دهگورپننئ ، شهوان كه ده زانن خهتا
 كار كئ يه وخهتا به چ ده لپن . نه زان
 و رق شهستور كئ يه وشهوانه ي له
 ئيسلام ناكهن كپن . شهوانه تپدهگهن كئ
 موسولمانه و كئ به درۆ موسولمانه .

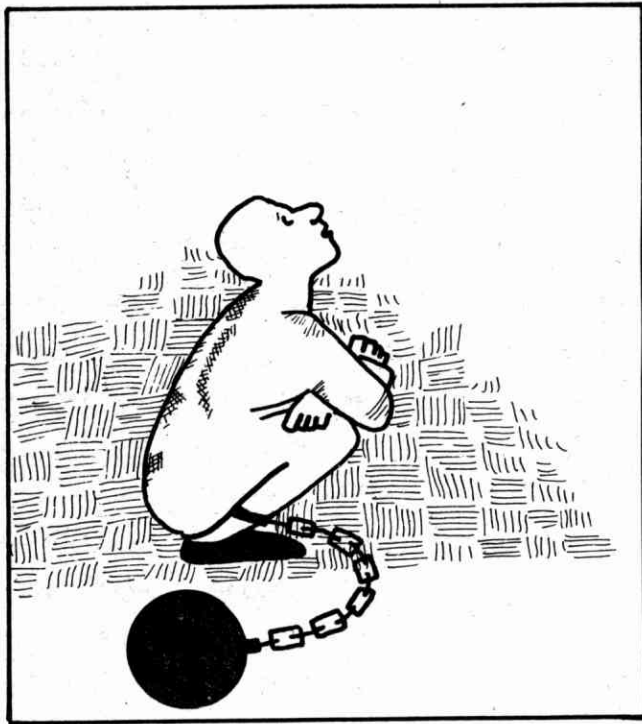
ئيسلام له زاتى خويدا جوولانه وه يهكى
 رزگار يخوازان هيه . شهم جوولانه وه يه له
 دهروونى مرؤف هه لده قولئ ، سهرچاوه دهگرئ
 وهه لده قولئ وله مه لبه ندى كو مه لايه تى
 شهودا په ره دهگرئ و بلاو ده بپته وه و
 له شه لادا تهواو ده بن چونكه ئيسلام
 ههر دليك ئاوه دان بكاته وه شهو دله
 پاشان ههرگيز كل كه سووته وته سليم ره چاو
 ناكا و بو زۆردارى وده سلات كرنوش نابا
 تهنيا له بهرام بهر يه زدانى پاكد خؤ
 به دهسته وه دهدا ومل بهلاوه ده نئ . دليك
 كه به تيشكى ئيسلام رووناك بووبئ
 ههرگيز بهرام بهر به دهست دريژكهر
 وستهمكار بپدهنگ دانانيشئ . بو موسولمان
 خهباتى دژى ستم گرنگه . جا خهبات
 نه دژى ههر كهس بئ . ههر سولتانيك و
 زۆرداريك له ههر جيگه يهك بئ تهفاوه ت
 ناكا .

موسولمانى به راستى كاتيك ده بينئ
 زولم وستهم دهكرئ يان هاواري ستم
 ليكراوان ده بيسئ له ولاشه وه چاو لپده كا
 ئۆمه تى ئيسلام كپو . كپ خؤى مه لاس كردووه

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا
بِأَنْفُسِهِمْ.

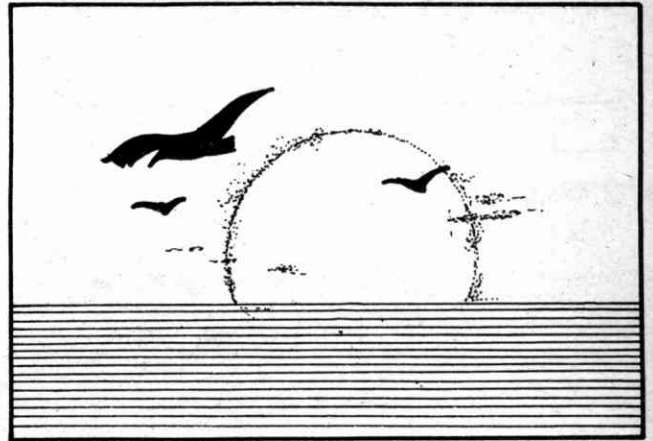
ئىسلام باوەرىكى شۆرشگىرانەى بى
پسانەوہىہ وناچىتە نىو دل و دەروونىک
کە ئىنقىلابى نەبى وئاهەنگى جوولانەوہى
نەبى. ئىسلامى شۆرشگىرانە لە بىروباوەر
وتىگەشتنى قوول وئاکاداربوونەوہ دایە
شۆرش لە ئال وگۆرى رەوہندى ژيان و
پىوہندى تاک وکۆمەلدا پىک دى و دەبىتە
هوى يەکسانى و بەرامبەرى لەنىوان بەرەى
ئادەمیزاد. لەو شۆرشەدا هىچ کەس لە
هىچ کەس لەپىشتەر نىہ مەگەر بەپىوہرى
خۆپارىزى لە چەپەللى وگوناہ و کارى
خراپ .

ئەم شۆرشە لەسەر پایەى گەورەى



ئادەمیزاد دارىژراوہ و پرقەبەرى و بى
لەزگى و فساد و خراپە وەخۆ ناکا .

هىچ ئادەمیزادىک گەرما وتىنى ئەم
ئىمانە ھەست پى ناکا مەگەر ئەوہى بە
تەواوى بوون و ھەبوونەوہ لەرپگەى ئەودا ،
تى بکۆشى و بۆ ھەموو ئەزموونىک ئامادە



و کارىک ناکا ، ئاگر بەگيان دەبى و
لە ئىسلامەتى ئەو ئۆمەتە بى ھەست و
خوستە دردۆنگ دەبى چونکە نابى دللىک
ھەستى موسولمانەتى تىدابى بەلام لەگەل
نیزامى جەوروفساد رىک بکەوئ. لە دوو
حال بەدەر نىہ ئەگەر نىزام نىزامى
ئىسلامى بى بەگژ ھەموو خواروخىچى و
ناراستى يەکدا دىتەوہ و ھەدا نادا و
پاشەکشە ناکا . بى ماندووبوون خەزا
(جىھاد) دەکا ولە رىگەى حق و عدل
و ئازادى دا بەلەز بەرەو شەھىدبوون
خۆ دەکوئ. بەلام ئەگەر نىزام ئىسلامى
نەبى بە تەقە تەقى تەسبىح و ھەلگرتنى
ھاچەرى ھەرەمەينى شەرىفەين و نوپژودووعا
پىک نایە (فکرى وردىشى دەوئ ھەر بە
دووعا و نوپژى مەکە) تەوہککول بە خوا
کردن و پالدانەوہ و چا و لە ئاسمان
بەرىن و چاوەروانى ھەلژانى خىروبەرەکەت
بوون هىچى لى پەيدا نابى. بەم جۆرە
ئازادى و عدالت لە ئاسمانەوہ نازل نابى.
تەوہککولى بى جوولانەوہ تەنیا دەبىتە
هوى چى تر بوونى زالم و زياترچەوسانەوہى
ژىردەست .

خودای گەورە هىچ قەمپىک کە بۆخۆ
يارىدەى خۆ ئەدا ، يارمەتى نادا و
ئەوانەى لەرپگەى شەرىعەتى ئەودا خەبات
ناکەن وەسەريان ناخا .

بئی. لهو بارودوخدا ئادهمیزاد له
 راوهستان وپیډهنگی بېزاره وتا گه‌یشتن
 به ئامانج وبعه‌قیقه‌ت راناوه‌ستئ.
 ئه‌وانه‌ی ئیمانیان به‌خودا هه‌یه له
 ریگه‌ی ئه‌ودا خه‌بات ده‌کهن تاکلمه‌الله

عه‌دالته‌ت وشهره‌فی ئینسانی وه‌ک کێ—
 راوه‌ستاه .
 ئه‌و که‌سه که به‌هیزی می‌شک وباسک
 له‌گه‌ل ئیستیعمار به‌ربه‌ره‌کانی ناکا
 موسولمان نیه. ئه‌و موسولمانانه‌ی له‌گه‌ل

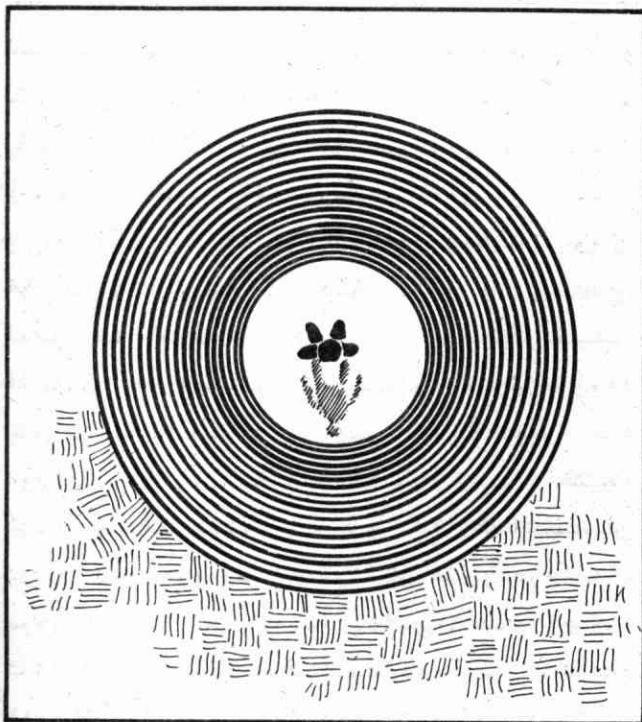
ان الله لا یغیر ما بقوم

له ترۆپکی بلیندایی دابئی. "کلمه‌الله"ش
 نایه‌ته دی مه‌گهر ئه‌وه‌ی کینه‌و بېداد و
 زولم وزۆر له‌سه‌ر زه‌وی نه‌مێن—ئ و
 رۆله‌کانی به‌نی ئاده‌م وه‌ک ده‌نکی شانه
 به‌رامبه‌ر نه‌بن وپیوه‌ری جیاوازی و سه‌راتی—
 یان ته‌نیا پارێزگاری وته‌قواو دووری له
 گوناهان بئی .

ئهم جۆره تاکانه له‌گه‌ل زولم وزۆر
 له‌هر شکل و جل و به‌رگی‌ک دابئی خه‌بات
 ده‌کهن و به‌قازانج یا دژی که‌س زبانیان
 به‌ناحق ناگه‌رئ. ئه‌وانه بوون که له
 میژوودا کاتی‌ک شوعله‌ی ئیمان له
 ده‌روونیاندا هه‌لایسا به‌شیوه‌یه‌کی رێک و
 پێک له‌دژی سته‌م هه‌ستان و به‌ره‌ومه‌یدان
 وه‌رئ که‌وتن. شه‌رێکی گه‌وره و گرانیان
 له جبه‌ه‌ی ئه‌خلاق و کۆمه‌ل و فره‌هنگ
 و سیاسه‌ت و ئابووری دا ده‌ست پێک‌رد.

له ئیسلامدا واژه‌گه‌لی " ئیستیعمار
 فیئودال، تاغی و... " هه‌مووی له‌ژێر
 ناوی "به‌غی"دا کۆبوونه‌وه و ئیسلام
 ئه‌مری به‌ ئیمه‌ کردووه که له‌گه‌ل "به‌غی" و
 "باغی" خه‌بات بکه‌ین. ئیسلام جێگه‌ی
 شانازی یه‌ چونکه له‌مه‌یدانی خه‌باتی
 جیهانی دا بۆ وه‌ده‌ست هێنانی ئازادی و

زالم و ئیستیعمار پێک هاتوون و خزمه‌تیان
 ده‌کا و ئاشتی یان له‌گه‌ل ده‌کا موسولمان



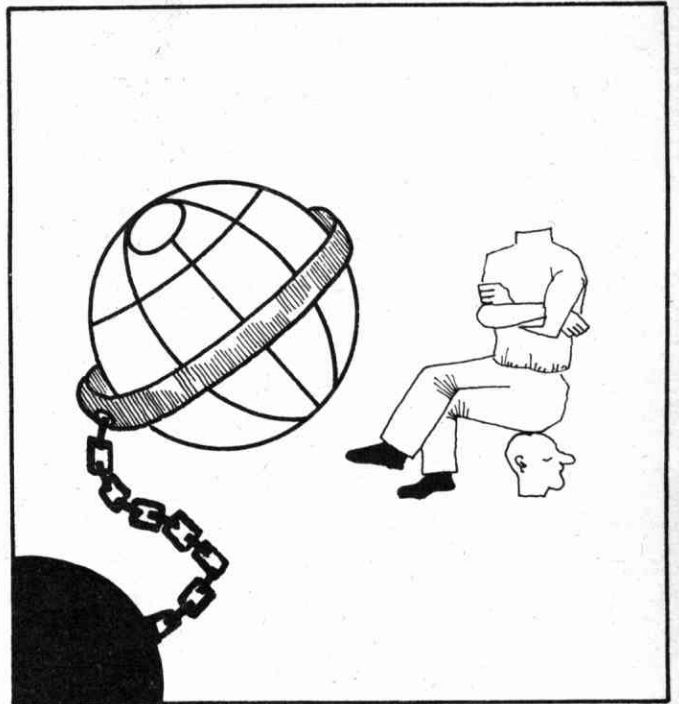
نیه. ئه‌و که‌سه به‌رامبه‌ر به‌ شه‌ره‌فی
 خۆی ونه‌ته‌وه‌ی وله‌وه‌ش گرینگ تربه‌رامبه‌ر
 به‌ئایینی خۆی غه‌یان وناسته .
 موسولمانێک که دل و ده‌روونی نووری
 ئیسلامی تێرژاوه نایه‌لئ سه‌رمایه‌داری
 خوێن مژی مله‌ور و سۆسیالیستی خوێن رێژی

زالم ئاسوودە دابنىشى. بەرامبەريان رادەوہستى وپەگورەى نىرانە بەسەرياندا دەنەرىنى وگەل ھان دەدا لەدژى بىدادو ستمى ئەوانە جىھاد بکا. ئەوموسولمانەى كە سەركىشى ملہوران وکۆيلەتى و دىلى

لەئىوہ نىہ ئەوہى لەرىگای خودا و زۆرلىکراوان و بەندکراوانى لەش و گيان تى نەکوشتى و بۆ رزگارى ئەو کەسانە کە دەلین "خودايە ئیمە لەو جىگايە کە خەلکى ئەو ستمکارن بەرە دەر و

حتى یغیر ما بانفسهم

و چەوسانەوہى گەلانى جىھان بە ھىند ناگرى و بەرامبەريان بىدەنگ و ھەست و



خوستانە، موسولمان نىہ.
وَمَا لَكُمْ لَا تَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ
يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ
أَهْلُهَا، وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا
مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا.

لە لایەن خۆتەوہ سەرپەرست وریبەریکمان بۆ دیاری بفرموو و لەلایەن خۆتەوہ کەوڕەپەکی بینا وزانمان بۆ بنیترە « جیھاد نەکا و خەبات نەگێڕێ . موسولمان بە بەلام موسولمانیکى تەواو. ھەر ئەوێندە بۆ تۆ بەسە.

چونکە ئەگەر موسولمان بى ئیمان و باوەر لە جەبەہى ملہوران و ئىستیعمارگەرانت ھەلەدەچرێ و دەتباتە گۆرەپانى خەبات لەدژى زولم و بىداد و ملہورى. ئەگەر نەچووێ گۆرەپانى خەبات و ھەستت بەوہ نەکرد دەبێ خەبات بکەى. بزانیە لە دەروونتدا نەپرەنگ و فیل ھەيە. یا نەپرەنگ و فیلکت لەگەل حەقیقەت تیکەل کردووہ.

بزانیە کە لەسەر زەوى مەرام و مەسلەک زۆرن کە ھەریەکەى لە بەستىنى تايبەتى خۆیدا دەچیتە پێش و خۆيان بە ئالەھلگری ئازادى و عەدالەت دەناسین !

بەلام تەنیا ئىسلام لە ھەموو مەیدانىکدا بەنیەتى پاکەوہ و بە ئەزمى نىزىک بوونەوہ لەخودا بۆپێک ھێنانى ئازادى و دابىن کردنى عەدالەت و قىست (قسط) بەر بەرەکانى دەکا.

هەر خۆیتەریکە هیچ نەبێ جارێک بۆی هەلکەوتوووە کە دانەنانی خالێک (ە) یان پرسیارنویتیکی (؟) سەری لێ شێواندوووە و ناچاربووە ماوەیەکی زێدە لە پێویست تەرخان بدا ، بۆ ئەوە کە باش لەرستە یان بابەتیکی حالتی بێ وتیی بگا .
نیشانەکان لەنووسراوەدا

زۆر بەرێ و جێ لەنیشانانە کەلگ وەردەگرن ، بەلام بەداخەوێمە هێشتا گرینگایەتی ئەو مەسەلەمان تەواو بۆ دەرنەکەوتوووە ، ئەگەر بۆشمان دەرکەوتبێ لەکرده وەدا لەسەری سوور نین و وەپشتگوێمان نییە دەدەین .
رێنووسی زمانی کوردی

ئاساییش بنووسن ئەو نیشانانە بەرێ و جێ دەکار بێن . تا ئەو کاتەی کە ئێتر دەستیان رادێ و پاشان دەبینن کە بەبێ ئەوەی پێویست بە تێ بێنی و ورد بێنی زۆریش بێ ، نووسراوە – کانیا ن زۆر رێک و پێکەولەم بارەووە کەم و کورتی یان نیه ئەو نیشانانە دەکار

وەرگیر:

جەغەر شێخە لێسلامی

هێنانیان لە نووسراوەدا زۆر گرینگە ئەمانەن :
خال یا نوختە (٠)

١- لەکۆتایی رستەگەلی بەیانی و ئەمری دادەنرێ و نیشانە تەواو بوونی رستەیه .
نموونه : گەل بەویستی خۆی گەشت .

٢- دواى پیت گەلێکی سەر بەخۆ کە بۆ کورت کردنەوی وشەدین ، دادەنرێ .
نموونه : ئ . س . ئ .
(ئینتشاراتی سەلاحەدینی ئەپووبی) .

٣- دواى ژمارەکانی ئەسلی یان پیتەکانی ئەلف و بێ دا ئ و ئەوان لە وشەکان جوێ دەکاتەو .

نموونه : ٠ ٣ ٠ ٢ ١
٤ ب . پ . ت

جگە لەم نیشانانە کە بە تەماین لەم وتارەدا باسیان بکەین (هەلبەت لەرێنووسی زمانەکانی ترییش دا ، کەلکیان لێ وەردەگرن) بۆ خۆی نیشانە تریشی زۆرە .
لەبەر ئەوە دانانی هەمووی ئەو نیشانانە هەروا سانا نیە .

بە برۆی نووسەری ئەم دێرانە ، نووسەرانى بەرێز بەتایبەت لاوەخۆشەویستەکان دەبێ بە پێ نیوپیرو ماندوویی ماوەیەکی زۆر لەو بارەووە تێ بین و وردبین بن ، تەنانەت کاتێک دەیانەوێ نامەیهکی

وەکوو "نۆت" لە مووسیقی دان ، دانانی ئەو نیشانانە بەرێ و جێ ، دەبێتە هۆی ئەوە کە نووسراوە رێک و پێک بێ ، خۆیتەر ساناتر بیخوینێتەو و زوو تر و باستر تێی بگا . ئاشکرایە کاتێک خۆیتەر لەنووسراوە تێ گەشت ، نووسەریش بەروبوێ زەحمەتی خۆی دەست کەوتوو . کەوابوو رەچاوکردنی ئەو کارە گرینگە هەم بۆ نووسەر قازانجە و هەم بۆ خۆیتەر .

لەکۆمەڵەکانی پیشکەو – تووی ئیمڕۆدا ، نووسەرگەل لە نووسراوەکانی خۆیان دا

پرسیار نوین یا داس؟

۱- له کۆتایی رسته کانی
پرسیارانه ی راسته وخوډا
ده نووسئ .

نموونه: مامۆستا له
خویندکاری پرسى: " ئه ر ئ
کتیبه که ت خویندۆته وه ؟"
ئاشکرایه که له کۆتایی
رسته گه لی پرسیارانه ی
نا راسته وخوډا، به جیگای.
پرسیار نوین (؟) خال
داده ندرئ .

نموونه: مامۆستا له
خویندکاری پرسى که ئایا
کتیبه که ت خویندۆته وه ؟.

۲- جاروبار بۆنیشان
دانى مه به ستیک که بۆشک
لئى کردن یان گالته پئ کردن
ده بئى که لکی لئى وه رده گیرئ.
له م کاته دا زۆرتر له نیو
دوو که وان دا جئ ده گرئ.

نموونه: له ولاتی ئه مریکا
دیموکراسی (؟) به رقه راره .
هه والئیرى به شه ر ه ف (؟)

نامه ی تایبه تی منى—
ئه ویش به ده ست تیوه ردا نه وه-
له کتیبه کهیدا چاپ کرد .

۳- له کۆتایی به شیکی
رسته دا که شیوه ی پرسیارى
ههیه دئ. (هه لبه ت لهم
حاله دا ته وای رسته که
پرسیارانه نه).

نموونه: کتیبى بۆچى ده بئى
له بیرى کۆمه ل دا بىن ؟ م
خوینده وه .

! سورنوین یا گورز (!)

له کۆتایی وشه یا

رسته گه لی کدا که بۆده ربړینى
دلته کوته وه رسوړمان یان
پئ راگرتن بن، جئ ده گرئ .
نموونه: کورپه تۆزۆر ئازای!
نه که ی دره نگ بئیته وه !

وچا نوین یان گوچان (؟)
بۆ جوئ کردنه وه ی
وشه کان یان به شگه لی
رسته به کار دئ .

نموونه: حاجى قادری کوپى،
شاعیرى نه مری کورد، له
چه رخی نۆزده ی زایینى دا
ژیا وه .

جیایى نوین یان فه نه ر (؟)
بۆ جوئ کردنه وه ی
دوو یان چه نه رسته ی
به یانى کورت که له گه ل
یه کتر پتوه ندى یان ههیه،
به که لک دئ .

نموونه: مه حوى نه یگه یان دۆ-
ته نالتی؛ سه ره پای شه وه ش
یه کی که له گه وره ترین
شاعیرانى کلاسیکی کورده .

دوو خال (؟)

۱- بهر له گێرانه وه ی
راسته وخوډ دئ .

نموونه: هئمن گوتوو یه:
" ئه وین مایه ی ژیان و
بوون ومانه .

" ئه وین رایگرتوو وه
ده وری زه مانه ."(۱)

۲- بۆبلا وکردنه وه و دیاری
کردنى کوت کوتى مه به ستیکی
گشتى یان شى کردنه وه ی
مه سه له یه کی کورت بئژرا و
به کار دئ .

نموونه: بهرنامه ی کار به م

جۆره یه:

۳- بهر له با به تیک که
وه کوو دووپات کردنه وه یان
شرح کردنى با به تی بهر
له وه، دئ .

نموونه: چاره یه کمان جگه له
خه بات نیه: ریگایه کی تر
نیه .

۴- پاش سه ر دیرى نامه
دئ .

نموونه: دۆستى خو شه ویستم:
۵- له نیوان ژماره ی
سه عات وژماره ی ده قیقه دا
داده ندرئ .

نموونه: ۵:۳۰ ی پاش
نیوه رۆ.

... سئ خال (۰۰۰)

۱- به جیگای یه کی یان
چه نه وشه ی قرتا و داده ندرئ.
نموونه: سه رده می زۆره ملی،
نه زانی، خو په رستی ... نه ما.

۲- له باتى وشه یه کی
وه کوو "هتد" داده ندرئ .

نموونه: شاعیر ده بئى مه سه -
له کانی فه نى شیعره قافییه،
ره دیف، وه زن ... به ش به
حالی خو ی بزانی .

هه ر کاتیک، نیشانه ی سئ خال
له کۆتایی رسته دا بئى،
نیشانه ی کۆتایی رسته، بهر
له و داده ندرئ .

نموونه: ره وره وه ی میژوو
به ره و پئش ده روا،
ئینسانه کان روون ده بنه وه،
ئىستعداده کان ده بشکو وین
گه لان رزگار ده بن ...

قرتاندى یه ک یان

چەند مىسرهع يان بەيتى
شيعرىك يان جاروبار يەك
يان چەند رستەي پەخشانىك
بە چەند خالان نيشان
دەدەن .

نموونه :

"بولبولى بال شكاوى
وختى گولم

هەر شەپۆلان دەدا

دلتي لەكولم

"چۆن دەتوانم بەتۆ

بليتم من چيم ؟

خۆم گومانم هەيه كە

هەم يا نيم ؟"

لەپەخشان دا دەكرى هەرسى.

خالەكە دابندرئ .

نموونه : "بەبىرم نايە بە

مندالتى قەت بىرم لەو

كردبىتەو كە بە گەورەيى

ببمە شاعير بۆم

ناچىتەو سەريەك ، بۆچى

كەچوومە حوجرەي فەقى يان

بە جاريتك گورام وئاشقە

شيعر بووم ."

بەر نوين يان هيل (۱-)

۱- بۆ كردنەو هەي بابەت

يان هينانەو هەي رستە و

بابەتى روون كەرەو بەكار

دئ .

نموونه : زمانى كوردى

رەسەن بە راستى زمانىكى

شيرىنە كوردى رەسەن - لە

خەلكى دىهات فير بووم .

۲- بۆ دووپات كردنەو

يان شەرح دانى بابەت

دادەندرئ .

نموونه : ئاوسئاويكى روون -

پەر بە رووبار دەهات .

۳- بۆ كۆكردنەو و

پەستاوتنى بابەت لەكار

دەكرئ .

نموونه : ئينسان خۆشويستن،

بوئرى ولەخۆبوردوويى -

ئەمانەن تايبەت گەلى

ئينسانى راستەقىنە .

۴- بۆ نيشان دانى مودا

بەكار دئ .

نموونه : ريگاي سەمەها باد

هەر وەكى دەبينىن

جارى وايە هيليك و جارى

واشە دوو هيل ديتە نيو

رستە .

پيگەو نوين يان نيو هيل (۲-)

۱- بۆلكاندنى وشەكان

دەكار دەكرئ .

نموونه : خاوخيزانى مئ -

وہ جاي يەكيك لە شيوہ كانى

كۆنى خاوخيزانە .

۲- بۆ بەش بەش كردنى

وشەكان كەلكى لئ وەردەگرن

نموونه : د - ا - ر (= دار)

۳- بۆ پئ داگرتن يان

دووپات كردنەو هەي پيتەكانى

وشە لەكار ديتن .

نموونه : م - م - منيش . مام -

ماتم وە - وە - كوو تۆ - تۆ -

تۆ ئەئە - ئەئە تۆش مام -

ماتى م - م - من .

۴- بۆ نيشان دانى

ناتەواوى وشەيمەك كە لە

كۆتايى هيلدا هەلگەو -

تووە وبەشيكى كەوتۆتە

هيلى پاشئەو بەكار دئ .

نموونه : زمانەكەمان پئ

ناسى ئيمەيه ، لەبەرئەو پئو -

يىستە بۆ گەشەكردنى

هەتا دەتوانين خزمەتى

بکەين .

كەوان ()

بۆروون كردنەو هەي كى

زيادى يان وەبىرەينانەو هەي

مەسەلەيەك لەنيو بابەتى

ئەسلدا كەلكى لئ

وەردەگرن .

نموونه : هيكيل (كە نابئ

لەگەل هيكيل ليمان تيك

بجئ) يەكيك لە سروسەت

ناسانى گەورەي چەرخى

نۆزدەيه بابەتى نيو دوو

كەوان زۆرتەر لە بابەتى

نيو دوو هيل، لە بابەتى

ئەسلتى دوورە . " "

زەق نوين يان دوو گوچان

۱- لە سەرەتا وکۆتايى

گوتەيەك دا كە راستەوخۆ

لەزمان كەسيك يان سەر

چاوەيه كەو دەگيردريتەو

جئ دەگرئ .

نموونه : مەحوى گوتوويه :

"بەجئ يە كوشتم

سووتاندنم ، خاكت بە با

بۆدام ؟"

"وتى : ئاهەنگى عيشقى

من مەقاماتە لەگەل بەستە"

ئەگەر بابەتى گيردراو ،

دریژ و لە چەند بەند

(پاراگراف) پيک هاتبئ

زەق نوين لەسەرەتاي هەموو

بەندەكان وتەنيا لەکۆتايى

بەندى دوايى دا دئ .

۲- لە سەرەتا وکۆتايى

زاراوه گهلی تازه بیان
داتاشراو و وشه یکه دا که
پیی له سر دابگیرئ ، له
رسته دا جئ ده گری .

نموونه : وشه " فهرهنگ "
له زمانه ئی ئالمانی دا
ده بیته " کولتور "

۳- بو دیاری کردنی
سهردیږی وتار و نامیلکه
گهلی ناسه ربه خو و قسه کردن
وبه شه کانی کتیبیک له م
نیشانه که لگ وهرده گرن .

نموونه : " له کوئ وه بو کوئ ؟ "
پیشه کی ماموستا " هیمن " ه
بو دیوانی " تاریک وروون " .

هرکات پیویست بی که
یهک یان چند وشه له
وشه کانی نیو شم نیشانه یه
به نو بهی خو زه ق بکریئ ،
پیش وپاشی شه و یکه یا چند
وشه یه ، که وانی تیک شکاو
واته < داده نیئ .

نموونه : قسه کهر گوتی :
" وشه > گه وهر < هر
< جه وهر > ی عهره بی یه .

زیده نوین یان قولاپ []
۱- بو دیاری کردنی وشه
یان وشه گه لیک که له
نووسراوه یان سهردیږی
کتیبیک زیادی ده کمن ، شه و
وشه یان وشانه داوینه نیو
شه و دوو قولاپه .

نموونه : قازی شه محمد
نووسیویه تی :

" شاعیری فهرزانه ی
فره زانی کورد [هیمن]
شه و ی بو روون ببووه که

هر فهرهنگه نامری . " ۵۱)
۲- شه گهر له نیو
بابه تیکدا که بو خو ی
که وتوته نیو دوو که و ان
روون کردنه و یکه پیویست
بی شه و روون کردنه و یه
داوینه نیو قولاپ .

نموونه : هیکیل (که نابی
له گه ل هیکیل] فسه یله
سووفی پیتوئی ئالمانی]
لیمان تیک بچی (یه کیک له
سورشت ناسانی گه و ره ی
چهرخی نو زده ی زایینی یه .

گه و ره نوین یان هیلی دریز :

بو زه ق کردنی هیندیک
وشه یان سهردیږی ده ست
نووس و نووسراوه کانی
ماشینی له ژیر شه و وشه و
سهردیږانه هیلیکی راست
ده کیشن . شه گهر بابته تیکش
پیویست به زه ق کردنه و بی
به لام زور گرینگیشنه بی
له ژیر شه و بابته هیلیکی
خیچ و خوار ده کیشن .

نموونه : مه موزینی خان ی
شاکاریکی شه ده بی یه .

" من له و بروایه دام که
شهره فنا مه ی هه ژار ده بی
بکریته به ردی بناغه بو
کوردی شه ده بی و زمانه ی
یه کورتوومان " .

له نووسراوه کانی چاپ
کراودا له بابته تی شه و که
له ژیر وشه کانی گرینگ
هیل بکیشن ، زورتر شه و
وشانه به پیتی گه و ره تر یان
ره شتر له سهرجه می نووسرا -

وه که چاپ ده کمن .

دوا سهرنج

له نووسین دا ده بی هه و
بده یین که مه ودا و نیوانی
شم نیشانه له گه ل وشه و
رسته کان به پیی مه نتیقی
که لام به ری و جی بی .

نیشانه کانی تاق وه کوو
خال (ه) وپرسیار نوین (؟)
ده بی به مه ودا یه کی که م و
باش له دوا ی وشه یان رسته دا
دابندرین ، به لام ده بی
مه ودا ی شه و نیشانه له
گه ل وشه ی پاش شه و ان ، زورتر
بی .

پیکه و نه نوین (-) که دوو
وشان به یه که وه ده لکینی
ده بی مه ودا کی له هه ردووک
وشه که موبه قه ت یه ک بی .

مه ودا ی هه ردووک لای
هه و نیشانه یه کی جوت له
وشه یان رسته یه کی که له
نیوان شه و جوت نیشانه دا
هه لکه و تووه ، ده بی مه ودا کی
که متر بی له و وشه ورستانه ی
که له شه و لاوئه ولای شه و
نیشانه یه هه لکه و توون .

سهرچاوه کان :

۱- هیمن : ناله ی

جودایی ، ل ، ۵۹ .

۲- هیمن : ناله ی

جودایی ، ل ، ۴۱ - ۴۰ .

۳- هیمن : هه واری خالی

ل ، ۸ - ۷ .

۴- مه حوی : دیوانی مه حوی

ل ، ۲۶۷ .

۵- سروه : ژماره ۶ ، ل ، ۶ .

کاریکی هه ره بنه پته تی که له سه رانسه ری کوردستان به تایبته تی له نیو گوندی و ره وه ندان باوه مەرداری و تهرشی داری یه . زوربه ی کاره کان له نیو گهلانی دونیادا خاوه نی ری و ره سمیکی تایبته تی . یانی له باره ی ریکه وتنی ئەو کار یان به ده ست هیانی به ره مه کانی ئەو کاره ری و ره سمیکی تایبته تی داده مەزری بۆ وینه ری و ره سمی " به ران به ران" یا " په زبەر" که له نیو کوردان هه یه یا جهشی تر ی له نیو ئاشووری یه کانی ئیراندا که له کاتی گه یشتنی تر ی به ریوه ده چی . له م گوتاره دا ده مانه و ی خوینه رانی به ریژ له گهل ری و ره سمی " به رخ شو" ئاشنا به کین .

نیوه راستی هاوین که راده ی گه رما ده گاته

ته و ابوونی حق وهرگرتن کاتی شۆردنی به رخانه . رۆژی شۆردنی به رخان به رۆژی " به رخ شو" به ناوبانگه . مەرداره کان هه موو له و رۆژه دا له ره خ چۆم یا کانی ئاواپی یان هۆبه کو ده بنه وه به چیم وگل و به رد به ندیک له پیشر ئاو هه لده به ستن . ئاوی چۆم و کانی له پشت ئەو به ندە دا کو ده بیته وه و قوولتر و زۆرتەر ده بی . هه لبه تله بریک ناوچه له تاڤگه و ئاو هه لده ی ره کانی ته بیعی یا ده س کرد که لک و هه رده گرن .

کاتی شۆردنی به رخ چەند کەس له شوان و به رخه وان و لاوه گه نه کان ده چنه نیو ئاو، چەند کەسیش به رخه کان داوینە سه ر ده ستیان و خه ریکی شۆردنی به رخه کان ده بنه وه . له گه ل شۆردنی به رخه کان گوڕانی وشعیر و ئستران و



به رخ شو

پهرویز
جهانی

لاوکیش ده گوتری . یاری و گالته و گه پ هه ر درێژه ی هه یه . به رخ شو یه کان به یه ک ده نگ گاز ده کهن . هه زار کړی ، هه زار بری ، مه به ستیان له م رسته یه ئەوه یه که خاوه نی ئەو به رخانه سالی هه زار به رخی خوی به ریته وه و هه زاریش بکړی . ئەفه خوی جوړه پارانه وه و دوعایه که . له م رۆژه دا مناله کانی ئاواپی یا هۆبه له هه موان شاد تروخو شالترن

پله ی هه ره ژوور ، مەرداره کان خۆیان بۆ برینی به رگن یا لواپی به رخه کان ته یار ده کهن . به رخه کان له و ده مه دا که پیچ شه ش مانگهن جودا له مینگهل له له ورگایه کی تایبته ئیدا په خیو ده کړی .

چەند رۆژ بهر له " به رخ شو" شوان و به رخه وان هه کان هه قی شه ش مانگه یان که به شی زۆر له کاتی حق به رینه وه دا " به رخ" یا " کار" دیار کراوه له مەرداره کان و هه رده گرن . پاش

که یانوه کانیش ئه رکێکی دیکه یان ههیه .
ئهوانه دهبی که بۆ بهرخ شۆیه کان ههلوایهکی
تایبهتی بهناوی " مرتوغه " دانین . مرتوغه
ههلوایهکی تایبهتی رۆژی بهرخ شۆیه که له
ئاردی گهنم و رۆنی خۆمالتی و دۆشاو یا شهکر



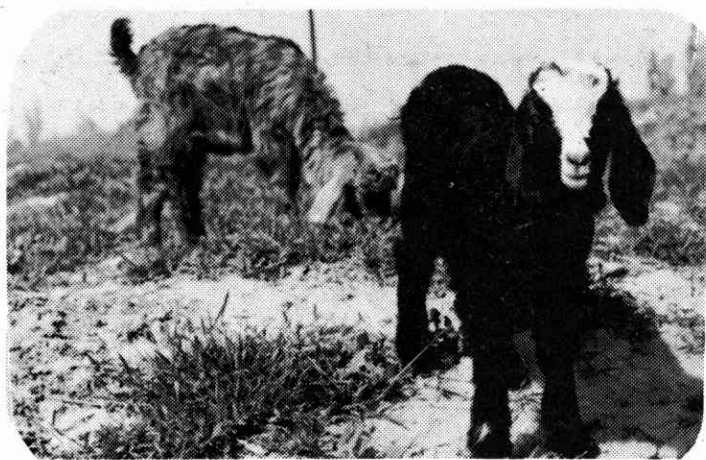
سوورن و حهتмен ههموو سالتی لهو رۆژهدا ،
دهبی مرتوغه ههبی .

بهرخ بۆ دوو مهبهستدهشۆی ، یهکه م
مهبهستله شۆردنی بهرخ ئهوهیه که بهرگنی
بهرخهکان تهميز و پاڤش بن .

دووهم ئهوه که شۆردنی بهرخ دهبیته
ههگهری له نیوچوونی نهخۆشی بهرخهکان و ههر
وهها له نیوچوون و قهپوونی گهنه و قهپوون
و ئهسپی لهسهر لهشی بهرخ .

پاش شۆردنی بهرخهکان ئهوانه له گهوهر-
گایهکی بهر بهر رۆژ دهلهوه پێن داکوو لوان و
بهرگن یان وشک بیتهوه . رۆژی بهرین-
بهرخهکان ، بهرخ لهلهوه پرگهیهکی نیزیک
ئاوایی یا هۆبه دهلهوه پێن . بهشی زۆری
مهردارهکان خۆیان دهتوان بهرگن یا لوانی
بهرخهکان بهرین . ههگهر کهسێک نهیزانی ئهوه
کاره بکا ، له شارهزا یارمهتی وهردهگرن .

ئهوانه لهو کارهدا شارهزان " برینگ بر " یا
" قوسیسی " یان پێدهلێن . برینگ بر به
مهقهستیکی تایبهتی بهناوی " برینگ " یا



" هری برینگ " که زۆرجاران له زاراوهیی
کرمانجی ژوو روودا " ههرینگ " یه دهگوتری ،
خوری مهڕ یان بهرگنی بهرخ پێ دهبرنهوه .
کاتی برینگی بهرخ یا مهڕ ههرچوار
لاقیان به بهندیکی تایبهتی بهناوی " پێ پهز "
یا " پێ بێند " گرێ دهدهن ، تا بهرخ یا مهڕ
خۆ لێک نهدا و کاری برینگ هاسان تر بێ .

پێکدێ . ئهوه ههلوایه بووته خۆراکی
سونهتی ..

ههر مالێک لهو رۆژهدا دهبی مرتوغه دانین
دهنا پێیان وایه که ههر مالێک مرتوغه
لێ نهین بهرخهکانیان تووشی نهخۆشی دهبن و
لهنیو دهچن .

لهو مرتوغهیه به ههموو ئهوانه که له
بهرخ شۆ بهشدار بوون و ههروهها به تهواوی
ئهوانه که لهوین و ههر وسان به تهواوی
رێبوار و دراوسی یان دهدهن و دهلێن که
دابهشکردنی مرتوغه لهنیو دانیشوانی
ئاوایی یا هۆبهدا دهبیته ههگهری دووربوونی
قهزاوبه لاله خۆیان و بهرخهکانیان . بۆیه
لهسهر لێنان و دابهشکردنی مرتوغه زۆر



فێربوونی زانسته دینی یەکان دەچێتە کن مەلا گەورە و زانا ناودارەکانی وەکوو مەلا حوسێنی پێکەندی و شیخ بابا عەلی شیخ عەبدوللای تەکیە و شیخ عومەری ئیبنولقەرەدا غی . لەسەر دەستوور و پەڕەوی ئەورۆژگارە خوێندنی حوگرەتی تەواو کردوو . و لە لای زانای بەناوبانگی کورد مامۆستا مەلا حوسێن پێکەندی یەوێ ئیجازە ی عیلمی وەرگرتوو . دوا ی وەرگرتنی ئەو برۆوانامیە ئینجا لە مزگەوتی خومخانە لە سلیمانی بە ئیمام و مودەرریس دامەزراوە و دەستی کردوو بە پیش نوێژی و بلۆکردنەوێ ئایین و دەرس گوتنەو

"دیوانی ئەسەد مەحوی" یەکەم بەرهەمی چاپکراوی خوالی خۆشیو مامۆستا مەلا ئەسەد مەحوی یە (۱۳۱۸ ک - ۱۸۹۸ ز - ۱۳۹۶ ک و ۱۹۷۶ ز) که لە ساڵی ۱۹۷۰ دا پێشکەشی باخچە ی ئەدەبی کوردی کردوو . ئەو شیعراوەی که لەم بەرگەدا کوکراونەتەو بەشێکی کەمە لە گولزاری شیعری تەر و پاراوی شاعیری لێهاتوو و بەهرەوهری ئەم شوێنە .

ئەم زاتە پیاویکی ئایینی ولەخوا ترس و زیرەکی و بێ ریا بوو ساڵی ۱۸۹۸ زایینی لە گەرەکی چوارباخ - ی سلیمانی ولەبنە ماله یە - کی ناسراوی مەلازادە وشیعروزانست پەروردا چاوی ژیانی بە کوردستانی زێد و نیشتمانی هەڵتێناو . لە ساڵانی ۱۹۳۰ بەدواوە ناوبانگی سیاسی و نیشتمانپەرورە ریشی چوو پال شوهرەتی بیروباوهری ئایینی .

ژینامە ی شاعیر :

مەلا ئەسەد کوری شیخ خالد کوری زانا ی شاعیری مۆتەسەو فەیلەسوفی بەرز و بەرپرسی کورد ، کوری شیخ مەلا عوسمانی بالخی یە . تەخەلوسی شیعری " ئەسەد " ه . شاعیریکی هەق بێژ و خواناس ولەباری شیعەر گوتن دا دەستیکی بالای بوو ، شاعیرانی کورد نالی و کوردی و مەحوی کاریان تی کردوو و تەئسیریان لەسەر داناو . باسی رەخنە و پلار و تانووت لە نیوهرۆکی شیعری ئەسەد مەحوی دا وێنە ی زۆرە شیعەرەکانی لە پلە یەکی بەرز ی هونەری و قی کردان .

لە پیش خوێندنی لای باوکی بوو (۱۸۷۵ - ۱۹۶۱) ئەوجا لە قوتابخانە ی فەقێ یان لە خزمەت " خواجە ئەفەندی " قورئانی پیرۆز و هیندیک لە کتێبە ئایینی یەکانی ئەو دەم و چاخە ی خوێندوو . ساڵی ۱۹۱۵ . ز . نراو تە قوتابخانە ی (اعدادی) یە لە سلیمانی . هەر وەر وەر فەقێ کانی ئەو رۆژگارە بوو خوێندنی مەلایەتی گەلی مزگەوت و شوێنان چوو ، پاش ماو یەکی بایداو تەو سلیمانی و بوو زی دە

به فەقێ یان . پاشان له بهرپیری وبێ تاقەتی
 باوکی رهحمەتی یهوه دهچێته خانەقای مهحوی
 و له جێ و شوێنی باب و باپیری دادهنیشی
 ئازایانه و بوێرانه کهوته کاو و کۆش دژی
 نهزانین و دواکهوتووویی په ره پێدانی
 رۆشنییری و بێداری ، زۆر کهسی فییری
 خۆپنده واری ونووسین کردووه و ره وشت وئاکاری
 خواناسی و خهڵک دۆستی و ئامۆژگاری جوانی به
 ناوچه جوړاوجۆرهکانی و ولاتی کورده واریدا
 بلاو کردوته وه .

ما مۆستای شاعیری سه ره به قوتابخانهی شیعی
 کلاسیکی کوردیمان ، له مهیدانی زانستی
 زماندا عه ره بی وفارسی وتورکی به ئاخافتن و
 خۆپندنه وه وه باش زانیوه و وینهی مامۆستا و
 شاعیرانی سه رده مه کهی به هر سی زمانه که
 شیعر و په خشان ونووسینی پێ بلاو کردوونه ته وه
 و خۆپنده وارور رۆشنییریکی قایل و بلیمدتیکی
 چه رخی خۆی بووه . له دامه زراندنی (کۆمه لێ
 براهی تی) دا ئه ندامیکی کارا و گورج و گۆل
 بووه ئه م کۆمه له یه له سالی ۱۹۳۷ دا ها ته
 کۆری خه باتی سیاسی یه وه و تا کوو سالی ۱۹۳۸
 به رده وام بوو

شاعیر دوا ی چه ره سه ری و راوانان و گرتن
 و ئازاد بوونی له گرتو و خانەکانی که رکوک و
 سلیمانی ، سالی ۱۹۴۲ به هۆی زه بر و سته می
 پیره که متیاره ئینگلیزه کان ونووری سه عیدی
 گۆر به گۆر په وه (۱۸۸۸ - ۱۹۰۸) بۆ ما وه ی چه ند
 سالی ک ده ره ده ر و هه له دای ئه و لاو ئه و لا
 بووه و به تایبه تی له شاری " سه رده شت" ی
 کوردستانی ئێراندای ما وه ته وه . ئه وه تا شاعیر
 خۆشی له ژبانی ئاواره بوونه کهی خۆی که له
 تشرینی دووه می ۱۹۴۳ له " سه رده شت" ده بی
 ده دوی و ده لێ :

مه رحه بام ئه مرو له دل کرد غه م وه رامی دامه وه
 گۆل په رستی کاری من بوو ئیسته بی گۆل مامه وه
 جه ز نه پیرۆزه له گه ل کیدا بکه م گه ردوونی دوو ن
 کونده بووم ئاسا له " سه رده شت" به ته نیا مامه وه

* * *
 من له ده س جانی وه ته ن ئاواره بووم
 دل چه زین و سینه پاره پاره بووم
 عاشقی رووتم به رووتی دیمه . ده ر
 له م گری و قۆرته سه رم خه ی بی خه ته ر
 مامۆستا خاوه نی بیرو هوشیکی به ربلاو و خو
 و ره وشتیکی به رزی مرؤ فایه تی و جه ما وه ری
 بووه ، به هۆی فەقێ یه تی و چالاکی سیاسه ت و
 کوردایه تی یه وه گه لێ مه له بند و شوپنه واری
 کوردستانی عێراق و ئێران بوونه ته جیگه ی
 ژبانی . له گه ل که له پیاوانیکی وه کوو شیخ
 مه محمود و مه مه ده شه مین زه کی و ره فیق
 حیلمی و شیخ له تیفی هه فیددا

تیگه لێ و دۆستایه تی یه کی به تین و توانی
 هه بووه و خۆی به هاوڕێ و برا ی هه موو
 دلسوزیکی به هه قی کورد زانیوه ، مه گه لیکیانی
 بۆ ها تووه و ئه مێش به په خشان یان به شیعر
 وه رامیانی دا وه ته وه ، یان ئه م نامه ی بۆ
 ئه وان ناردووه و ئه وان وه لāmیان دا وه ته وه .
 ئه م ها و په یه ونه دی و دۆستی یه ی مامۆستا مه لا
 ئه سه عد وه ک گوتم ته نیا له سنووری کوردستانی
 عێراقدا نه بووه ، به لکوو له روونا کبیرو
 رۆشنییرانی کوردی کوردستانی ئێرانی شه وه
 کاغه زی بۆ ها تووه و به بیرو با وه ری کوردانه و
 ته وای سۆزی خۆ شه ویستی و راستی و دلپاکی و
 وه فاداری یه وه وه لāmی دا ونه ته وه . ئه م کاره ،
 یان ئه م په یه و نه دگرته له گه ل شیخ له تیفی
 هه فیددا زۆر روون و ره وایه .

ئه وه تا (شیخ له تیف) له نامه یه کی شیعریدا
 که بۆ ها وه لێ ئازیزی خۆی (مه لا ئه سه عد) ی
 ناردووه ده نووسی :

یادی تۆ هه روا له دل دا ، دوسته که ی خاوه ن وه فا
 ره بی مه حفوژی عه زیم ، تۆ له سه د ده ردو به لا
 ما وه یه که تۆم نه دیوه وا په شیوه حاله که م
 دل له لاته ، بازه مان چه وت و چه وێل بی و پر
 جه فا

(مه لا ئه سه عد) یش به م شه وق وه سه نه اسکه یه وه

پیشوازی لی کردووه و وه لآمی نامه شیعریه گهی
شیخ له تیغی (۱۹۱۷ - ۱۹۲۲) به پارچه غزه لیک
داوه ته وه که ده فهرمووی :

دل له زیندانی غما بوو نامه کت رزگاری کرد
بوو به مهرهم زامی جهرگ و سینه که ی تیماری
کرد

بوژینی خونچه ی لیوت سهراسر بوومه دهم
مل شکاوه بوونی زهر ف و کا غه زی دل داری کرد
سروه یی ره حمت که جولآ هه وری تالی دایه بهر
باغی ته بعم ها ته جیلوه ، توژی حه سرت باری کرد
گوتمان تانه وته شهر له نیوه روکی شیعریه
ئه سعه د مه حویدا نمونه ی زوره . ئه م شیعرانه ی
لیره دا ده یان خه ئینه به رنیگای بیروبوو چوونی
خومان بریتین له ده ربیرینی ناریکی باری
کوومه لآ تی و ئه خلاقی . شاعیر ده ردی کوومه ل
ده ست نیشان ده کا وبه چاوی ره خنه گریک سهری
ناقولایی و رواله ت بازی و ناراستی مروقی
ئه حمه ق و کوومه لی . کردووه . شاعیر که شهیدای
نیشتمان بووه ، دوژمنی باوه کوشته ی ئه و جوړه
که سانه بووه و به چاوی نزم ته ماشای کردوون
و به کوپړی روژی له قه لآم داوون . چونکه ته نیا
هه لپه یان له پیئاو به رژه وه ندی و کار سازی
تایبه تی خو یاندا بووه و به س .

گورگی دوو پی هینده زوره ، گورگی چواری کهم
بووه

پیاوی غم خوړی نه ماوه بویه غم بی خه م بووه
عه قلی چی ؟ دانیش چی یه ؟ بی دانیشی باوی
هیه

باری کرد شهرم و حیا ئه م عالمه بی خه م بووه
به لآم ئه م ده رده کوومه لآیه تی یه ی چاکتر بو دهر
- که وتووه و ههستی پی کردووه . نوکی قه لآمی
زه خنه گرتن روو ده کاته ده سته یه کی چه په لی
نه فام وشړه خوړ و ویل وره وشت نزم که هیمه ت
و مروه تی پیاو ته یان تی دا نابینی .

به ئیم دادم که وه پیری بوخارا
منم ، بی که س له نا و جانی له شارا
ئووی فتوا به ناحق نه داتن

وه کوو مه نسوور ئه وائه یکه ن به دارا

مه لا ئه سعه د گه یشتو ته راده ی ئه وه که له فر و
فیل و چه وتی خه لک بگا و به چاوی سووک
سهری ریژی می کوومه لآیه تی بکا و ناره زایی
خوی له باری ساخته کاری و پرو پووچی و
نادرستی ئه و ده رده ده ربیر .

مه به ست و با به ته کانی شیعریه مه لا ئه سعه دی
مه حوی له م به شانه پیک ها تووه .

* کوومه لآیه تی

* نیشتمانی

* جوانی و دل داری

* ئایینی و سوفیه تی

* شین و لاواندنه وه

* نامه ی دوستان

له به ره می چاپکراوه کانی شاعیر :

۱- دیوانی ئه سعه د مه حوی ، به شی یه که م .

۲- عقائد الرحمانیه .

۳- تحسین البیانیه .

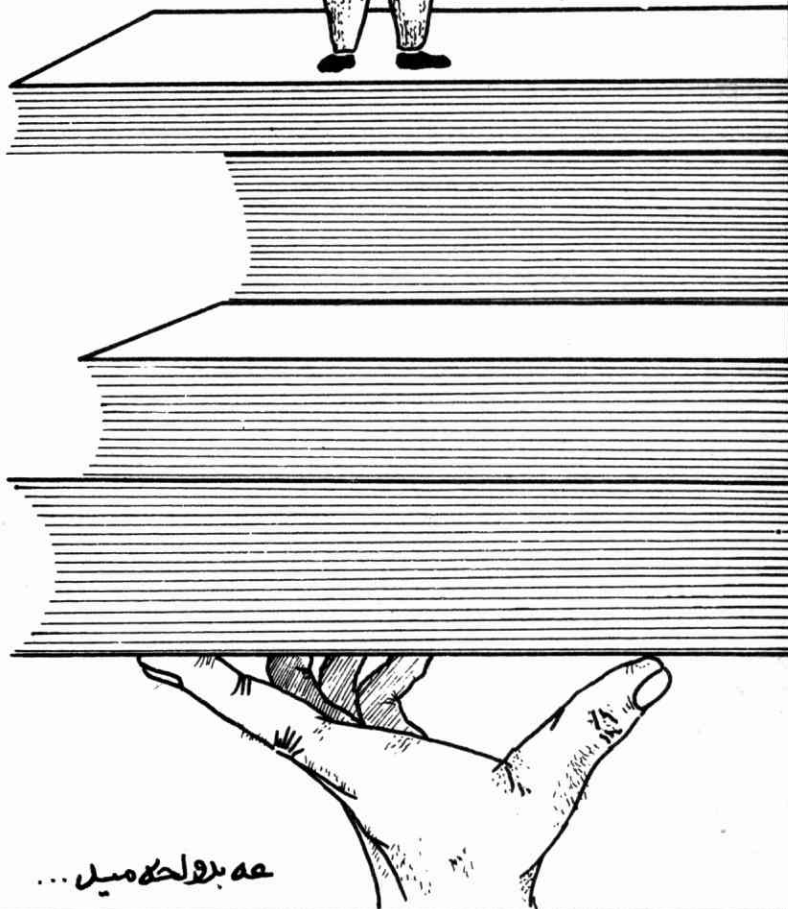
۴- شرح علی العقائد الرحمانیه .

جگه له مانه دیوانه شیعریک و ... یادداشت کانی
که له باری چو نیه تی به دی هاتنی (کوومه لی
برایه تی) یه وه یه هیه و له لایه ن ئه دی بی
هیژا ماموستا عه بدولآ عه زیمر خالید
(ئاگرین) وه پاریزراوه .

له ته مهنی (۷۸) سالی وله روژی ۲۵ نیسانی
۱۹۷۶ دا به دهم ئیش وئازاری نه خو شی شیریه نه
- وه له سلیمانی کوچی دوا یی کردو مالئاوایی
له دنیای ئه ده ب و فره نگ وزانست کرد .

له سه رگفت و وه سیه تی خوی له ژیردار ئه ر خه و
نه کانی مه لبه ندی گوړخانه ی گردی سه یوان ،
ته رمونا زداری به خاک سپاردراوه . به لآم یادگاری
ئه ده بی ئه و تا دنیا بی نه مری له نا وماندا
ده مینیت وه .

کورد...؟



عه بولحه مید...

ئهم مهلبه‌ندو شوینه‌ی که
ئهمرۆ به‌ناوی کوردستان
ناودیره، به‌سەر چوار ولاتی
ئێران، عێراق، سووریه و
تورکیه‌دا دابه‌ش کراوه،
زیاتر له سێ ههزار سالی
میژوویی یه که نیشتمان و
شوینی دانیشتنی گه‌لی کورده.
لێدوان و لیکۆلینه‌وه له
میژووی له‌میژینه‌ی کورد
یه‌کیک له پرگری ترین باسه—
کانی میژوویی یه. و تا
ئێستاش بۆ ئه‌وه‌که‌سانه‌ی
لێ یان کۆلیوه‌تسه‌ره
نهره‌خساوه تا به‌پشت
پۆ به‌ستن به‌ به‌لگه‌ی باوه
پیکراوه، په‌نجه‌ بۆئهم باسه
راکێشن.

ده‌گه‌ڵ ئه‌وه‌ی که سوور
کردنه‌ره وروون کردنه‌وه‌ی
میژووی گه‌لی کورد گه‌لێک
دژواره، به‌لام به‌لگه‌ی
باوه‌رپیکراوی به‌ده‌سته‌وه‌یه
که به‌پشت پۆ به‌ستن به‌وانه
ده‌کری هیندی‌یک له‌ که‌لێن و
قوژبن وکون و کاژیره
تاریکه‌کانی میژوویی کورد
روون که‌ینه‌وه.

له‌کۆتایی هه‌زاره‌ی سێهه‌م
وسه‌ره‌تای هه‌زاره‌ی دووهه‌م
پیش میلاد هۆزه جۆرا و
جۆره‌کانی ئێرانی واته
ئاریایه‌کان له‌ جه‌نووپی
ئاسیای ناوه‌ندی یه‌وه به‌ره‌و

ئىرانى ئەمىرۇ داگەرەن و روويان لە رۆژئاوا و رۆژ ئاواى جەنۇبىي ئىران کرد. لەو سۆالەت وشوینەوارە میژوویی یانەى کە لە ئاشووری یەکانەو بەجی ماون ، دەرەدەکەوئ کە لە کۆتایی هەزارەى دووهم و سەرەتای هەزارەى یەکمى پێش میلاد هۆزەکان و تۆرەمەکانى ئىرانى لە خۆرئاوا و رۆژئاواى جەنۇبىي ئىران بەتەواوى نیشەجی بوون ، کە تۆرەمەى فارس و ماد لەو ریزەدان .

مادەکان و فارسەکان ناودێرتىن تۆرەمەى ئىرانىن کە لە رۆژئاوا و خۆرئاواى جەنۇبىي ئىراندا نیشەجی بوون ، بەلام دەبێ ئەو بەسەلمىنین کە هاوچەرە لەگەڵ مادەکان و فارسەکان هۆزى تریش چووەک دانیشتوانى پێشووى ئەم ناوچە ، چ وەک هۆزەکانى کۆچەرى ئىرانى لەم مەلەبەندەدا ژیاون ولە پێک هێنانى دەولەتى سەربە خۆى ماددا بەشداریان کردوو. بۆ وینە داریوشى یەکم لە تاشەبەردە هەلکەندراوە نووسراوەکانى بێستووندا جگە لە هۆزى ناودێرى ماد هۆزى دیکەش بەناوى ئیسکارتى ناودەبا کە لەهەرىكمى ماددا نیشەجی بوون ووەک ئەوان لە فارسەکان راست بوونەو.

مادەکان یەکیک لە پێگەشتووترین هۆزەکانى ئىرانین ، کە لە جەنۇبى ئاسیای ناوەندى یەو بۆ ئەو ناوچەى کۆچیان کردوو و شۆر بۆنەتەو. کوردەکان پێیان وایە بنەچەکە و رەگەزىان بۆ سەر مادەکان دەگەرێتەو. بەلام هێندىک موحەقق وزانای وەک مامۆستا مەكەنزیهەن ، کە لەسەر ئەم باوەرە نین .

مامۆستا مەكەنزی لە وتاریکدا کە لە سالى ۱۹۶۱ لەژێر سەردێرى " رەگەکانى کوردی" —هەو بەلای کردۆتەو دەنووسى : " کوردە نوێ یەکان زۆر بەسەویلکەى لە میژوو، دەروان . " بەو هەستەو کە ئاتاجى باب و باپىرانىكى قارەمانن ، و ئەوێ کە پادشایەتى مادەکان بێ خواوەن ماوەتەو وایان لێ دەکا و دەیان هێنێتە سەر ئەم باوەرە تا بەبێ سۆ و دوو لێ کردن مادەکان بە باب و باپىرى خۆیان دابنێن . ئەوێ راستى بێ ئەمەى کە ئیستا لەنێوان کوردەکان دا باوە تا سەرەتایەكى میژووییى بەناوى مادى دەکار بێنن کە بریتى یە لەوێ هەژمارى ۶۱۲ دەخەنە سەر هەژمارى سالى پێش میلادەو. ئەوێش میژووى داگیرکەرانى نەینەوایە بەدەست مادەکان . بەلام

بەپێچەوانەى ئەم تیکەلای یە هێندىک راستەقینە دەگەڵ ئەفسانەى زۆر ، و بەلگە و وێنەکانى زمانەوانى گرێنگى خۆیان هەر دەمێنێ.

لە نووسەر روون نیە کە مەبەستى مامۆستا مەكەنزی لەرستەى تیکەلای هێندىک راستى لەگەڵ ئەفسانە چیه؟ بۆ مامۆستا مەكەنزی وەک زمانەوانىک ئەویش کە لە روانگەى زمانەوانى بەزاردى (زبان شناسى تطبیقى) یەو لە میژوو دەروانى . زۆر دژوارە کە بتوانى راستەوخۆ ، ولام و بەرپرسى پرسىار یاگیرو گرفتیکى میژوویی ، ئەویش میژووى کورد بەداتەو و بە راشکاوى بیروپرای سۆلێ نەکا — وى خۆى لەم بارەو، دەرەبێ.

مامۆستا مەكەنزی بۆ ئەو ئەم راستى یە (کە مادەکان باب و باپىرى کوردەکانن) بەریتە ژێرنیشانەى پرسىار وشک لێ کردن و پشت بە زانستى زمانەوانى خۆیەو دەبەستێ. بەپێى رێ وشوینى زمانەوانى بەراوردى میژوویی (زبان شناسى تطبیقى تاریخى) یەو گۆرانى میژووییى هێندىک وشەى کوردی لەگەڵ هێندىک وشەى فارسى و بەلووچى، بەراورد دەکا و لێكى دەداتەو، پاش ئەم بەراوردکردن ولیکدانەو یە

دیته سر هم باوهره :

۱- کوردهکان له نه‌وه‌ی ماد نین .

۲- زمانی کوردی له گۆرانی میژوویی خوی دا ، که‌وتوته کارتئ کردن (تائیر) فارسی نیوه‌راسته‌وه

۳- زمانی کوردی فری به‌سر لکی شومالی خورئاوای زمانه‌کانی ئیرانی یه‌وه نیه ، واته وه‌ک زمانی فارسی لکئیک له لکه‌کانی زمانه‌کلنی جه‌نوبی ئیرانی یه .

بۆ به‌رپهرچ دانه‌وه‌ی هم به‌شه له بۆچوون و‌برواکانی ماموستا مه‌که‌نزی ، له‌جیی خوی دا به وردی له‌سهری ده‌رۆین ، به‌لام پئویسته لی‌رده‌ا به‌کورتی ئه‌وه رابگه‌یه‌نین که :

الف- ئه‌گه‌ر بئتووبه‌پیی بناغه‌ی زمانه‌وانی میژوویی به‌گشتی به‌سه‌لمیندرئ ، که زمانی کوردی ناتوانئ له رووی گۆرانی و‌په‌گه‌یشتوویی میژوویی ، درئژه پئ دراو و بالا‌ه‌لچووی زمانی مادی بئ ، که ئه‌مه‌ش نه بووز ده‌خوا ونه ده‌ست ده‌دا ، چون له‌زمانی مادی چهند وشه‌یه‌ک نه‌بئ که له ریی زمانی دیکه‌وه ئه‌ویش به هوی زمانه‌وانی نه‌راوردی یه‌وه ده‌کرئ سویندیان له‌سهر بخورئ که‌مادی‌ین ، هیچ شوی‌ه‌وارئکی ئه‌وتۆمان پئ نه‌گه‌یشتووه و‌به چهند

وشه‌ی ئه‌وتۆش ناکرئ پیاو بئته‌ سهر ئه‌وباوه‌ره‌ی که ماموستا مه‌که‌نزی هه‌قیه‌تی. ئه‌م‌لایه‌ک ، له‌لایه‌کی دیکه‌وه ب- ئه‌مه کورده‌کان نین

که به‌هوی روانینی سافیلکا- نه له‌میژووی خویان ، سالی داگیرکرانی نه‌ینه‌وا به - یه‌وه (علم‌هیئت و‌تقویم) ده‌ست‌ماده‌کانیان کردبئته بناغه بۆسالی ژمیری خویان به‌لکوو له سالی ۱۹۳۸ ، ده‌سته‌ی ئیران ناسه‌کان له کۆنگره‌ی ته‌حقیقاتی ئیران ناسی له برۆکسئیل دا هاتنه سهر هم برۆایه که هم ساله به‌بنچینه‌ی سالی ژمیری ئیرانی به‌سه‌لمینن ، به‌لام رژیمی شا به‌رگری له‌وه‌ی کرد تا هم میژوویه واته سالی داگیرکرانی نه‌ینه‌وا به ده‌ستی ماده‌کانه‌وه‌به‌گو‌ی‌هره‌ی ره‌سمی وه‌ک بناغه و‌بنه‌ره‌ت بۆسالی ژمیری ئیرانی له‌کار نه‌کرئ. له‌نیوان زانیان و ماموستایانی ئیرانی دا ، هه‌ن که‌سانئکی ئه‌وتۆ ، که هم ساله (سالی فه‌تحی نه‌ینه‌وا). به بنه‌ره‌تی سالی ژمیری ئیرانی ده‌زانن بۆ وینه ماموستایه‌براهیم پوور داوود ، که ماموستایه‌کی زۆربه‌ناوبانگی ئیرانی یه له‌مه‌ر زمانه‌وانی میژوویی (زبان شناسی تاریخی) یه‌وه له دیباچه‌ی زۆر له‌م کتیبانه‌ی دا که‌له پاش سالی ۱۹۳۸ هه‌جری یه‌وه نووسیونی ، میژووی نووسینیانی

له‌ئاستی ماموستا مه‌که‌نزی یه ، که شک له‌وه ده‌کا کورده‌کان له‌تۆره‌مه‌و تۆوی ماده‌کان که‌وتوونه‌ته‌وه زانیان و‌پسپۆرائئکی زۆری وه‌ک ماموستا مینۆریسکیش هه‌ن ، که‌بروایان وایه :

پرسیاری میژووی کورده‌کان گیروگرفتیی بنه چه‌که‌ی میژوویی کورده‌کان ته‌نیا به‌وه‌یه‌وه ، ده‌بئ ولام بدرئته‌وه ، که‌کورده‌کان له تۆره‌مه‌ی " مادن " (بروانه بیسته‌مین کۆنگره‌ی ته‌حقیقاتی ئیرانی ، ۱۹۳۸ ، برۆکسئیل).

بهگ لهم کۆبوونه وه دا
 به شداری نه کردبوو.
 مامره حمان به یانی زوو
 لهخه وهستاو به ئامینه
 خاتوونی خیزانی کوت :
 - ههتا له نوێژ دیمه وه
 نان وچایه کهم بۆ سازکه
 با ده فریای شار بکهوم.
 مامره حمان هاته وه
 خیزانی نان وچای له پێش
 دانا. دهستی کرد به خواردن.

سهره‌تای وهرزی پاییز
 بوو. ئەو هەواڵە لە هەموو
 شوێنێک بڵاو ببۆوه کە
 ئێدارەى بارهێنان و پەرۆه‌رده
 مامۆستا دەنێرێتە گونده‌کان
 تا ریشه‌ى بێسه‌وادی و
 نه‌زانی خاشه‌پر کا و
 دیوه‌زمه‌ی نه‌زانه‌ی
 ودواکه‌وتووێی لاهه‌ری.

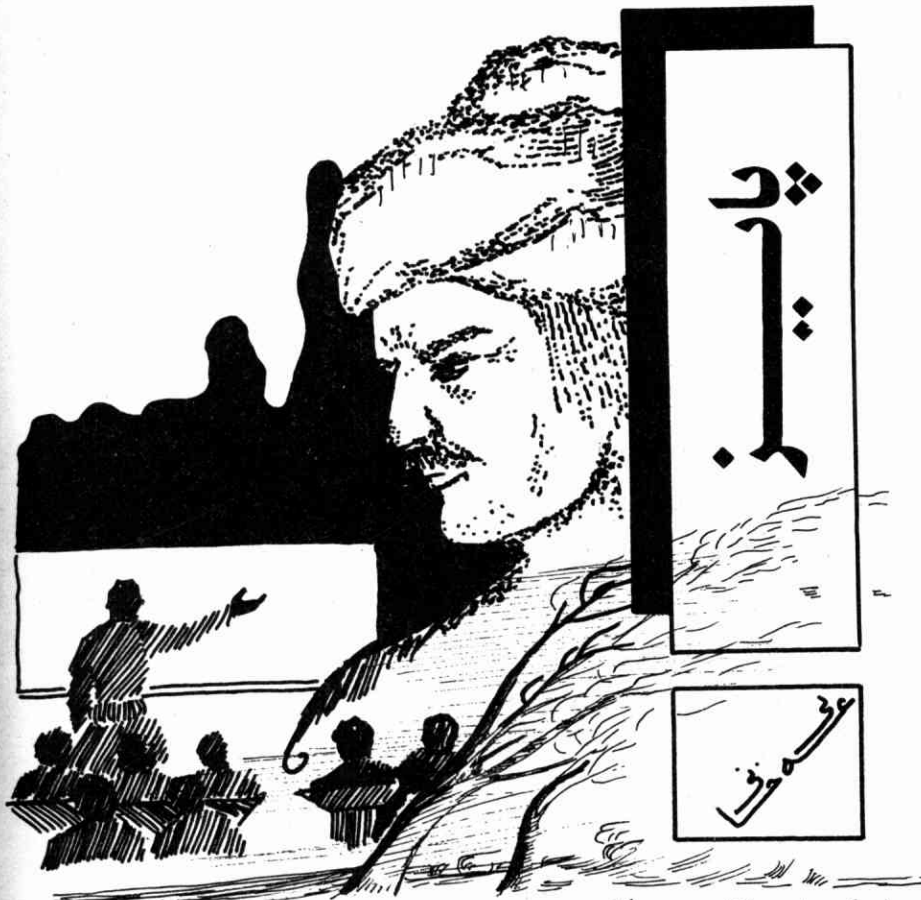
مام رحمان ئىم
 ھەواللى لى پىرۆتى كۆرى
 يەكك لى دوستەكانى خۆى
 بىستبوو. پىرۆت لى
 ئىدارە كارى دەکرد. ئىم
 دەنگ وباسەى لىوئى بەگوئ
 گەىشتبوو.

مامره حمان توووشی مامه
رهش هات وپی گوت ؛
- واباشتره جیگایهک
بو دهرس خویندنی مندا لهکان
دیاری بکهین .

مامرهش مژیکى له
جگهره دا وکوتى :
- ده باشه بابه خه نى

بووم! گوتم دهـــــــــــــــــبـــــــــــــــــي چ
 خه به ريكي هينا بي! ټه و دي يه
 هر نه بي ٤٥ قوتابي هديه
 وهك ده لين بؤ خويندنيش
 ده بي له سهر كورسياله
 دانيشن (سهنده لي)، ټه وهش قهت
 به ئيمه جي به جي نابؤ!
 جوامير لي ي وه جواب هات
 و كوتي :

- کورسی چي؟ بک لهر
بهره دانانیشن؟
مامرهمان کوتی:



ماموستا بکاو خه لک موری
 بکهن، به لئی شهو یه کیکله
 خانوو هکانی مامره حمانیان
 بو مهدرسه دیاری کرد و
 نووسراوه که بیان دا دهست
 مامره حمان که بی با بو
 ئیداره. ته نیا ئه لیا س

ئامینه خاتوون کوتی :
 - ئهری پیاوه که بووا
 به تالوکه نان دهخوی خو
 تو هوار نابهی ؟
 - کچی کاره که ی من له
 هواریش گرینگ تره .
 - باشه ئیمهش بیزانین

چ دهی؟

سۆران دهئیرینه مهدرسه و

ریگابیری لهوه دهکردهوه

که شهگر باب و باپیری،

ئهویان ناردبا مهدرسه

ئیتا تووشی ئهم ههموو

ناراحتی یه نهدهبوو . له

ناکاو دیتی ماشینگهشته

نیوشار ، دابهزی و چوو

دووکانی دۆستهکهی وجیگای

پیرۆتی لی پرسی شهویش

بهناونیشان حالی کرد. مام

رهحمان له ئیدارهوهژوور،

کهوت وشوینی پیرۆتی گرت.

دیتی یهوه وپی کوت :

- کاک پیرۆت ههر

وهکوو خۆت گوتیوت شهوه

ئیمه جیگای مهدرسهمان

تهرخان کردوو و ئهم

نووسراوهم هینا تا

مامۆستامان بۆ بنیرن ئیدی

رۆژرهشی ورۆژباشی شهوه

مندالانهمان بهدهستی تویه .

پیرۆت :

- بهچاوان مامرهحمان

وهره با برۆین بۆ لای

رهئیس ئیداره بزانیـ

چمان پی دهلی. نووسراوهکهی

دا دهستی رهئیس. چاوکی

پیدا خشان وکوتی :

- زۆر زهحهته چون

مامۆستامان کهمه وگوندی

وانیش زۆر دووره هیـ

چ مامۆستایهک ناچی بۆی.

مامرهحمان :

- قوربان گوندهکانی

دهوربهری ئیمهش مامۆستایان

نیه ئهدی بۆکیهه گوندانت

ناردوون . پیرۆت زۆری

- دهنگی مهکه شهوه

جوهری باسی دهکهن شهگر

وابی بۆحهفتا پشتمان

دهحهسینهوه !

- ئاخ چیه مردووت

نهری نهکا شهوش شهوه

خندهیت لیـ خر کردبووه

خۆت کردبی به کیهخودای

شهوان .

مامرهحمان نان وچای

خوارد و بهرهوشار وهری

کهوت ههتا گهشته سهر



- بهلی دۆزیتهوه منیان

کردوو به کهخودا بچم

بۆشار لهگهڵ ئاغای مودیر

قسه بکه مامۆستامان بۆ

بنیری .

- جا مامۆستاچ دهکا؟

- دهلین دهرس به

مندالهکان دهلی ئیمهش

سواری ماشین بوو. له

قسهی رهئیس پی ناخۆش
 بوو بهلام شهوهندهی لهبر
 پاراوه تا دهستووری دا
 موعلیم بۆ شه و دئ یه
 بنیڕن. مام رهحمان سیاسى
 کاک پیروتى کرد و له
 ئیداره وهدهرکهوت و چۆوه
 دووکانى دۆستهکى، گهیشه
 دووکان وبه بابى پیروتى
 کوت :

- خو شهگهر پیروتى
 نهبوايه قهت کارهکهمان
 سهرى نهدهگرت. ئیستاش
 دهبی بمبوړى کهدهردهسهريم
 بۆ ئیوهش سازکردووه.
 - کاکه شتى وا مهفهردوو
 شهوه شهركى سهرشانه، جا
 شهگهر ئیمه شتيکمان له
 دهست بئ و بۆ یهکدى
 نهکهن خو بیگانهیهک له

تاوى پایز لهبن دیوارى
 مزگهوت خۆيان ههلا خستبوو
 دیتيان ماشینیک هات و
 کابرایهکى لئ دابهزى. ههموو
 بهرهوپیری چۆن و پاش
 چاک وخۆشى کوتى :

- ئیستا مهدرهسه،
 پی نشان بدهن ههتا شه
 میز و سندهلیانه لهوئ
 دانیین وجیگای خۆشم پی
 بلین با شتومهکى خۆمى
 لئ دانیم. ههر وهکوو
 خۆيان دایان نابوو شتى
 مهدرهسهیان برده مالئ
 مام رهحمان و شتى
 موعهللیمیشیان برده مالئ
 رهشه. مامۆستا کورپیکى
 جوان چاک و کهلهگهت و پروو
 خۆش و ناوى سواره بوو.



بۆهوهلین شهو مام
 رهحمان سوارهى برده مالئ
 خۆيان. خهلكى لئ كو
 بوونهوه وههتا درهنگایهکى
 ههر باسى دهرس ومهدرهسه
 بوو. دوايئ سواره هاته
 قسه و کوتى :

- ئیوه دهبی شوکرى
 خودا بکهن کهمندالهکانتان
 له نهزانین وبئ سهوادى
 خهلاس دهبن، ئیمه دهبی
 ههموو ههول و تهقهلامان
 شهوه بی که بهرهى،
 داهاتوو بتوانئ متمانهکهبه
 خۆبی، کهموکووړى ولاتهکهى
 تئ بگا، بهسه تاکهى
 له ههندهران را بیین و
 کارى ئیمه جئ بهجئ بکهن.
 ئیستا ئیوه به ههوهلین
 ئامانجى خۆتان گهیشووون
 بهلام شهوهش بزائن که
 ههن حهز بهو کارهى ئیوه
 ناکهن چون قازانجیان
 کهوتوته خهتەر. لهدوايى
 رایگهیانند بهیانى منداله -
 کان بۆ نیوونوسى بنیڕن.
 کاتئ رۆژ بۆوه تهواوى
 خهلكى دئ لهبر دهركهى
 مهدرهسه کۆبونووه،
 مندالهکانیش ههر چاوهپروانى
 سواره بوون دلیان ئۆقرهى
 نهدهگرت ههر هات وچۆيان
 بوو بهلام سۆرانى مام
 رهحمان لهههموویان به
 حهول تر بوو. سواره پهیدا
 بوو مندالهکانى برده ژوور
 پاش ناوونوسى ناوى باوکى
 دهپرسین، کورپ رهشه، کورپ
 مام رهحمان، کورپ عهلى
 شهله وکورپ.... وکورپ.....
 سواره دهستى کرد به
 قسهکردن. مندالهکان شهوجۆره
 قسهیان لهدايک وبابیان
 گوئ لئ نهبوو پاش تهواو

لاوهرا نایه خزمهتمان پى
 بکا. پاش ماوهیهک مام
 رهحمان ئیزنى خواست و
 رویشتهوه بۆ دئ. بهخهلكى
 راگهیانند کهئهم رۆژانه
 موعهللیمان بۆ دهنیڕن.
 رۆژیک خهلك لهبر

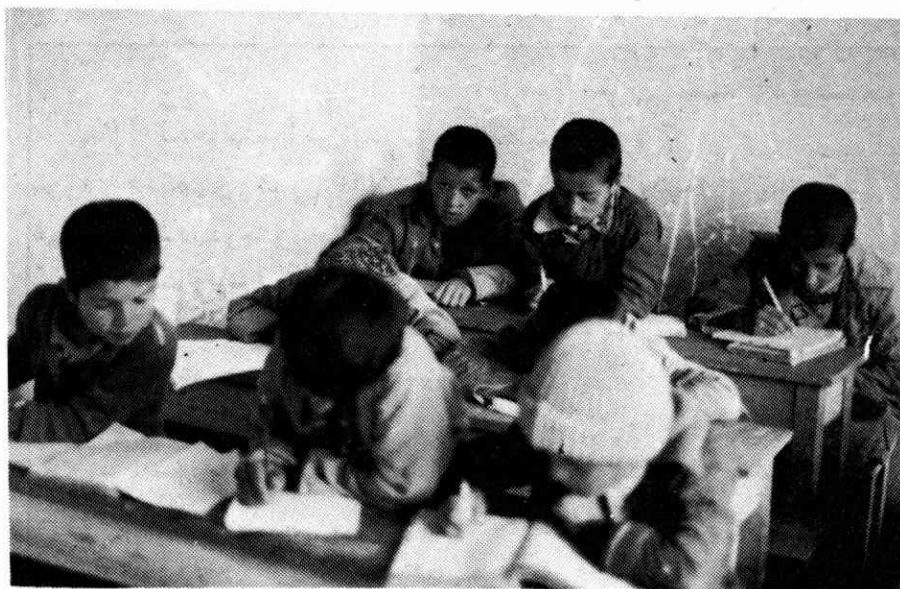
بوونی قسه‌کانی دهرسی یه‌که‌می پی‌گوتن .
 سئ مانگ له خویندن رابردبوو سوږانی کوری
 مام‌ره‌حمان ناوبانگی دهرس
 خویندن وئازایه‌تی به‌گوپی
 هموو کس گه‌شت . یه‌ک
 ده‌یکوت ده‌بی به‌مه‌ه‌ندیس
 شه‌وی دی ده‌یکوت ده‌بی به
 دوکتورو . ئیدی مام‌ره‌حمان
 له‌شایان وه‌ختابوو ناوی
 خوی له‌بیر بچینه‌وه ، غم
 په‌ژاره‌ی نه‌ما ، بیری له‌وه
 ده‌کرده‌وه پاش‌شه‌وی سوږان
 له دئ دهرسی خه‌لاس بوو
 ده‌بی بچینه‌ شار . ئاواتی
 مام‌ره‌حمان زور قول ودریژ
 بوو به‌لام نه‌یده‌زانی که
 روژگار چلون پیلان ده‌گیرئ .
 روژیک کوری علیه‌شهل
 له‌مه‌درسه‌ هاته‌وه و به
 بابی کوت :

– بابه‌ شه‌ورؤ موعه‌للیم
 قسه‌ی زور سه‌یری ده‌کرد .
 – روله‌ بلئ بزانه‌م
 چی ده‌کوت .

– دمیگه‌ئیه‌ به‌ره‌ی داهاتووی
 ولاتن ده‌بی وشیار بن و
 نه‌هیلن شه‌وکه‌سانه‌ی که‌ حز
 ناکهن ئیه‌ وشیار بنه‌وه ،
 لیکتان کهن و به‌ ناوی
 عیلمی کافران له‌خویندنتان
 کهن تا به‌ هاسانه‌ی
 بتاندوشن .

عله‌یه‌شهل راسته‌وخو
 رویشته‌ بولای ئه‌لیاس به‌گ

و شه‌که‌ی بوگیراوه‌ئه‌لیاس
 به‌گ پی کوت :
 – شه‌وشو خه‌لک‌کوکه‌وه
 و بییان هینه‌گوندی شه‌گره
 بومالی ئیمه . علیه‌شهل



– ئه‌لیاس به‌گ مه‌به‌ستت
 چیه ؟
 ولای مام‌ره‌حمانی نه‌داوه
 دریژه‌ی به‌قسه‌کانی دا ،
 برایان شه‌وه بوو پی‌م‌کوتن
 ئیدی خوتان ده‌زانن .
 خه‌لکی دئ بلاوه‌یان
 کرد . مام‌ره‌حمان دیسان که‌وته
 بیرکردنه‌وه . شه‌ری خوايه
 بلئی زه‌حمت به‌خه‌سارنه‌بم
 کوره‌که‌م له‌خویندن نه‌که‌ن
 و

دوای چهنه‌د روژ
 ماشینیک پرله ژانده‌رمه‌ی
 شاهه‌نشاهی هاتنه‌ به‌رده‌رگای
 مه‌درسه‌ وکاک سواره‌یان له
 که‌لاس هینه‌اده‌ر . سواری
 ماشینیان کرد و بردیان .
 سواره‌مان نه‌دیته‌وه .

به‌ خه‌لکی راگه‌یانده‌ شه‌و
 هموو به‌ره‌ومالی ئه‌لیاس
 به‌گ وه‌رئ که‌وتن له‌ریگا
 هه‌ریه‌که‌ی فکرکی ده‌کرده‌وه
 ده‌بی کار چ بئ ، ده‌بی بو
 جومالی مان به‌رئ یاده‌یه‌وی
 دیسان زه‌وی وزاره‌که‌مان
 داگیر بکا ، کاری وی یا
 بیگاره یا لی‌دان وده‌ست
 به‌سه‌ردا گرتن . گه‌شینه
 مالی ئه‌لیاس به‌گ بئ شه‌وی
 به‌خیره‌اتنیان بکا رووی
 تیگردن و کوتی :

– ده‌زانی بو بانگم
 کردوون ؟
 – ناوه‌للا ، ئه‌لیاس به‌گ .
 – روله‌ ئیمه‌هه‌موومان
 موسولمانین و برای یه‌کدین
 شه‌وانه پییان خوشه‌ ئیمه

ئىلىم-پەن ۋە خەلق ئارىسىدا

تەڭرىتاغ ئىلىم-پەن ئورمانىدا
 ۱- نووسراۋەكان بىلەن
 خەتلىكى خۇش بىنوسىن ۋاپىي
 بۇ خۇشخەتەرلىك تۈۋشۈش
 كىرگۈزۈلگەن نەپىس .
 ۲- لە دېھقانلىق كەسپى
 بىنوسىن .
 ۳- ئاۋىزلىق خۇشخەتەرلىك
 تەۋاۋ بىنوسىن تا ۋەلەمى

نامەكانىن بىلەن دەست
 ۴- ئەگەر بايلىق
 ۵- ئەگەر دەۋرىي
 نووسراۋەكان لە دوو بايلىق
 لاپەرەي گۆۋارەكە پىتىر
 نەپىي بۇشەۋە جىگە بۇشەۋە
 بايلىقلىق ئاۋالە بىي .

دەستى نووسراۋە
 ۶- ئەۋ بايلىقلىق
 ۷- ئەۋ بايلىقلىق
 ۸- ئەۋ بايلىقلىق
 ۹- ئەۋ بايلىقلىق
 ۱۰- ئەۋ بايلىقلىق

بۆكەن: مەھمەد سولەيمان
 پۈر

لە جەدۋەلدا نووسراۋە
 گۈندىكى شۇ. ھېندىك
 ۱- كۈرت ھەن لە ھەم
 ۲- زۆر دەكار دەكرېن. ئەۋەش
 ۳- ھۆي رىۋىن كۈرت لە
 ۴- خۇشخەتەرلىك. لە جەدۋەلدا
 ۵- فارسىدا نووسراۋە بۇيىنە:
 ۶- مەلۇمەتلىك ھەقىقىيلىك
 ۷- شارى نىۋىۋىر. ئايا لە
 ۸- ھەزار كەس كە جەدۋەلدا
 ۹- ھەل دەكا چۈرى ئەم
 ۱۰- مەلۇمەتلىك ھەقىقىيلىك
 ئەم ۋەش گۈندى شۇ دوو
 پىتە ئەگەر راست و
 چەپكە بىيىتە ھەسەن

فەرھەنگى كوردىدا ھەيە
 بايلىقلىق لە شام بايلىقلىق
 ئاپتورلىق لە ھەرقاۋە .
 ۱- ھەلەت ئەۋە بەم مانايە
 ۲- نىيە كە ۋەتەرەكە بىيە
 ۳- بەلەم لەسەر ئەۋەشەۋە بە
 ۴- بىرۋاي ئىيە ناسىنى ناۋچە
 ۵- جۆرە جۆرەكانى كوردستان.
 پىۋىستە

مەھاباد: جەمال شىخەل-
 ئىسلامى
 نامە ۋە جەدۋەلەكەت
 ۱- كەشەت، بەلەم ۋە خەت بەسەر
 ۲- چۈۋۈۋ نەمانتۈۋى لە
 ۳- قورەدا بەشدارى بەيىن .
 ۴- چاۋەروانى ھاۋكارى
 ۵- پىرى ئىۋەي بەرېزىن .

بۆكەن: مەھمەد سولەيمان
 ۱- شەم شەيخەلى بەنەۋى
 ۲- شەم شەيخەلى بەنەۋى
 ۳- بەداخەۋە دەرەك كەشەتلىق
 ۴- نەمانتۈۋى لە سەرۋەدا،
 ۵- بىگۈنچىلىق . چاۋەروانى
 ۶- دىيارى نۇيىن .

بۆكەن: نادر مستەفا زادە
 ۱- ناساندنى مەلۇمەتلىق
 ۲- شام راستەبايلىقلىق مېژۋىيى
 ۳- نىيەكەشەش ناللى مېژۋىيى
 ۴- نووسەر دەللى دەپى زۆرتر
 ۵- بايلىقلىق ئەم ناۋچە بىر
 ۶- كە لەبارى مېژۋىيى و
 ۷- جۇغراپىيە ۋە نەسارۋان
 ۸- شام لەبارى جۇغراپىيە ۋە
 ۹- جىگا ۋەشەكە دىيارى كراۋە
 ۱۰- ھەسەر ۋە بۇرى چىن لە

بۆت حەل دەکرئ .
 لەریزی یازدەشدا لە
 بیرمان چوو چاوەیەک
 رەش بکەینەو، دەمانبۆرن .
میانداو: ئەحمەد کەریم نێژاد
 لە بابەت پرسیارئ
 هەوڵت دەلێن کە: هۆی
 تورکی بوونی ناوی هێندیک
 لە گوندەکانی کوردستان
 ئەوێه کە، لە نیوان
 دەوڵەتی عوسمانی و دەوڵەتی
 ئێران هەمیشە شەر و کێشە
 بوو و هەریەکە یستووێهتی
 ناوچە ئیستای کوردستان
 بەئێ خۆی بزائئ . جا
 ئەودەم کە لەژێر
 دەستەلاتی دەوڵەتی عوسمانی
 دابوو ئەم ناوە تورکی یا-
 نیان لەسەر ناو .
 لەلایەکی دیکەو هێرش
 مەغول بۆناوچە و جیرانەتی
 لەگەڵ شقاق و شاسەیان و
 قەرەپەپاخ لەم بەینەدا
 شوێنی خۆی دانناو بە
 تایبەتی لەناوچە شامات
 پرسیارئ دوو هەم کە
 پاشگری "یان"ە بەم دوو
 شیوەیە کە نووسیوتە هەر
 دووک راستن هۆی ئەمە کە
 دەبینی دوو "ی" دەنووسرئ
 ئەو کە پاشگرە کە هەمان
 "یان"ە بەلام و شەکە بۆخۆی
 "ی"ی هەیه وەک یارمەتی
 پیاوێتی دەنا و شە پیاو
 یار، پیاویان، یاریان
 دەنووسرئ. مەبەست تەنیا
 ئەوێه کە هەردوو "ی"

بنووسرئ جا چ بەسەر
 یەکەوێ بئ و چ لێک جودا
 بئ .

پرسیاری سێهەم: بەتە -
 ماین رێزمانی کوردی بەرە
 بەرە لەسروەدا بگونجێن .
 خوا یاریی لە ژمارەکانی
 داها توودا دەیبینی .
 نەغەدە: دیاری غەفووری
 نووسراوە کەت بنێرە .
 دەیدەین بە دەستە ی
 نووسەران رای لەسەر بدا .
 ئەگەر پەسند کرا چاپی
 دەکەین .

لەبابەت رێنوێنی یە -
 کانیشت زۆر سیاسەتە کەین .
 بۆکان: رەحیم عەزیزی
 بەشەکانی دیکە ی
 وتارە کەت بنێرە تا سەرجم
 رای لەسەر بدرئ. ئەم
 وتارانە ی باست کردوون
 بیانێرە ئەگەر پەسند
 بوون بۆ چاپ ئامادە
 دەکړین .

نەغەدە: کامران عەبدوللا
 بەشەکانی دیکە ی چیرۆکە -
 کەت بنێرە با دەستە ی
 نووسەران سەرجم رای لە
 سەر بدا و ئەگەر پەسندی
 کرد چاپی بکەین .

پیرانشار: مەلا جەلال
 ژياننامە ی مامۆستا
 هێمن لە زمانێ خۆیەو
 پێشەکی تاریک و روونە و
 بەناوی "لە کوێو بۆکوئ"
 دەتوانی چاوی لئ بکە ی

نامە و دیاری ئەم
 ئازیزانەشمان بەدەست
 گەشتوو، سیاسیان دەکەین .

تاران: عەزیز وەحیدی
 : عەزیز حەسەن خاڵی
 سنە : حەسەن ئەمین
 شنو : سەردار سەدیقی
 سەقز : زاهید کامی
 خانی : مستەفا کەدخودا
 شنو : مامەند خەزی
 بۆکان : قادر ئازمەند
 بانە : سەلام مەحمەد پوور
 سەقز : حەسەن ئەمین پوور
 : م.ج. عەباسی

کامیاران: سەلح گیلانی
 مەهاباد : فەرەحە جەبەل مێهەن
 مەریوان: جەلیل عەباسی
 نەغەدە: بەدرەدین ئیسقیلی
 میانداو: حوسێن رەحیمی
 مەهاباد: ع. بێزار
 شنو: حاسل قادری
 بۆکان: سەبیر مووسی زاده
 تەرەز: سەیدکەمال ئەتەف
 جەلەدیان: ئیبراھیم پیرۆتی
 مەهاباد: سەمیل بەزاز
 بۆکان: مەجید عەرەبی
 شنو: کەیفی برادۆستی
 نەغەدە: ئیبراھیم پیرۆتی
 بۆکان: عومەر باپیری
 خانی: عوسمان مستەفا پوور
 بۆکان: شەریف عەرەبی
 سنە: فەرەزین ئەسەدی
 بانە: عەلی حوسێنی
 نۆدشە: جەلال عەبدی پوور
 مەهاباد: سەیدعەبدوللا ئەسەدی
 تاران: خەدر فەلاح
 بۆکان: عومەر مەولودی

گه وره ی خوی به ناوی (تذکره
الاولیادا نووسیویسه که
هزره تی محهممد (دخ) جار
جار رووی ده ناوچه ی
قه رهن ده کرد ده یفه رموو
بونی خوشی وه یسم بسو ئی وه ک
نووسراوه هزره تی ویس
وشره وان بووه وزو رترخه ریکی
زیکروتاعه تی خوا بووه هه ربه
وشره وانی نانی بو دایکه
پیره که ی پهیدا کردوو وئاواتی
گه وره ی زیاره تی پیغه مبه ر
(دخ) بووه به لام چون دایکی
به ته نیا بووه به ئاواتی

با بچینه سهروه یس به توبه کاری
توبه له گشتی غهیری دلدار ی
با بچینه سهروه یس وه یسی خومانه
بپرسین له وه یس خه تا ی کا ممانه
با بچینه سهروه یس بلا لینه وه
خه رمانی له گول بمالینه وه
"وه یس کی بووه"

هزره تی وه یسه لقه رهنی
له پیا وچا کانی سه ره تای
ئیسلام وها وزه مان ی پیغه مبه ر
(دخ) بووه . سه باره ت به وه
که موسولمان بووه کهس ه یچی
نه گو توه به لام شیخ فهریده دینی
عه تارنیشا بووری له کتبی

ئا یا ئه م وه یسه ی که به
دریژایی سال هه زاران کهس
له خه لکی کوردستان ده چنه
زیاره تی، وه یسه لقه رهنی ری
ره وی پیغه مبه ری خوا (دخ)
وخوشه ویستی ئه وزاته یه ؟
له نیو خه لکی کوردستانا
بری ک بیرو با وه ر هه ن که
جیگای باس ولێکولینه وه ن . له
کوردستان مه رقه دی ده یان
پیغه مبه ر وئسه با به و پیا و
چاک وشێخ هه یه که زیاره تگای
خه لکی موسولمانی کوردن .
بووینه مه رقه دی دوو کهس له و
پیا وچا کانه له قورئانی پیرو
- دا ناویان هه یه که له
کوردستانی عیراقن یه کیان
هزره تی زه که ریا یه (دخ) و
ئه وی دیکه هزره تی یونس (دخ)
جیا له وه چهن دین ئیما مزاده ی
وه کوو : کو سه ی هه چیج (ئیما مزاده
عه بدوللا برای ئیما مه رزا)
ئیما مزاده پیر عومه ری سه و ...
هه ن که هه موویان زیاره تگای
خه لکن ورژتا ئیوار ئی پۆل پۆل
به نه زر و نیا وه وه ده چن بو
زیاره تی ئه و پیا وچا کانه .
یه کی که له و پیا وه گه ورانه ی
ئیسلام که مه رقه دی له کوردستانی
ئیرانه هزره تی ویسه که
سالی نه ک ده یان هه زار کهس
ژن و پیا و پیرو لا زیاره تی
ده که ن به لکو له فۆلکلورو
فه رهنگی گه لی کورد دا
جیگای تایبه تی هه یه . له
گورانی دا زورجار ناوی
ده بیستری وه کوو :

وه یسه لقه رهنی
وه یسه لقه رهنی

«عومه ر فاروقی»

خوی نهگه یشتووه . ئه وه ئه رک و
قه دری دایک له ئیسلام دا ،
ده رده خا ، ره زای دایک و باب
له تاعه ت با شترده نوینی .

به پی نووسراوه ئه تارو

گیرانه وهی ده ما وده م، جاریک
وه یس بۆ زیاره تی پیغه مبه ر
(د خ) ده چته مه دینه به لām
حه زره ت (د خ) له مال ده بی .
وه یس به ره و مال وه ری ده که وئ
پیغه مبه ر (د خ) به ریگایه کی
دیکه دا ده چته مزگه وت، کاتیک
وه یس به خمه ت ئا پشه ده گا و
خه به ری چوونه مزگه وتی حه زره ت
(د خ) ده بیسی دا وای ئا وده کا
ئایشه له گلینه دا ئا وای بو
دی نی وچه ند قوم ده خواته وه .
چون دایکی ته نیابوو
وشتره کانی بی خا وه ن له مه زرا
ما بوونه وه مه دینه ی به جی
هیشت . حه زره تی محمه د
(د خ) که ده زانی دیته وه مالی
حه زره تی ئایشه چونه تی
ها ته که ی بو ده گیریته وه
پیغه مبه ر (د خ) ده فبه رموئ
گلینه که م بو بی نه تاده م به جی
زار به وه بنیم و به لائی
وه یس پیا ویک ئه و بو
حه زره ت (د خ) پیش ئه وه ی ،
ئه وزاته بی نی زوری خو ش ده و -
یست به چه شنیک که وه سیه تی
فه رمو پاش مر دنی عبا که ی
به دن به وه یس . عه تار ده نووسی :
پاش وه فاتی حه زره تی محمه د
(د خ) دو وکه ن له نزیکانی
واته حه زره تی عه لی و (د خ)
و حه زره تی عومه ر (د خ)

عبا که یان له سه ر وه سیه تی
پیغه مبه ر بۆ وه یس بر د ، جا
چون وه یس پیغه مبه ری نه دیوه
به ئه سحابه ناسرئ به لām
چون خه لیفه ی دیوه به ری
ره ی ئیسلام نا ودا ره .

" مه رقه دی وه یس "
ئه وجیگایه ی به مه رقه دی
حه زره تی وه یس نا و ده رکردوه
که وتۆ ته به ینی ما هی ده شه ت
و ره وانه رو کرما شان له به ینی
کا میا ران و کرما شان له سه ر
کیوکی بلیند گو میه زه که ی
دیاره ، له شیوه ی گو میه زه که
وا ده رده که وئ که له ده وه ری
حه کومه تی سلجوقیه کان دا دروست
کرا وه . جا روون نیه به رله
وان شیوه ی مه زاره که چو ن
بو وه به لām هه رله سه ره تا وه که
ته رمی حه زره تی وه یس له وه ی
نیژرا وه ده ورو به ری کرا وه به
قه برستان . ئیستا خه لک له
هه مو وشاره کور دنشینه کانه وه بو
ریا رت رووی تیده که ن به
تایبه تی به ها رو پای یی زو
ها وینان ده رویشه کانی
کا میا ران وه ه ورا مانیش کو ری
زکرو ته لیله له ده وه ری مه رقه -
ده که ی ده گرن چه ند سال پیش
ده ولت بو ئا سو وده یی ئه و
که سانه ی ده چن بو زیاره ت
ریگایه کی ماشین ره ی لی دا
به لām کیوه که هیند به رزه له
کاتی سه رکه وتن دا خه لک
ده ترسی ن .

" ئایا ئه مه وه یسی قه ره نه ؟ "
ئا ئیستا سه باره ت به وه یس

زۆربا س کرا وه هیندی ک پیان
وا یه ئه وه زره تی وه یس -
لقه ره نه ی که با سمان کرد
ئه ونیه چون ئه و له حیحجاز
له نزیک مه دینه بو وه ئه دی
چو نه گه یشتۆ ته ئیره ؟

به لām به بروای من ئه م
مه زاره گلکوی حه زره تی وه یس
ئه ویش به وده لیله که :
سه باره ت به وه فاتی
فه ری ده دین عه تاری نیشا بووری
ده نووسی وه یس له به ره به ری
کو تایی ژیا ن ها وری حه زره تی
عه لی (د خ) بو وه تاله شه ری
(سه فین) دا شه هید کرا وه و
ته رمی له شنزاره کانی به م ن
نیژرا وه ، گو ره که ی لیم وزیخی
به سه رکشا وه به چه شنیک که
دیار نیه جیگای سه رسورمانه
چو ن شه ری (سه فین) . له
نیوان حه زره تی عه لی (د خ)
و معا ویه دا له خا کی ئیره ق
کرا وه ، چو ن له و کاته دا ته رمیان
بر دو وه بو یه م ن ؟ به بروای
من چون وه یس خو شه ویستی
پیغه مبه ر (د خ) و حه زره تی
عه لی (د خ) بو وه هینا ویا نه
- ته وه ما هی ده شه ت و ئه ویش
نزیک ته ره له یه م ن . خو ئه و
زه مان فرو که و ما شین نه بو وه
جاله به ر ئه وه مر دوویان له
نزیکترین جیگا نا شتو وه
ده بی خه لک متمانه بکه ن که
بو زیاره تی وه یس زحه ت به
خه سار نین و ئه وه یسه ی ئیمه
ده لپن خو یه تی .

گیر و گزافی شاره‌کان

قازی-ئەحمەد



بەرھەمی کەمەرخەمی و بێ
بەرنامەیین کەدەبێ فیکریکی
بەرپەرتی یان بۆ بکریته‌وه.
دیمەنێکی ناشیرینی زوربە ی
شارەکانی ئێمە رائەنگاوتنی
تەلی کارەبا یە کە وەک تالی
جالجالووکە تێک بەزیون و
دیمەنی حەوای شارەکانیان
دزیو کردووە. زۆرجار بازارو
قەیسەری بەهۆی ئا‌ور
لێ بوونە‌وه‌ی سیمەکان سووتاون
و کلور کلور کروتال و
پارچەیان کردۆتە خەل‌ووز و بە
سەدان مال تێداچوون و ماڤنکی
ماونە‌وه.

ژێر زەوی و سەرزەوی و هەوا
— دا بۆدەیان سالی دواتریش
و بەرچاو گیراوه تابرەکانی
داها‌توو تووشی هەل‌کۆل
هەل‌کۆل و رووخاندن و سازکرد —
نە‌وه‌ نە‌بن و هی‌زو دراوی زیادی
لەکی‌سنە‌ده‌ن و ئابووری ولات
زەرەری وئ نە‌کە‌وئ .

لە شارەکانی ئێمەدا ،
ئەگەر ئەم‌ڕۆ شەقامێک قیرە‌نوا
بکەن، سۆزی موخا بەرات یا
شارە‌داری یا ئیدارە‌یەکی تر
بۆکێشانی سیم و لوولە
قیلە‌تا‌وه‌کە هەڵدە‌کە‌ننە‌وه .
ئەم دە‌رده‌سە‌ری یانە هە‌موو

رەنگە هە‌موو شارێک
لە‌پێشدا گوندێک بووبێ کە
بەرە بە‌ره‌ گە‌وره‌ بۆتە‌وه‌ و
پە‌لی هاو‌یش‌توو و بۆتە
شارۆچکە و پاشان بە زەو زووی
نیوخۆ و هوروومی خە‌ل‌کی
دە‌ورو‌بەر گە‌وره‌تر بۆتە‌وه‌ و
ناوی شاری بە‌سەر خۆدا
سە‌پاندووە .

کۆمە‌لگای ژبانی ئادە‌میزاد
هە‌تا لە قە‌وارە‌ی گونددا
بە‌م‌ئینیتە‌وه‌ بە بە‌ش‌یک‌کی
تە‌بی‌عە‌ت‌داده‌ند‌رئ. چونکە لە
دێدا کارخانە و کارگا و
ترافیک نیە کە ئاوو هە‌وا
ئالوودە بکەن و پێ‌سا‌وی
مالە‌کانیش ئە‌وه‌ندە نیە کە
چۆم و رووبار بە جارێک
لە کە‌ل‌ک‌ب‌خا و ژبانی
زیندە‌وه‌رە‌ی یان تێدا لە‌نی‌و
بەرئ. ئە‌و پێ‌س و پۆخ‌لی یە‌ی
دانیش‌تووان پێ‌کی دینن بە
بارانیکی بە غورەم و بایە‌کی
توند دە‌شۆ‌ریتە‌وه‌ و لادە‌چئ .

ئە‌گەر پە‌لی فەرھە‌نگی
ژبانی دانیش‌تووانی گوند لە
سەرە‌وه‌ بئ، ئە‌وه‌ندە زبیل و
زالش‌دە‌شارد‌ریتە‌وه‌ و مە‌ل‌بە‌ندی
گوند هە‌میشە پاک و خاو‌ین
دە‌م‌ئینیتە‌وه .

کە دێنە سە‌رباسی شار
مە‌سە‌لە‌کە دە‌گۆ‌ری و زۆر لکی
تازە‌ی لێ دە‌ب‌یتە‌وه . ولاتە
پێ‌شکە‌وتوو‌ه‌کان بە‌رنامە‌ی
زانستی یان بۆ شار‌سازی
ئامادە کردووە و نیاز و
پیدا‌ویستی گەرە‌کە‌ مالە‌کان لە



جاری وایه دهگاته سهتگهز ! دهکین .
 هم چوره گهرهکانه هم شاره ژیکه لانهیه



زوربهی شارهکانی
 کوردستان کهوتوونه نیو
 چیاکان و له دهشتایی
 بهرتسک و پاناکوکی رازو
 ره وهزدا بنیاتنراون .

هم بهرتسکی وتنگه —
 بهری به بۆته هوئی داته پاوی
 وریک کوشرانی کوهمه لگاکان
 وگیروگرفتی زورو زه بهندی
 شارهداری وشارهوانی وخه لک .
 ریگاوبان لهم تهره شارانه دا
 زور تنگ وباریکی. کو لانه کان
 به تایبه تی له به شه کو نه کانی
 شارددا زور تنگ و بهرتسکن .

رهنگه له عده بهی هیج
 نه ته وه یه کدا مه زموونی
 کو لانی تنگ به قه ده ر عده بهی
 کوردی نه بوئی بی —

هه وینی شیعر و فۆلکلۆر .
 گۆرانی بیژی کورد ده لئی :
 هه ی له کو لانی تنگ شان
 مه ده له شان ! هه ی نه شمیله ی
 چا وکال تۆ سووتانت گیانم !

کوچه ی کرماشان تنگ و
 تاریکه

یاریکی تیدا که مه ر
 باریکه

به و نیسه ته که کو لان باریک،
 وتنگن، خانووه کانی —
 پیوانه یان که مه وژووره کا —
 نیان چووک وحه وش وحه ساریان
 بهرتنگن .

له زور شاران به هوئی
 نه بوونی زهوی گهره که
 مال کهوتوونه لاپال و
 ته فاو ته تی بلیندایی هم سه ر و
 شه وسه ری کو لانیکی کیلومه تری

کهوتوته جنووبی کو لی ورمی
 و له ده شتیکی بهرتسکدا که
 چند رشته کیو ده وری داوه ،
 دروست کراوه . ته مه نی هم

شاره له ۴۰۰ سال تی ناپه ری .
 لهم ماوه یه دا شار به لای زور
 به سه ر هاتووه ونه ی توانیوه
 زور گه وره بیته وه و له
 بازرگانی وسه نعت دا پیشکه وئ .

ده وله تی رووسیای ته زاری له
 شه ری یه که می جیهانیدا شاری
 سووتاند وخه لکه که شی قه تل و
 عام کرد. وهک میژوونووس
 ده گێرنه وه زیاتر له ۸۰۰۰ کهس
 له وشاره دا کوژراون. پاش
 شه رووداوه دلته زینه چه ن
 جاری دیکه ش شار له لایه ن

عه شیره تانه وه تالان کراوه و
 زور جاریش سیلاو وسووتمانی
 تیدا رووداوه . لهم سالانه ی
 دوا ییدا پاش ئال وگۆری سیا
 سی وئابووری و زوربوونی
 دانیشتووانی ولات شاری

به تایبه تی له شو، سه قز و
 بانه و سنه و هه ورامان و
 مه هاباددا دیارده یه کی
 بهرچاون .

تنگه بهری مه ودای شارو
 که له که بوونی خانووه ره کان
 له سه ر یه کتر و هوروژی له
 نه دازه به ده ری خه لکی
 گونده کان، ژیانیکی پاله —

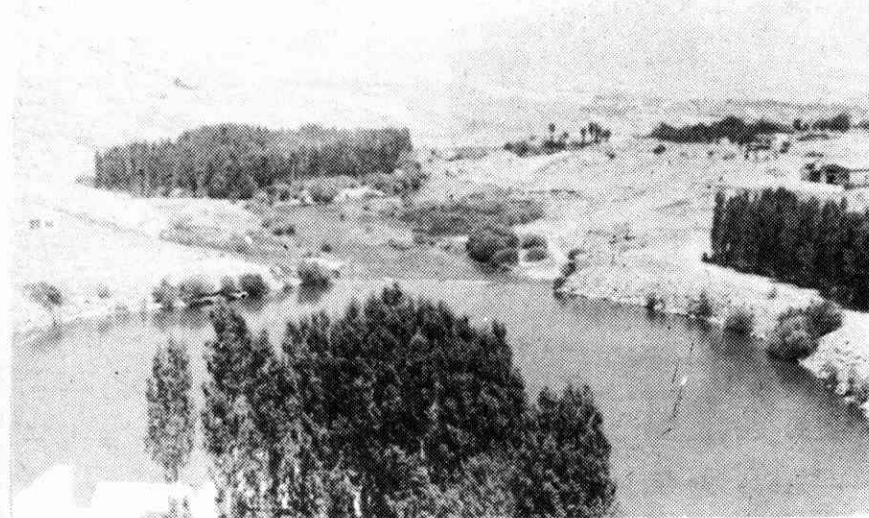
ستویی پرله سمری سمری له
 شاره کاندایک هیناوه . له
 زور جیگا ریی ریدار نیه و
 شه قامی تنگ و کو لانی، باریک
 هیزی کیشان وریدانی جه ماوه ری
 خه لکی نیه . لی ره دایه که
 زاراوه ی "جیمکه تا ریست
 کهم" وه راست گه راوه .

هه رشاریک چه له کوردستان و
 چه له جیگای دیکه تنگ و
 چه له مه وگیروگرفتی خوئی هه یه
 ئیمه لهم وتاره دا له
 روانگه یه کی تایبه تی یه وه
 ته ماشای شاری مه هاباد

لووله کیشی نه کرابوو ئاوی
مزگه وته کان و ماله کان له
که ریزه وکانی وچالان دابین
ده کرا وئاوی خواردنه وهش به
گۆزه وباره بیری ئاوکیشان
له چۆمه وه بۆمالان ده چوو.
چۆمه که روون و جوان بوو.
له بهر زولالی و خاوتینی
تهختی بنی دیار بوو وپری بوو
له قاشه ماسی وباقۆ (نهقه)

شوینی جنووبی-شیمالی و
ده گاته دهشتی شارو پیران و
یهک راست به ره و به جری ورمی
خۆده کوتی .
له رابردودا ئه و به شه
که که وتۆته نیوشار جیگه ی
پیاسه ی ئیوارانی خه لکی شار
بوو . قه راغه کانی ده کرا به
بیستان و سه وزیخانه و باغ و
باغاتی جوان ده وری گرتبوو .

مه ها بادیش وهک هه مـوو
شاره کانی دیکه ی ئیران له بهر
یهک کشا وه ته وه و ژماره ی
دانیشتوانی چهن هیندی
جاراتی لیها ته وه .
له م گه وه ره بوونه وه و پهل و
پۆ ها ویشته دایه که شار
تووشی زۆر گیر و گرفتگی
تایبه تی ده بی که پاشان
هه رچی ده کا بۆی جی به جی
ناکری .



هه موو شاریک مه سه له ی
به رق وئاوو ساختمانی هه یه .
مه ها بادیش وهک هه مـوو
شاره کانی دیکه له م گیر و
گرفتانه بی بهش نیه . به لام
ئه م شاره مه سه له یه کی تایبه تی
خۆی هه یه که زۆر شاری دیکه
نیانه ئه ویش مه سه له ی چۆمی
مه ها باده .

ئه م چۆمه له جنووبی
غهربی و جنووبی مه ها باده وه
به تایبه تی له ناوچه ی
مه نگوران را سه رچا وه ده گری و
له گۆشه ی جنووبی رۆژئاوا وه
ده که ویتته قه راخ شار ، که
لیره دا به ربه مستی مه ها باد
لیدرا وه و ده ریا چه یه کی
زۆر جوان و دل بزوینی پیک
هینا وه که بۆ خه لکی شار و
ناوچه جیگه ی سه یاحه ت و گه ران
و حه سانه وه ی رۆژانی هه ینی و
بیکاری یه . پاش ئه وه به ربه سته
چۆم ورده ، وزده له شیوا و یکی
غهربی - شه رقی ده که وئ و به
قه راخ شاردایه تیده په ری و
دیسان پێچ ده خوا و ده که ویتته وه

وسه تان چه شنه گیان له بهری
دیکه که له ئا و دا وه ژین . من خۆم
زۆر جار ره وه ی نه قه م تیدا
دیوه که ئیواران بۆ راو
ده گه ران و ئه و چۆمه یان
ده رازانده وه . قاشه ی چۆمی
مه ها باد به نا و بانگ بوو .
باغات و می شه کانی قه راغ چۆم
پریوون له بالنده ی جوان و
جۆرا و جۆر که به هه زار چه شنه
ئا هه نگ سه م فۆنی زیانی ساکار
و جوانی شاره که یان پیک دینا .
بۆ هه ر لایه رۆیشته ی تووشی
ته بیعه تی ساغ و ده ست لئ
نه درا و ده بووی .

مه ها باد و شاره کانی تری
کورده ستان سیستمی ئا وه پۆیان
هه یه که به داخ وه گه ندا وه -
کانیان ده رژیته ئه و چۆم و
رووبارانیه که به نیو شار یا
قه راخ شاردایه تیده په ری .
زه مانیک که شاری مه ها باد
چکۆله بوو گه ندا و ره هه ند و
خره کان ئه و ئه ندازه نه بوو
که چۆمه که ئالووده و شلوئ
بکا چونکه ئه و گه ندا وان ه
زیاتر بۆ ئا و دا شتنی
سه وزیخانه و بیستانه کان
هه لده به ستران و نه ده گه یشتنه -
وه نیو چۆم . ئه و سه رده مه شار

زگچوون و زۆرچەشنە نەخۆشی
دیکە کە لە خواردنەوه و
دەکارکردنی ئاوی پیس
پیدا دەبێ .

بۆچارەسەرکردنی ئەم
گرفتە کۆمەلایەتی یە شارداری
مەهاباد زۆر بە ئاسانی
دەتوانێ بەکانالیک ئاوی چۆم
وگەنداوهکان لیک هەلبێرێ و
پیشی ئەو هەموو زەڕ و زیانە



کە وەتەبیعت و شارستانەتی
دەکەوئ بگرێ. لە ولاتانی
پیشکەوتوو گەنداوهکانی
شار لە جیگای خۆیدا
دەپالێون وچەن چەشنە
بەرهمی بەکەلکی وەک ئوورەو
ئامونیاک وکوودوشتی دیکە
لێ وەدەست دەخەن وئاوهکە
بەخاوینی دەگیرنەوئێو چۆم
و رووبار .

بۆگەن و بۆترشاوو بۆهەرئە -
هووت و بۆگەنی شارستانەتی ! "
ناویری رووی تێ بکەئ .
ماسی و بالەندە ئاسەواریان
برپاوه .لە زۆر جیگا زبیل و
زالی شاریان بە کامیوون
رشتۆتە ئێو چۆمەکە و
ژەهراوی ئەم زبیل و زال -
ژیانی هەموو گیان لەبەرئیک
خستۆتە مەترسی یەوه .

مەترسی کەورەتر ئەوهیە
کە زوربە گوندەکانی
شاروپیران وەک خانەگێ، وسوو
کەند، قونقەلا، ئیندرقاش ،
دارەلەک،گوێک تەپە ، لەج
قزلقۆپی و ... کە زۆربەیان
شارەدین و جەماوەریکی زۆریان
تیدا دەژی لە ئاوی ئەو
چۆمە دەخۆنەوه ،شیوی پێدەکەن
وئاژەلێ لێ ئاو دەدەن . هەر
ئەوهش بۆتە هۆی تەنەوهی زۆر
نەخۆشی لە ناوچە وەک : تەبی
مالت ، نەخۆشی پیستی ،

ئینسان و تەبیعت وەک
مندال و دایک لیک هەلاکبوون و
هەریەکە خۆشی و بەختەوهی
خۆی لە تەڕەپاراوی لایەنەکی
دیکەدا دەدی .

پاش شەری دوووهمی جیهانی
و هاتنی ماشین و کارەبا بۆ
شار،ورده ورده شار گەوره
بۆوه وگەرکە مالی تازه لە
هەموو سووچیکەوه سەریان
هەلدا . بەتایبەتی لەوسالانی
دوایدا پاش شۆرشی ئیسلامی
ئێران شار بەهەلیە ژمارە
نفووسی گەیشته دووھیندی
جاران .ئەو ئال وگۆرە بوو
بەهۆی زۆربوونی گەنداوهکان
ولە دەیان جیگاوه ئاوه پۆی
دەرژیتە ئێو چۆمەکەوه کە
نەوت وچەورایی و مەوادی
شیمیایی وپیسایی و هەزار
چەشنە میکروب و ماکە
نەخۆشی دەرژینیتە ئێو چۆم و
ئاوهکە ئالووده دەکا .

ئەم چۆمە جوانە کە
زەمانیک لەبەر روونی وزوالاتی
دەتگوت چاوی قێژالە ئیستا
لیخناویکی رەنگ تالە کە لە
جیات نەقە و قاشە ماسی
وگیاندارە جوانەکانی ئێو
ئاو پرە لە کیسەنایلوون و
تەنەکە و قوتووی بەتال و
ژەنگاوی و توێلکە میوه و ریل
وزالی دیکە کە بیژت نایە
چاوی لێ بکە . ئەو قەرەغ
چۆمە کە زەمانی مندالیم
بۆنی هەزار چەشنە گول و گیای
لێدەهات ئیستا لەبەر

هه وه ل شتی پئویست بو
 ناشی ئاوی وهکی له ناوهکی
 رادیاره "ئاوه" ئاوی ئهوه
 ئاشه له دووسه رچا وه راوه دهست
 دی
 ۶- بهندی له چۆمه وه بو
 ههله به سترئ

بۆگێرانه وهی خشت و خال، که
 پئی ده لئین سپهره .
 ئاو که به دۆلادا هاته خوار
 یه کسهر وه په رهی ئاش
 ده که وئ که پئی ده لئین ته مبوو .
 تیبینی (۵): په رهی ئاش
 له توپی دارچه قیون ئه وه ئاوه

بسته له ژیره وه له سه ره
 به ردیک ده سووړئ . نیوی
 کۆلدار وه . ناوی به ردیکه
 " به ردیکه سماته " یه رهش و قورسه
 له داریک گیرا وه و ئه و داره له
 سه ره وه به هۆره بلیندو
 نه وی ده کړئ .

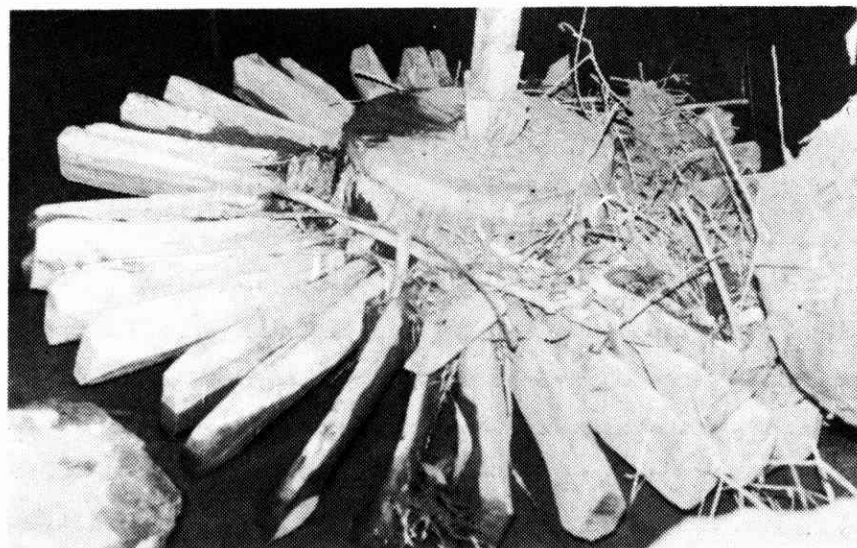
تیبینی (۵) : ده بی بلیین
 به ردیاشی سه ره وه شی پیه لده
 - ستی و نه وی ده بی که به م
 کاره ده لئین " پئی لی داخستن
 و پئی لی هه لئینان) . بۆدرشت
 و وردی دان " به کاردی یانی
 درشتی بهارئ یارود .

بسته : وهک باسی کراله
 سه ره ردیک ده سووړئ . له نیو
 گهرووی به ردیاشی خواروو دایه
 بو قایم کردنی بسته له هۆره
 و سیرمه که لک وه رده گرن هه تا
 دانه که له سه ره وه نه رژیته نیو
 ئاو یانی دانه ریزه ی نه کاو
 به کوردی نه میزی .



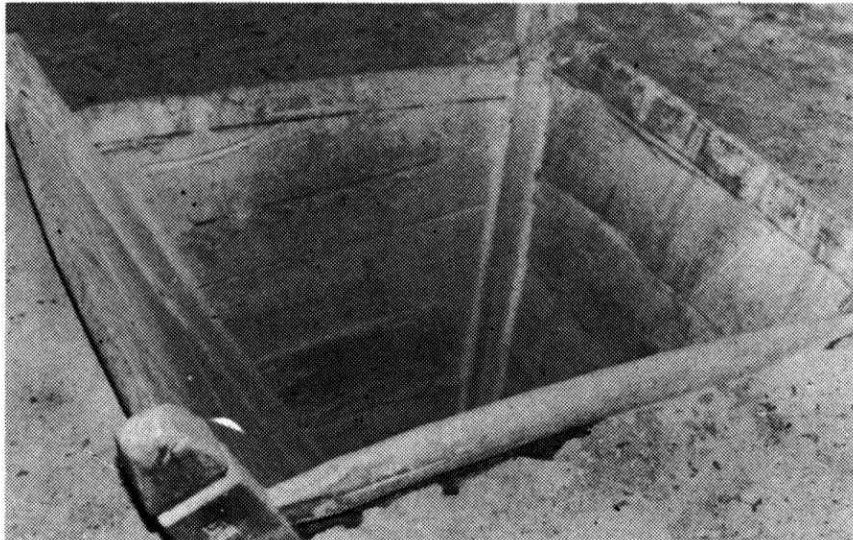
ب- له کانیای پرئاو
 که لک وه رده گیرئ
 تیبینی (۱) : ئاش ده بی
 له جۆگه به ره ژیربی یانی
 جۆگه ی ئاش به سه ریدان ئیربی
 تیبینی (۲): ئه وه نده ئاوه ی
 ده توانی ئاشی پئی بگه رئ
 " ئاشگێر " پیده لئین .
 تیبینی (۳): ئه وجیگایه ی
 ئاوه رژیته نیو دۆلش ،
 حه والهی پیده لئین .
 دۆلش (دۆل ئاش): داریکی
 ئه ستووره . درژیایی یه که ی
 به جیگه ده گۆرئ . نیوی ئه م
 داره دۆل ده کړئ یاده کۆلدرئ
 یانی دۆلش جۆگه له ی داره ...
 تیبینی (۴): له سه رحه واله
 جوار پینج داره جۆگه ده چه قین

که وه ته مبوو ده که وئ به
 دۆزه قه داده چه ده ر . ته مبوو
 به ئاسنیکێ دریی ژه وه به -



ستراوه که شش سانت
 ئه ستووره . به و ئاسنه ده لئین
 " بسته " .
 (به ردی ئاش) به ردیاش دوون
 ۱- به ردی ژیروو
 ب- به ردی سه روو

بەرداشى سەرەو ۋە بەھال
 ۋىي دەكەئى، دەبىي بگوتىرى
 كەۋىژە لەسەر چەقەنەيە، بە
 لەرزىنەۋەي چەقەنەكەۋىژەكەش
 دەلەرزىتەۋە ۋە دانەكەي راناگرى
 ۋە ۋەردە ۋەردە بۆنىۋان ھەر
 دووك بەرداشى بەرى دەكا .
 الف-بىل

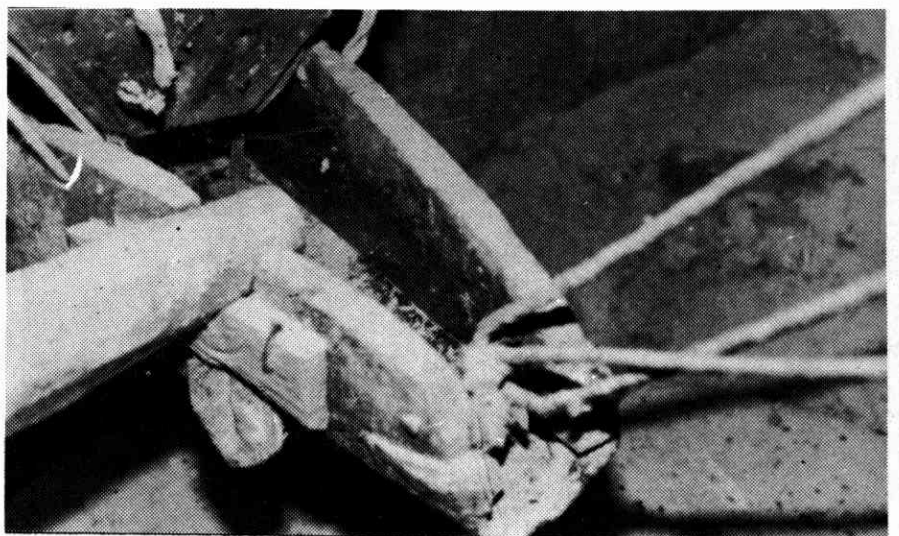


ب- كەۋلەبەرخ
 ئاشەۋان : ئەۋكەسەيە كە
 بەسەرئاشى رادەگا . ئاشى
 ئاۋى كەمتر بەملاكا يەتى
 ئى ئاشەۋانە . خاۋەن ئاش
 ئاغاۋەت ياپپاۋى دەست ،
 رۆشتوۋوون !
 ئاشىر : ئەۋكەسەيە باراش
 دىننەتە ئاش بۆلىكرىدن .
 ئاۋناش (ئاۋان) بىرىتى
 - يەلە ھەقى لىكرىدن باراش
 جا لەگەل ئال ۋگۆرىزەمانە
 ھەرقى كىردوۋە . ۋەك پازدىك
 دوازدىك ، دەيەك ۋ ... يانى
 بۆۋىنەلە ۱۵ كىلە يەكيا ن
 ھەقى ئاشە .

تېبىنى (۹): كىلە ،
 پەيمانەيەكە لەزۆر جىگا

بەردى ژىروودا بەستراۋە ۋە
 بىستەي لەنىۋە راست ھاتۆتەدەر
 بەرداشى سەرەۋە كەدانە
 بەستراۋە ۋە دەسوۋرى .
 بەسەرى بىستەكەۋە ئاسنىك
 ھەيە بەرداشى سەرەۋەي سوار
 دەبىي كە پىي دەلەن "تەۋەرە"
 تېبىنى (۶) بەرداشى سەرەۋە
 بەھۋى تەۋەرە ۋە بىستەدە سوۋرى .
 بانىژە : ئەۋ جىگايەيا
 ئەۋشەيە كەگەنمى تىدەكەن
 ۋە تەختە سا زەكەرى . ۋە كىرەتى
 نەۋت دەچى بەلەم قولىنچكى
 دراۋەتتى ، يەك دوو گەزلە
 بەرداشى سەرەۋە بلىندىتەر
 دامەزراۋە .

كەۋىژە : ئەۋدارە يائەۋ
 تەنەكەيە گەنمى پىدا دەچىتە
 گەروۋى بەرداش ئەۋىش ھەر
 ۋەك دۆلاش ۋە جۆگە دەچى .
 چەقەنە : دارىكە بەسەرى
 بەرداشى سەرۋودا رايىل



كراۋە . مەۋداي لەگەلى بىستىكە
 بىزمارىكى لىدراۋە ۋە ۋە
 بىزمارە شۆرپۆتەۋە بۆسەر
 سەر قوۋلەكە ئارەكەي دەھىلەنە
 ۋە ، ئارەكە بەۋىدا دىتە خوار
 قوۋلەكەي ئاش بەۋە ۋەزە ،

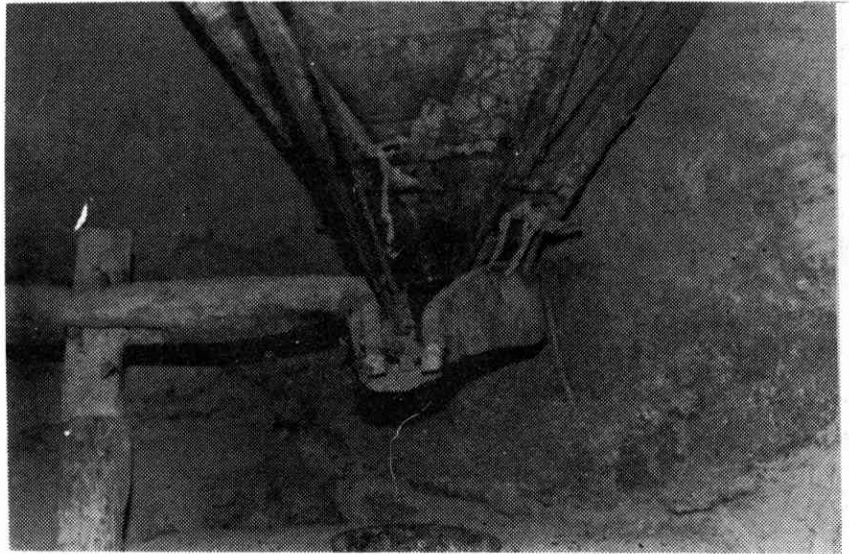
پووتیک گهنم د هبا، ئی واش
ههیه که متر یا پتری دهبا
له دارسا زکرا وه. دارکیلهشی
ههیه بۆ دارمال کردن که
خپوراسته و دووسی بست دریژه
تیبینی (۱۰): ربهش له ئاش
بۆ پیوان به کار دئ شه ش

له م لا وئه ولای داره که ده به ستن
وده نیری که ل یا گای ده خه ن
ئه و جار به یک دوویه کان
له نگه ری بهرده که راده گرن
و که ل وگا دهنگ ده دن. بهرد
لاجه ولاج به دوایا نداده خشی
بوئه و کاره چند جوت که ل و

که لک وه رده گرن. له واز هدا ریکی
دوو گهزی یه که له گه رووی
بهرداشی ده کن و پیی لاده به ن
پاش له واز ه گرده لای وه بن
ده دن و ده یه پنه خوار گرده له
داریکی له گه ز که متره وئه ستوو-
رایی له ئالو و داریک زیاتره
وله کۆله که یه که متره

تیبینی (۱۴) پاش ما ویه که
کار کردن بهرده کان ده سوین
ده بی بیراز بکری. ههروه ک
گوتمان به له واز ه و گرده له
بهرداشی سه ره وه لا ده بن و به
چه کوچی تایه تی خوی بیرازی
ده کن. بهردی بنه وه هه رله
جیی خوی بیراز ده کری.

بیراز: بهرده کان گرنی
گرنی ده کن وه که ده ستار.
کۆره گه: ئه و جیگایه که
ئای ئاشی لی ده چته دهر.
شیلگه: ئه گه ر ئاش کاری
نه کرد ئاو به شیلگه داده چته



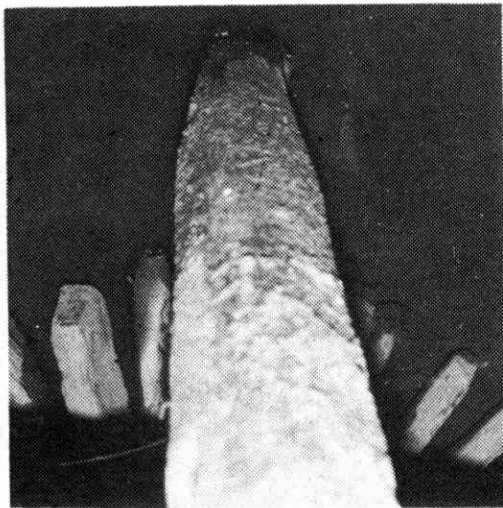
گا ده بن تا نۆبه یان پی بکه ن
ئه و پیا وانه ی له نگه ری بهرده که
را ده گرن ئه و انیش نۆبه

مست دهبا که ده کاته (سیهک)
یا دوو کیلو. که پووله ش هه یه
که هه ر نیوسیه ده با.

زمهه ر: بریتی یه له و
گهنم که له پایزه وه لی ده کری
هه تا به هار یا تا ئاش هه لده به -
ستریت وه.

تیبینی (۱۱) بهردی ئاش
زۆرتله داشکستان سازده کری
بۆ هینانه وی ئه و به رده
قورسانه له نیرگه که لک
وه رده گیرئ.

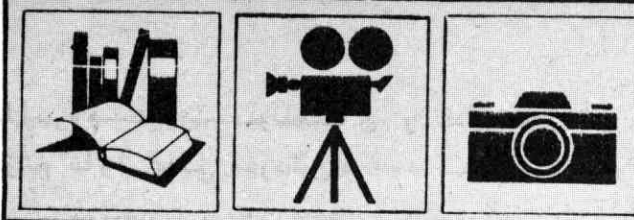
تیبینی (۱۲): نیرگه داریکی
دریژ به ناوی تیره له
گه رووی بهرداش راده که ن به
شش حه وت که سان ئه م به رئه و
به ری داره که ده گرن هه تا
به رده که نه که وئ. دوو گوریس



خوارسپاسی وه ستا عه لی کوری،
حاجی وه ستا محه ممه دی قویتی له
ده که م که له م باره وه یا رمه تی
دام.



ده کن تازۆر ماندوو نه بن
تیبینی (۱۳) بۆ لایردنی
بهرداشی سه ره وه له له سه وازه



ماموستا عەلی مەردان

سەید عەبدوللا سەمەری

باژێر له بنه مالهیهکی ئایینی دا
لاوێکی دهسته بالا و گهنم رهنگ
که ته مهنی دهگاته ده سال
له مزگهوتێکی ئهم کوردستانه
قورئان ختم دهکا و لهم
مزگهوتهوه بوو ئهو مزگهوت
بههۆی بنه ماله و پلهی،
ئایینی یهوه بهدوای تهجوید
وخوێندنهوهی قورئانهوه ویل
دهبی .

له به ره به یانی روژی ههینی
ریکهوتی ۲۴ ی مانگی جولای
سالی ۱۹۸۱ دا ماموستای مهقامی
کوردی، خاوهنی ئەللاوه یسی و
قهتار و خاوهکر، ماموستا
عەلی مەردان له ته مهنی هفتا
وحهوت سالی دا دنیای بی بهقاي
بهجی ههشت و بیهک جاره کی
پیلووی چای لیک ناوه نيسکی
پر له سۆز و عاتیفه ی
راسته قینه ی خواوهندی مهقام و
بهسته ی دهشتی گهرمیان و
شارباژێر له سههکانی بر .

ئهگەر بێتوو باسی ژيانی
ماموستا عەلی مەردان بکه یین
ئهوه به کتێبێک و دوان
کوژتایی نایه . بهلام بوئه وه ی
هه ندیک لایه نی شاراه ی ژيانی
ئهو هونه رمهنده بکه یینه
به رچا و پێویسته لهم وتاره دا
چهند تیشکێک بکه یینه سه رهثم
لایه نانه .

"باوکم ناوی عەبدولقادر و

نهوای "عوشاق" و "ئۆرفه"
"کورد هاری له هه زاران دلی جه فاکیش پره خسین .
ساله وه خێوی مۆسیقا بووه ، "هۆبهیت" که به زۆر مهقام
له بهر نه خوێنده واری بوو ده کو ترا وه رگه را به "بهیات" .
زۆری هونه ر له ده ست چوو . "سوارو" ش ئاههنگیک بوو
"هۆره" ی هه بوو بوو رازونیاز دوژمنی له بهر هه لده هات . "ئای
له گه ل هۆرا واتا میترا . "ئای" که شینی گیان بازانی
"که لۆریشی" هه بوو بوو ستایشی نیشتمانی پێ ده گه را جه رگی
بوگی گه ره واتا ئه هورا . به لێقه و ماوانی بی هه نجه هه نجه
ئاوازی "خورشیدی" پێشوازی له ده کرا . "سه حه ری" و "تێ هه لکیش
تیشکی هه تاوی ئاسۆ ده کرد . به و "نیوه شه و" له ناو
"خاوه کر" خوا حافیزی ده کرد له مه قامه کاندایه یان بهرز بوو .
خۆر له زه رده ی ده مکه ل "ستران" ی سۆزی ده رویش و "سیا چه مانه" ی
هه بوو که له سه رده می حه زه رته ی هه ورامی دلی په رویشیان له خه م
ئیه راهیم و ئاز هه ردا ئه ستیره رزگار ده کرد . "قه زاز" و
په رستان زه مزه مه یان پێ ده کرد "ئۆرفه" و "ده شت" و "سه با"
له ده شت و ده ردا . "قه تار" له نیو کورده واری دا فه وتا وه مر
که ره نگه هه ر گاتایی و گۆرایی شوینه واریشیان نه ما . "راست"
تایه تی گاتا خویندن بوو . و سێ گا و په نجگا و حه یران
ئەللاوه یسی شی دانا بوو بوو کور و کال دینێته سه یران
زه مزه مه ی یه سنای مه ز له سه رده می ئه مانه بوون مه قامه کانی
ماد که هونه ری مۆسیقا که وته به ناوبانگی کوربی که ماموستا
به ره و سه دای "ماده هۆره" له عەلی مەردان پتر له چل و پینچ
کوژکی شا هه لده ستا به روژ و سالی ته مهنی خۆی بوو و ژانده
به شه و . "لاوک" ی پرسیز لاوانی نه وه یان ته رخان کرد .
هان ده دا به ره و پێش که به بولبولیکی ده شتی شار

باپیرهم ناوی عوسمان و عهلی مردان شتیکی زۆری لی خوالیخو شبوو، پیویسته ئەو
 خۆشم "ناوم عهلی مردان"ە. فیر بووه و سوودی لی خاله روون بکهینهوه که
 له عهشیره تی بهرزهنجه و وهگرتهوه. بهنده به سه ره تای ژیا نی
 بنه ماله ی سیده کانی ئەو بو یه کهم جار له سالی هونری یه وه، ئەویش ئەوه یه
 ناوچه یه بووه. له سالی ۱۹۳۹ دا سهری له ئیزگهی که له سالی ۱۹۴۷ و ۱۹۴۸،
 ۱۹۵۴ دا له گوندی "گانی سارد"ی کوردی به غدا داوه، ههروه کوو چوو به پووت له وێ
 شارباژێر چای به ئاو وه وای خوی ده گێڕیته وه یه کییک ئاههنگیکی پشکەش کردووه.
 پاکی ئەم پارچه زهوی یه بووه لهو دهنگ خۆشانه ی به لی، مامۆستا عهلی مردان
 خۆشه ویسته ی کوردستان هه لێناوه بێهوی به ئیزگهی ساویله کی هونری تازه ی ئەو کاته ی
 له سالی ۱۹۱۴ دا کاتی به رپا ئەو سهرده مه داوه. له وێ کوردی گه یاندۆته ده ره وه ی سنوور.
 بوونی شه ری یه که می جیهانی چای به "کامیل ئەمین" و له به پرووت وشام دا تیگراییی
 ئەو ساله چۆته مزگه وتی مه لا "عبدولقادر قهزاز" و "که ریم شەش ئاههنگی کۆرانی گوتووه
 سالح غه ریب له گوندی خویان زانستی" و "که ریم ده ولت" له مه قامی "ئه للا وه یسی" و
 وله خزمه ت ئەو فیری قورئان که وتوو که ئەوده م به رپوه - "قه تار" و "خاو که ر" دا و گۆرانی
 خویندن بووه و یه کییک له بهر و کارمه ندی ئەو را دو ییه کوردی به خه لکی ئەو ولاتانه
 قۆتابی یه ژیره که کانی حو جری بوون.
 ئەو مزگه وته بووه، به ره حمه ت مامۆستا عهلی مردان له مامۆستا عهلی مردان له
 بی مه لا سالح غه ریب هانی شیعری زۆر شاعیرانی کورد سه ره تادا له کۆمپانیای
 مامۆستا عهلی مردانی داوه وه کوو: "چه خما قچی" له سه ره سفعه
 دهنگی ئەوی له خویندنی "شیخ سه لام" و "که ریم گۆرانی تۆمار کردووه. له
 قورئان دا زۆر پێ خوش بووه زانستی" و "ئه حمه د هه ردی" ئیزگهی به غدا هه موو ئیوا ره یه کی
 هه میسه خوشی ویستوووه. گۆرانی وه قامی به گو یی دوو شه مو وه دینی ئاههنگی
 قورئان دا زۆر پێ خوش بووه خه لکی کوردستان دا چرپاندوووه بلاو کردۆته وه ودلی گو یگرانی
 هه ره وه کوو له گۆرانی "ست به ده نگه پارا وه کی، لاواندوو ته وه.
 هه ردی" دا ده رده که وێ. فاته می "شیعری" ئه حمه د له وانیه شتیکی سه یر بی
 ته جوید و قورئان بووه. له گه ر بلیین ماموستا عهلی مردان ده ورگێری چیرۆکی
 سه ره تای سالانی ۱۹۳۷ یا ۱۹۳۸، ته مسیلی بووه. هه ره وه کوو
 هاتۆته شاری به غدا و چای به کابرایه که وتوو که له خوی ده لی: ده گه ل مامۆستا
 "ره فیق چالاک"ی خوالیخو شبوو له سالی ۱۹۳۹ دا مامۆستا
 "که ریم" بووه که ئەو کاته دوو کانیکی بچووکی هه بووه. عهلی مردان ئەندا میکی کۆری
 "سه عید" بووه که ئەو کاته موسیقای عیراق یوو له موسیقای شاری
 چهند جو ره مه قامیکی زانیوه. قاهیره دا. له سالی ۱۹۳۹ دا مامۆستا
 له وان، "ئه للا وه یسی" و لیره دا مادامیکی هاتینه عهلی مردان
 "خورشیدی" و "قه تار" که مامۆستا سه ره ئو غر و گه رانی مامۆستای عه ره بی و تورکیش گوتوووه.

مقامی " راست " که چۆر یکی
 مقاماتی رۆژهلاته، ئهم به
 زمانی عهده بيش گوتوو یه تی .
 ما مۆستاعه لی مردان هه موو
 چۆره مقامیکی گوتوو وهه مووشی
 به باشی هیناوه ، و ئهم
 مقامانه ی تۆمار کردوو ه
 "ئه لّاوه یسی"، "قه تار"
 "خا و کهر"، "خورشیدی"، "به یات"
 "به هه موو چۆره کانی یه وه"
 "سه با"، "راست"، "هومایوون"
 "نه ها وه ند"، "حیجاز"، "به هه موو
 چۆره کانی یه وه"، "ئۆرفه"
 "عوشاق"، "عه جه م"، "چارگا"
 "پینچ گا"، "سی گا"، "نه وا"
 "ده شت" غه مه نگیز .

لیره دا ده بی بوه ستین و
 تۆزیک تیشک به خینه سه ر
 مقامیکی ئه و مامۆستایه
 ئه ویش مقامی "هیجرانی" یه
 که شیعه که هی شاعیری کورد
 "ئه خۆل" ه .

شهرته تارۆژی هه شرخولیا یی
 من بی چاوی یار
 ویلی سه حرابم هه میسه ته رک
 بکه م خویش و دیار
 شهرته وه ک فهره دا قولنگی
 یادی شیرن هه لگرم
 تاله پای کیوی فیراقا جی
 به یلم یادگار ...

ئهم مقامه وه کوو گۆلکی
 تازه له نیو مقامه کانی
 کوردی دا بۆنی پژاند ، تا
 ئیستا وله رابردوو شیدا
 که سیک هه لئه که وتوو ئهم
 مقامه بلّی، که وایه مامۆستا
 عه لی مردان داهینه ر و

بناغه دارپۆی ئهم مقامیه ، - ئه وانه مه زمه حیل
 که هه ره له ویشه وه گۆرانی ته سجیل کراون ..."
 "به یادم که" ی لی ده بیته وه . کاتیک که باسی ئهم
 عه لی مردان له گۆرانی یه هونه رمه ند ه خۆشه ویسته
 - کانیدا باسی خۆرسکی ده که یین ده نگه خۆشه که ی وه کی
 ره نگینی کوردستان ده کا ، زه نگۆله له بن گۆیمه ان
 باسی شاخ و داخ و کانیای سارد ده زرینگیته وه و "گۆله باغ" و
 وروون و زولالی ئه و ولاته "مامه" و "تافی لاویتی" و "لیم
 ده کا . بۆ ئاووه و او ده شت یا غی یه" و "په چه که ت لاده" و
 وده رو جل و بهرگ و کاره کاپی "کاکه ی شوان" و
 مه رو قیره وهه راوشمالی "ئای چه ند م خۆش ده وی" و
 شوان و جووت کردنی گا و بۆ "به یادم که" و "کراس
 کاکي جووتیار و کریکار و ژن و کووده ری" و "دانه دانه" و
 مندال و پیرو په ک که وته و پیروی "ته روی ئوغر" و "شه کره سیو" و
 و تافی لاویتی و ژیان و خیزان و "ئهی مانگ" و "گیانه به سیه تی" و
 دلّاری و مامه و ... هه موو "هه وری له مل" و "خاله ی ریبوار"
 لایه نیک گۆرانی ده لی . و ... مان وه بیر

به لی، ۷۱۳ گۆرانی و مقام! دینیته وه .
 که هیندیکی تۆزی کات وزه مانه ی له کۆتاییدا ده لیین هه زار
 لی نیشته وه و هیندیکی دیکه سلّوله گیانی پاکی مامۆستا
 به داخه وه ون بوون ! ئه و عه لی مردان ، ئه و له دلی
 ته رکي خۆی به جی هیناوه و به هه موو کوردیک دا ده ئی . له
 ئیمه ی سپاردوو وه ک خۆی دلی هه موو هونه رمه ندیک
 ده لی : هه موو هونه ردۆستیک ، هه موو

"من لیره ئه توانم بلّیم گۆرانی بیزیک و رۆشن بیریک .
 قه ت به قه د سه ره ده رزی یه ک هه رچه ند هونه ری کوردی
 مقام نه ماوه که من ته سجیلیم به کوچ کردنی مامۆستا عه لی
 نه کردبی ، که من نه م وتبی مردان زیانیکی مه زنی
 ئینجا ئایا ناتوانم بلّیم بیگه یشت به لام ئه و هونه ر-
 لی ئه ده ن ، لی ئه ده ن، چی مه ندانه ی ئیستا هه ن ده بی
 لی ئه که ن ، چیان لی کرد ، ئامۆزگاری یه کی ئه وه فهرامۆش
 نه که ن که به رده وام داوای لی
 ئه وه نازانم . قه قه ت ئه وه ی به ده کردن ، هه ول به دن ، شه رم
 من سپیرا له و وه خته یه ئه و مه که ن خزمه تی هونه ری کوردی
 شریته به ده ست من درا . بکه ن

- ئه وه ته سجیل که !
 - بان چا و .



برسیتی به دزی پاریزی
 بو هینام. له پشدا نه مده زانی
 چیه. که یاریم ده کورد
 برسیتیشم هه میشه له گه بوو.
 به لام ته مجار فدرقی هه بوو.
 شهو بوو. که له خه ورا په ریم
 ته ماشام کرد برسیتی، کزو
 مرده لوخه، به سه رمه وه
 راوه ستاوه وزه ق زه ق تیشم
 ده روانی. پیشتر شه و نه دم له
 گه دوژمن نه بوو. شه و نه ده ش
 به سام و نامو نه بوو. وهک
 جاران بوو، به لام نا چاری
 ده کردم هه بکروو زیمه وه و
 بیاریمه وه تا په نجه یه کم نان
 پی بدن. که یه ک دوو پارووشم
 نانی وشکی ده خوارد، تیشر
 ده بووم. به لام ته مجار برسیتی
 به ربینگی گرتب بووم.
 ترساند بوومی، توو ره ور قه سووی
 کرد بووم. ئیتر له وه وخته وه
 هه رکاتیک له برسان ده ستم به
 نووزه نووز ده کرد، دایکم
 لیوانیکی چا بو تیده کردم و
 چهند ده قیقه یه ک زگم له قووره
 قوو ده که وت. شه ممما پاشان
 برسیتی چهنکی له خالیگه م

ده پیکا. ریخو له م برسان
 پیچی ده دا و ژانی ده کرد.
 له وه ختی وادا سه رم له گیزه وه
 ده هات و سو مای چاوم کسه م
 ده بووه و به بی حالی کایه م
 ده کرد. ورده ورده ناچار بووم
 له شوینیک رو سه کنم بزانه م
 خه ریکه چم به سه ربی.
 ئیواره یه ک نا لاندیم: "دایه
 شه من برسیمه."
 دایکم که ده یو یست
 وه پیکه نینم بخا تا برسیتیم
 له بیر بجیته وه، گوتی:
 "خوت هه لاوی" مرسی
 بگره وه!"
 "مرسی، مرسی ئیدی چیه؟"
 گوتی:
 "من دال ته گهر برسی یان
 بوو، مرسی ده خوون."
 "خوشه؟"
 "نازانه."
 "ئه دی بوچی ده لپی خوت
 هه لاوی بگره وه."
 دایکم بزیه کی به لپودا هات
 گوتی:
 "چونکه کوت برسیمه."
 زانیم سه رم داو یته سه ر
 توو ره بووم. گوتم:
 "شه من برسیمه یا لالا."
 "ده بی راوه ستی."
 "نه خیر شه من ئه لمان،
 شه من ئه لمان نانم ده وئ."
 گوتی:
 "ئاخر ئه لمان هیچمان
 نیه بیخوی."
 "بو نیمانه؟"
 گوتی:
 "چونکه نیمانه ئیدی."
 کولی گریان شه وکی گرت بووم.
 گوتم:
 "شه من نانم ده وئ."
 دایکم دیسان گوتی:
 "هه ره وه یه کوتسم."
 ده بی سه بر بگری

" ئاخىر ئەمەن برسېمىم —
برىسى . "

دايىم خەرىكى ئوتووكېتاشانى
جل وبەرگ بوو . سەرى ھەلبىرى
وتە ماشاى كردىم . چاوى پىرپوون
لە ئاۋ . گوتى :

" دەزانى بابت لەگوتىم ؟ "
" گېژ بووم . بەسەيرەۋە
چاۋم لە دايىم بىرىبوو .
ۋەبىرم ھاتەۋە بەينىكە باۋىم
نايەتەۋە مالى ، چۈنكە ئىتر
بەرۆژ دەمتوانى بەكەيقى خۆم
ھەلبەزدا بەزى بىكەم . نازانم
بۆلەنەكاۋون بوو . ئەلبەتتە
لەدلى خۆمدا پىمخۆش بوو ،
چۈنكە ئەگەر لەمال بوایە
لەترسى گۈرە گۈرى نەمدەۋىرا
بىزۋوم . بەلام نەمزانىبوو
ئەگەر باۋىم نەبى ، نانیشمان
نابى .

گوتىم : " نازانم . "
دايىم گوتى :

" دەزانى كى نانى بوو
دېتايىنەۋە ؟ "
گوتى :

" بابم ، ھەمىشە بابم
بۆى دېتايىن . "

" باشە ئىدى ئەلەان
بابتان لىرە نىيە . "

" چۆتە كوتى ؟ "
" نازانم . " نەماۋە .

پىم بەزەۋىدا داۋىلم لە
نۈۋزە نۈۋزنا :

" ئەمەن برسېمە ، ئەمەن
برىسېمە . "

گوتى :
" راۋەستە باكارىكى

پەيدا بىكەم . ئەۋدەم نانیشمان
دەبى . "

رۆژ زۆر بە شىنەيى
رادەبردن . ئىتر دەردى ،
برىستى وىادى باۋىم ئامىتە
بىوون . كە برسى دەبووم و
دلىم لە خىلەكەۋە دەھشات ،
باۋىم ۋەبىر دەھشاتەۋە .
ئاقىبەت دايىم لەجىگاىەك
كارى دۆزى يەۋە . بوو بە
ئاشپەز . مەن وبراكەشم رۆژانە
بەتەننى لەمال دەبووىم .
خواردنیشمان لەتە نانىك و
قۆرى يەك چا بوو . دايىم
كە ئىۋاران لەكار دەھاتەۋە
ھىزى نەبوو . غەمبار بوو .
ھەمىشە لە شوپىنكە ھەلدەكۈرپا
ۋدەگىريا . جارى واش بوو دلى
زۆر تەنگ دەبوو ، بانگى
دەكردىن ۋچەند سەعاتان ھەر
قسەى بۆدەكردىن . دەيگوتى :

" ئەنگۆ تازە بابوۋ نىيە
لەگەل مندالى دىكە فەرقوۋ
ھەيە . دەبى فېربىن ئاگاتان
لەخۆتان بى ، بۆخۆتان لىباس
دەبەر بىكەن ۋچىشتلى بنىن . "
دەيگوتى :

" ۋەختىكى ئەمەن دەچمە
كارى ، ئەنگۆ دەبى زۆرچاك
ئاگاتان لەمالى بى . " ئىمەى
حەبەساۋىش بەدل بەلنىمان
پىدەدا . بەلام ھەرچى سەرمان
ھىنا ۋبرد بۆمان مەلۋوم
نەبوۋ بابە چىلى ھاتوۋە و
دايە بۆۋەك جارەن نەماۋە !
قسەى دايكىشم تەنىيا
دەيتىرساندىن . كاتىك لىمان

دەپرسى بۆچى بابە رۆيشتوۋە ،
دەيگوتى :

" ئەنگۆ جارى مندالىن ، ئەۋ
شەنە نازان . "

ئىۋارە يەك دايىم گوتى :
" ئىدى لەۋەبەۋلاۋە ئەتۆ
دەبى بچى شتى مالى بىرى . "
پاشان دەستى گىرم ۋبردىمى بۆ
دوۋكانىكى نىك مالى خۆمان .
دەيۋىست فېرم بىكا چۆن شت
بىكەم . بەخۆم دەفشىم . پىم
ۋابوۋ ئىتر گەرە بووم . سۆزى
پاشنىۋەر ، قۆلم لەدەسكى
زەمبىلەكە كىرۋە پىادەرۋدا
بەرە دوۋكانەكە ھەلەكشام .
كە نىك بوۋمەۋە ، چەند كۈر
بەسەرمدا چىزان ۋبەمستان
بە ھەردىاندا دام . پاشان
زەمبىلەكە يان لى ئەستاندەم
ۋ پارەكە يان لەدەستەم دەرھىنا
ۋبەگىريان بەرە يان كىرەمەۋە .
كە ئىۋارە داھات ، دايىم
ھاتەۋە . نەقلەكەم ھەموۋ بۆ
گىپرايەۋە . ھىچى نەگوت .
تەننى دانىشت ۋسەرلەنۋى
ھىندىك شتى لەكوتەكاغەزىك
نۋوسى . پاشان پۈۋلى پىدام و
ناردىمىۋە بۆشت كىرىن . بە
لۆزە لۆزەلە پلىكانان ھاتە
خوار . كۈرەكان ھىشتا لى
خەيابان خەرىكى كاىەبوون
بە ھەلدەۋان گەرەمەۋە
مال .

دايىم گوتى :
" چىە دىسان ؟ "
" ھەتپەۋەكان راۋەستاۋن
دەيانەۋى لىدەن . "

گوتی :

" ده چی ، هه رچونیک بی ،
شته کان ده کړی و دپیه وه . ده برؤ
دهی ."
گوتم :

" ته من ده ترسیم ."

گوتی :

" ده لیم برؤ . ته و انیش به
هیند مه گره ."

چوومه دهره وه و خیرایهک
به پیاده برؤدا ! بـو لای
دووکانه که چووم . خودا خودام
بوو کورپه کان دیسان پیشـم
پئ نه گرن . به لām هه رکه
که یشتمه ئاستیان ، به کیان
ها واری کرد :

" ته وه تا ، دیسان هاته وه !"
هه موو هیرشیان بو هینام .
منیش وهک شیتان دهره پریم و
هه لاتمه وه بولای مال . به لām
که یشتنه سهرم وله پیاده برؤ
له عهرزیان دام ونا یانمه
ژیر . هه رچی پارامه وه وها وار
وپه له قازهم کرد فایده ی
نه بوو . پووله که یان به زوری
له چه نگم دهره ینا ، پاشان به
راکیش راکیش راستیان
کردمه وه و به زلله وشه قان
ناردیانمه وه بو مال . به
ریگا وه هؤر هؤر ده گریام .
دایکم له بهر دهرگا راوه ستا
بوو . به دهم هه نیسکانـه وه ،
گوتم :

" ته و هه تیوانه ... لیلیان
.... لیلیان دام ."
له پلیکانان سهرکه و تـم .
به ته ما بووم خۆم له ژووری

باویمه وه . دایکم گوتی :

" نه یه وه ژووری !"

له جیگای خۆم چه قیم وچا و م
تئ بری . گوتم :

" ئاخر وه دوام که وتوون ."

دایکم به جۆریکی به سام
قسمی ده کرد . گوتی :

" له جی خۆت راوه ستـه .
ته من ده بی ته وشؤ فیتر بکه م
که چۆن ده بی له سهر هه قـی
خۆت وه جواب بیی ."
پاشان چۆه ژوور . منیش له

زۆرم پئ سه یربوو . دایکم
ده یگوت ده بی له سهرخۆت بکه یه وه .
پیشتر قهت شتی وای نه ده گوت .
گوتم :

" ته من ده ترسیم ."

گوتی :

" ته و شتانه ده کړی چاکه
ده نا ناهیلـم پئ ده و مالـه
بنییه وه .
گوتم :

" ئاخر ته و هه تیوانه لیم
ده دن ."



" ده جا هه ر له خه یابانی
به . تازه مه یه وه مائی ."
" به پرتا و له پلیکانان
وه سهر که وتم . هاتم پالیک به
دایکمه وه بنیم و خۆبـه
ژووریدا بکه م . بـو لām
شه قه زلله یه کی له بنانگویم
راکیشا . ده تگوت له نه کا و
شتیک پیوه ی دام . چوومه وه
سهر پیاده برؤ ، راوه ستام و
به گریان وپارانه وه گوتـم :
" دایه گیان تو خـودا
سبه ینئ ده چم ، سبه ینئ ."
گوتی :

جی خۆم چاوه پروان مام . زۆر
ده ترسام . نه مده زانی دایکم
ده یه وئ چ بکا . زوو گه راوه
بریک پاره وکوته کاغه زیکی
به ده سته وه بوو . داریکی درتؤ
وئ ستووریشی له ده سته که ی تردا
بوو . گوتی :
" ته وه پوول و کاغه ز
ته وه شدار ، ده چیه دووکانه که
ته وی له وکاغه زهم نووسیوه ،
ده یکړی و دپیه وه . ته گه ر ته و
هه تیوانه ش دیسان پیشیان
پئ گرتی به وداره لیلیان
ده دهی ."

"نا، ده بیخ هه ریشتا بجی . به دهستی به شالیش بگه رییه وه ئازای ئه ندامت ده شکینم ."

پاشان ده رگا که ی توند داخست . خپه ی کلایل هات . له ترسان ئه نۆم ده له رزی . به تاقی ته نیا له خه یابانیکی تاریک و به سام وه ستا بووم و چند کورپش به دوامه وه بوون . ده بوو یا له مائی ویم بکه وئ یا له خه یابان . داره کهم توند له مستم گرتبوو ئه سرینم ده باراند . ده مه ویست هه ردووک لا هه لسه نگینم . ئه گه ر له ماله وه لییان دابام چم له ده ست نه ده هات . به لام له خه یابان ده متوانی ده ست بکه مه وه . به پیاده پۆدا به ره و دووکان وه پئ که وتم . تا ده هات له کوره کان نزیک ده بوومه وه . داره کهم توند له ده ست گرتبوو . له ترسان هه ناسه م سوار ببوو . ئیتیر ته و او لییان نزیک که و تبه وومه وه .

یه کیان ها واری کـرد :
 " دیسان هاته وه . حه مله !"
 ده ست به جی گه مارۆیان دام .
 به ته ما بوون ده ست بگرن .

بوئه وه ی بیانتر سینم ، قیژاندم " ده تانکووژما !"
 تا ده هات ئالقهی گه مارۆ . یان ته نگتر ده کرده وه . ترسو خۆف بهر چاومی گرتبوو . داره کهم هه لده سووراندوته نیا گویم له ته قهی سه روگو یلاکیان ده بوو . دیسان وه شاندم و سه ری یه کیانم شکاند . پاشان له که لله ی یه کی ترم راکیشا . ده مزانی ئه گه ر چاوترووکانیک مۆله تیان بدهم ، تـازه ده رده چی . گرم به عه رزمدا ده دان . ده مه ویست وایـان لئ بدهم که گئژو کاس بن و ئیتیر نه توانن راست بنه وه . چاوم پرپیوو له ئاو . ددانم چیر ده کرده وه و هه رچی به زارمدا ده هات پیم ده گوتن . له ترسان به هه موو هیژوده ما ی خۆم داره کهم له سه ریـان راده کیشا .

کاغه ز وپووله کهم که و تبه و . بی نیوبی لیم راده کیشـان خه ریک بوون بلآوه یان ده کرد ، ده ستیان به سه ریـان گرتبوو هاوار و ناله یان بۆ ئاسمان ده چوو . هیندیکیان با وه ریـان

نه ده کرد . زه ق زه ق سه ریـان ده کردم . دیاربوو تا ئه وده م ئینسانی وا توو په یـان نه دیوو . ئیشتا راوه ستا بووم و وه هانکه هانکه که و تبه ووم . قه لسه م لئ ده گپران و تیـزه تیژه م ده دان تا بیته وه پیش و شه ره که هه لایستته وه . که دیتم نایه نه به ره وه ، که وتم سه ریـان . ئه وانیش که زۆر ترسا بوون به دادوها وار خۆیان له مال هاویشته وه . پاشان دایک وباوکیان ، هه موو لیم هاتنه ده ر وده ستیان کرد به گه ف وه ره شه . منیش بو هه وه ل جار به سه ر ئینسانی له خۆ گه و ره تر دا قیژاندم و گوتم :

" ئه گه ر له کۆلم نه بنه وه له وه ش خراپتریان لیده کهم ."
 پاشان پوول وکاغه زه کهم هه لگرتته وه وچوومه دووکانه که که گه رامه وه داره کهم قیت به ده سه ته وه گرتبوو . ئاماده بووم چاوم به یه کیان بکه وئ ورامائی بدهم . به لام کهس دیار نه بوو . ئه وشه وه بوومه ٩ حاکمی خه یابانه کانی میمفیس .

داسره کان ، سه روتن . عـ به خۆفشین: به خۆنا زین

- ٤- له ئه سلّی چیرۆکه که دا (Kung'er) بووه
 له ته رجه مه ی فارسیدا کراوه ته "مرسنه" له کوردی یه که شدا بوو به "مرسی" .
 ٥- دلم له خیلده که وه ده هات: دلم زه عفی ده کرد .
 ٦- لۆژه لۆژ: لاره لار .
 ٨- گرم به عه رزمدا ده دان : زرم به ...
 ٩- میمفیس: (Memphis) : گه و ره ترین شاری ئه یاله تی تیئیزی له ئامریکای باکوور .

په راویژ:

- ١- ناوی ئه سلّی چیرۆکه که (Hunger) بووه
 وله فارسی یـه وه وه رگه راوه ته وه سه رکوردی .
 ٢- خالیگه : خالایی، که له که .
 ٣- رۆسه کنین: داسه کنین

لنځونکي نه دهلي

سنة: موزه ففهر رهوشن
شيعره کانت لاوازن . چهند
جگاش وشه کانت لهت کردوون
وهک :

باران دپته خوار وهک
نښکي هه ژار

تهواو شين ده بـي
خاکي کورده وار

تهو جار ته عير و بـوچوونـي
کونـي زور تـيدايـه و بابـه تي
نوښي تـيدا نابـيندرئ
سنة: عـبه قادـر مـهري
شيعره کهت نه وه زني هـيه
و نه قافيه . به لام هـستـيکـي
جواني تـيدايـه . بـو نمـوونـه
ثم دوو شيعره که باشن
چاپ ده کهين .

گولـي خوښـاوي دلـي زامـارم
به هاري ژينم که ژال نازارم
به تيـري چـلـکن دوژمنـي نا پا
ـ ک

گولـي ثاره زووم نرايه ژير
خاک

مه هـا بـاد : جـه مـال سـه عـدي
شيعره کهت له باري
قافيه وه زوري کهم و کووري
هـيه . بـو وښـه :

(تاووناخ) ، (جواب و ناو)
(فغانـي وده نـالي) ، (خاـتر
ودل) ، (بهس وجهـننهـت) و
قافيه نين .

له باري وه زني شه وه لهنگه وهک:
که ژوکيو وچيام ليک دايـو
دوژينه وه يارم

وه بهر چاوم نه هات له يـلي
به تيـري چاوي بيمارم

بتر خو ماندوو . بکه

چاوه رواني شيعري جوانتري
ښووي خو شه ويستين .

سنة: نه سـرين بـيره وهري

خوشکـي گيان : ثم

شيعري بو ت ناردووين شيعري

"مادر"ي ئيره ج ميرزايه به لام

نه تتوانيوه باشي ترجه مه

بکه يه وه . هيوادارين به ره مي

باشترمان بو بنـيـري .

له هاوکاريت سپاس

ده کهين .

سـه ردهـشت : سـه لام مـه مـينـدي نـازـهـر

شيعره کهت له دوو سـي

جگـا لـنگ ولـوري هـيه که

تاوا دهـست پـيـده کا :

سلاو ئهـي سـروه سـروهـي

به ياني

خو شـربـيـت لـدشـهـي شـه مـالي

شواني

تو که شه وهنده پـي قـهـدر و

مايهـي

هر چاوه رـيـتم شـهـدي بـو

نايهـي

نيو شاري سـه ردهـشت مـات

ووړانه

همر قـهـرستانـه که
تاوه دانه

چاوه رواني شيعري بـه
وه جـتـرين .

بوکان : سـوله يـمان رـه حـيمي

له شيعره که تـدا

پاشگري (کهت) ره ديفـه

کهوايو وشي (خاووجوان) و

(چاوويار) و (ناووخال)

نابنه قافيه .

مه هـا بـاد : ج . خـه مـبار

شيعره کانت زور لاوازن . له

باري وه زن وقافيه وه نارپـکـن

و کهم و کووري يان هـيه .

وهک :

بي تو تـالـه ژيانـم

ئـهـي رازيـنـهـري خـه يـالم

وشي (له باروخـيـال) و (بالـو

ليـوه کـان) و (بـمـرين وده مـرين) و

(بـپـويـن ورؤشـن بـي) و (وـيـران

و نـازاد) نابنه قافيه .

مـهريـوان : شـه مـهد حـهـدـهـري

شيعره کهي شه مجارت خراب

نيه به لام ديسانـيـش پـتـر

حول بـهـ . شه وه به شـيـک لـه

شيعره کهت چاپ ده کهين .

ناخ چ دلـي بـي خـه بـهـري

جـازيـبه بـو هـر کـه سـهـري

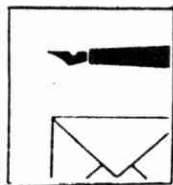
هـم غـمـي گـورگـه هـم مـهـري

هـر غـمـه کـوشـک و مـه نـزـم

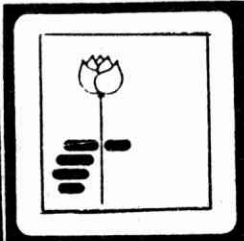
چاره م چيه لـهـدـهـس دـلـم

هيوادارين شيعرى جوانترمان.
 بۇ بىئىرى
 سەقز : مەحمود ئەمىنى
 شيعرەكەت گەشت . ئاوا
 دەست پىدەكا :
 براگەلى كورد زۆر لە
 دواوہيە
 خەرماني خۆشى بە دەم
 باوہيە
 كەمترين ئىمە لەهيچ
 مىللەت
 عىلموزانستان بەسەر
 پاوہيە
 ئەم مىسرەمى ئاخىرى
 ماناي نىە . وشى (دواوہو
 ئىوہ) (بەدوويسەوہ) نابنە
 قافىە . ھەوئ شيعر لەبارى
 ۋەزن وقافىەوہ راستە .
 چاوہروانى شيعىرى ،
 جوانترى توى بەريزين .
 خانى : ھەيىبەتوللا شامخى
 بەداخوہ ئەم كىتابنەى
 نووسىوتە لە لامان نىيە
 دەنا بۆمان دەناردى . بۆ
 پتر شارەزابون لە شيعر
 دەتوانى كىتابى " طلا در مس"
 " ھنر و ادبيات امروز " ، " فنون
 شعر و كالب پولايدىن آن "
 و موتالا بكەى .
 شيعرەكەت لەبارى
 ۋەزنەوہ لەنگە ۋەك ئەو
 شيعرە :
 زىدەكەم سوپىندەم بەلەيل
 و نەھار
 زىدەكەم بەھەلبەست و
 وتار
 نەغدە : بەدرەدين ئىسقىلى

شيعرەكانت زۆر لاوازن .
 لەبارى قافىەوہ لەنگ و
 لۆرىيان تىدايە ۋەيندىك
 لە شيعرەكان بى مانان يا
 ئىمە بۆمان ساخ نەبوونەوہ .
 ۋەك :
 بەدەنگى بەرزت كەلەى
 بى ھۆشان
 مردووى ھەوت سالىە
 ئەھيىنى يە زيان
 (ھۆشان و زيان) ۋ (ھىوا و
 خوا) قافىە نين .
 چاوہروانى بەرھەمى
 جوانترين .
 سەردەشت : ئەحمەد پاكدا
 شيعرەكەت لەبارى
 ۋەزنەوہ لەنگە . لە ھەوئەوہ
 جوانت دەست پىكردوہ .
 ئەى سەردەشتى جوان شارى
 دلرفىن
 بۆچى تىكەل كراى تو
 لەگەل خوين
 بۆ بەزەيى نەھات بە
 خەلكى فقير
 بەمنال ، بە لاو ، گەنج و
 پير
 ھەول بەدەوشيعرى جوانتر
 بلئ .
 شنو : تەنيا
 ئەگەرچى ناوئىشانى خۆت
 نەنووسىوہ بەلام شيعرەكەت
 جوانە و ئەگەر ناوت
 نووسىبا چاپمان دەکرد .
 بسكى لەراند شەى بەيان
 بەدى كرا خۆرى زيان
 مانگى جاريك مانگىك
 ھەلدئ
 ھەتا مردن تريفى دئ
 گيلانى رۆژئاوا : سەلاھەدىن
 عەبدوللا زادە
 ئەم دوو شيعرە جوانن
 ئەوہ لىرەداچاپيان دەكەين .
 خەيال ۋەم لەخوشىما
 شەرىكن
 لەربازى ژيانمدا
 خەرىكن
 كول ۋسۆزى دللم بو
 كوردەوارى
 دەسووتىنئ گەرچى زۆر
 خا ۋوفەرىكن
 بۆكان : جەغفەررووحى زاد
 بەداخوہ شيعرەكەت
 زۆرى لەوا دە رابواردوہ .
 چاوہروانى بەرھەمى
 جوانترين .
 شيعرى ئەم ئازىزانەشمان
 بەدەست گەشتوہ كە بو
 چاپ نابن يا لەبارى
 ۋەزن وقافىەوہ نارىكى يا
 لەبارى نپوەرۆكەوہ كەم و
 كوورىيان ھەيە . سپاسيان
 دەكەين .
 سەردەشت : سولەيمان مەممەد
 پوور
 پاوہ : و . فەتاحى
 گەلوان : عەلى سوورىەزادە
 مەھاباد : خالەق شىوراك
 بۆكان : ھەسەن قوربانى
 دىواندەرە : سالىح كىلاسى
 پىرانشار : مستەفا مەممەدزادە
 مەھاباد : عەلى عەرەبى
 سەقز : ئەحمەد ئەحمەدىان
 شنو : مەممەد حوسەين پوور



شاعيرانى لاو



شه و گهر

مارف ئاغايى

ژينم بى شاعر شونه يه كه
شورابه ي ئاو قهت نابيسى
دلّم وه كوو شه و گهر يكه
به دواي شه و گورددا ده گهر ي
شه مزين يكه له باتى شه
ده گاته دهنگى شه و پهر ي
جار جار شيعرم تريفه يه
له پشت هله مووت مه لاسه
به لام
كولى تهبعى شيعرى شاعير
دوور بين يكه
پشت هه موو كيويك ده بين ي
هه موو به ستين يك ده شكين ي
خوشه ويستم
تازه بووكى
تاراي سوور به سهردا دراوه
كه شه له قامووسى ژيندا
شيعرى ناوه
شيعرم سوز و كزه ي
زامى دلّه
دلى كيم به تاسه يه
بو نه سرمى
هه ستى ناسكى ناسك هه ستان

هه موو شه وى بى ئيختيار
له ژوورى ته نيائى و خه ما
مؤمى بيرم دا ئه گيرسى
تا تاريكى شه ژيانهم
تا هه له و كو پره وه رى يه كان
ده رده كان و ئازاره كان
له ده فته رى ره شى رابردوو بنووسى
له و كاته يه
په پوله ي خه و
له ده و رى شه مى خه يالما به دى شه كرى
له و كاته يه بالى چاوو بالى په پوله
يهك ده گرن
سهرى ماندووم
به خه ونى شيرينى به يان
ليوى سهرينم ماچ شه كا
* * *
هه ر به يانى يهك بى ئيختيار
خورى بيرم دا ئه گيرسى
ورده ، ورده ده خشيته ئاسمانى هيوام
هيواي رووناكى روژى نوئ
هيواي راست كردنى هه له ي دوى
هيواي به ندر كردنى خه مه كان
هيواي به هيوا گه يشتن
تا ئيواره له دلما يه
له شم ريگه ي لووتكه ي به رزى
هه ول و تيكوشان شه پيوئ
ئا ئيواره خورى هيوام
له كهلى شه وى زه بوونا
ئاوا ده بى !
ديسان وه كوو هه موو شه وى
بى ئيختيار
مؤمى بيرم دا ئه گيرسى
" ته ستيره "

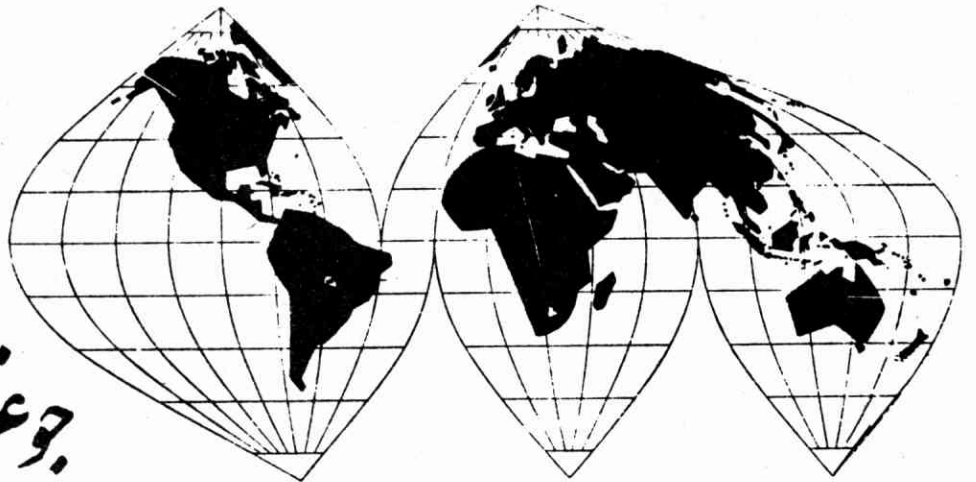
له لای کابراکهی بهینمان
 بیستم گله بیت کردبوو
 گوتهوت نهو لای خوی شاعیره
 کهچی نه مدیوه تا ئیستا
 له شیعریکدا باسم بکا
 گلهیی یه که حاله سهر چاوم
 بهلام بللی
 جوانی وشیرینی و ناسکیت
 به ج شیعرئ دهرده برئ
 له کئیک ومینوو هه موویان
 به تام تری
 له ههنگوین و گهزوی خاویش
 شیرین تری
 کچی ئاخیر شیعر له کوئ بهرگه
 باست له کوئ به من ده کرئ
 خو من قهله مه کهم لاله
 به نهجم شکاوی خه یاله
 وه سفی تو چون به من ده کرئ
 نه تگرئ
 خو

خوسین گوژری

سهردهشت ئهی شاره جوانه کهم
 به ههشتی نیشتمانه کهم
 ئهی سهرتوپی کوردستانم
 هیزی دل ئارامی گیانم
 ئهی خۆشه ویستم، ولاتم
 ئهی لان و بنکه وقه لاتم
 ئهی ههریمی مهردایهتی
 گیانفیدایی وئازایهتی
 مهلبهندی مهردانی یهزدان
 چاوگهی پیاوهتی و ویژدان
 لانی ماد، ژینگهی گورانی
 قهلائی بارزان و سوران
 ههرچهنده لیشت براوم
 به ناوی تو گۆچ کراوم
 سهردهشت دوزمنی تو پهسته
 له نیوبردنی تو مه بهسته
 دوزمنهکانی نابهکار

نه یاری تو و پهروهردگار
 ناترسن له یهزدانی تو
 شهوا بهربوونه گیانی تو
 به ههر چهکیکی تازه و کون
 لیث دهدهن دوزمنانی خون
 بهتوپ وناپالم و خهردهل
 به جورگهلی زوری گازگهل
 سهردهشت ئهی سهردهشتی بهریز
 شاری خوراگر و بههیز
 تو بو خوراگری تاکی
 چوویه ریزی ناکازاکی
 مهکوی ژان وکول و خهمی
 تو هیروشیمای دووههمی
 تو سوور و سهیدای شیرانی
 دیر یاسینی کوردستانی
 وا دیسان جاریکی دیکهش
 پیان پۆشیوه بهرگی رهش
 دیسان وهک چاردهی سهرماوهز

خوینه ده رژئ به له زوبهز
 دیسانیش گرای بومباران
 رۆلّه کانت له لا تاران
 بهلام نه وهک پاروپیزار
 زور به رقهوه ئهوی ئه مجار
 ئهوجار به بومی شیمیایی
 له شاری بری تارمایی
 چاون به مۆلهق وهستاون
 سوور و زهق و پرله ئاون
 هیندیک سووتا و هیندیک برژاو
 گهلیکی بی تاوان کوژراو
 هیندیکیش ههر به حال زیندوون
 ئاواره ی سهر بستو وزیندوون
 دابیژرا له سهری شار خول
 کرایه شار بهندهن و دول
 لاش کهوتن وهک گهلائی پایز
 گلکو ههلقه ناوون به ریز
 ههر لاپال و باسک و شیوی
 ههر کهندو لهندو په سیوی
 ههر بن دار و بهرد و ده ری
 ههر مهلبهند و راگموزه ری
 له جیاتی شار یوو به مال
 تی خزاوون ژن و مندال
 بهلام قهیدی ناکا وابی
 زه مانه ههر وهها نابی
 با ئازاد سهر بنیتهوه
 رۆژیک دی رۆژت دیتهوه
 بهری تهنگانه زور کهمه
 دواپی دی ئهوه دهر دو خهمه
 ده بیهوه سهردهشتی جاران
 مهکوی خوشی و بووکی شاران
 دوزمنی پیسی پیره لۆک
 له حاندتدا داده دا چۆک
 چال ده کهی ئازارو که سهر
 پشوویهکت دیتهوه بهر
 گورژی، رۆلّه ی تو په سهردهشت
 ده تبینی خوشی وهک به ههشت



جوغرافیا شنو

مارف
ئاغاي

۱- ځوازيښي ځوانترين شيوهي ځن هيټانه. څه گهر کور وکچ رازي بوون ځياني هاوبه شيان بڼ چهند کس له پياواني سهرناس و ناودار له لايمن بابي کورپه کرا ده چن بڼ مالله بابي کچه که وماره ده برنه وه څو شتانهي که ده بڼي زاوا بڼ بووکي بکړي به پتي کاتي ديارى کراو شته کان دابين دهکا و به رسمي تايبه تي ناوچه کچ ده گويزي ته وه.

۲- ځن به ځنه ۳- هه لگرتن. ځوازيښي ځوانترين شيوهي ځن هيټانه. څه گهر کور وکچ رازي بوون ځياني هاوبه شيان بڼ چهند کس له پياواني سهرناس و ناودار له لايمن بابي کورپه کرا ده چن بڼ مالله بابي کچه که وماره ده برنه وه څو شتانهي که ده بڼي زاوا بڼ بووکي بکړي به پتي کاتي ديارى کراو شته کان دابين دهکا و به رسمي تايبه تي ناوچه کچ ده گويزي ته وه.

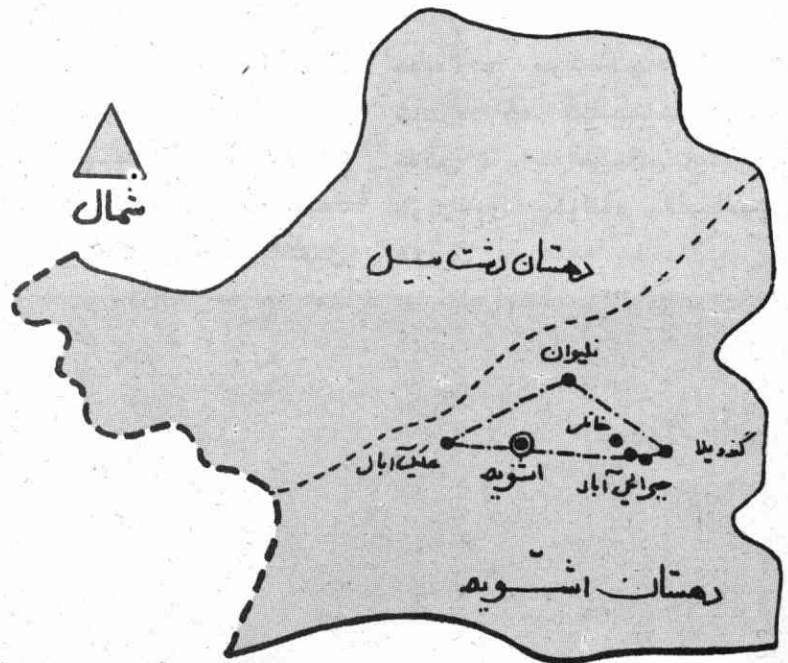
۳- روزه کاني دوو شه ممو وپيچ شه ممو تايبه تي گوازي ته وهي بووکن. ۴- کاتيک بووک ساز بوو برا و چهند کس خزمي زاوا ده چنه وه تاغي بووک و براي زاوا يا يه کيک له خزماني نيزيکي پوول ده بر پش تي ندي بووک ده نئ که پتي ده لئن پش تي ندي به ستن. څه وچار ده ستي بووک ده گرن وحه وت که پرت به ده وري خويدا ده سوورپي ن به و مانايه که روو سووربي دوای څه وکاره برا يا خزمي بووک ده ستي ده گرن تا سوا ري ماشيني ده که ن وده گهر پنه وه.

۴- څه گهر يه کيک له خزم وکسي زاوا يا بووک بمرئ شايه که چل روژ، وه دوا ده که وئ.

۵- يه کيک له ماشينه کان له پيش هه موو به شداراندا مزگيني بڼ زاوا ده با که

نگی بوته هوئی شه و مه به سته
 كه ئیستاش كچ ناتوانی
 هاوبهشی ژیانسی خوئی
 ههلبژیرئ وباوکی کیژهكان
 ههركهسیان بو خزمایهتی
 ههلبژارد ژن به ژنه ی
 لهگهڵ دهكهن. زورجار شه
 ژن به ژنه یه بهی رازی ،
 بوونی کیژان و كووران
 دهكرئ و تهنیا رهزای
 باوکی لهسهره و بهس .

۳- له ناوچهیهدا كه
 زورجار لهسهر زهوی و زار
 وئاو.... ناكوكی دهكهوئته
 ناوخهلك ودهبیته هوئی نیوان
 ناخوشی وتهنانهت شهریش .
 خهلكهكه ههول دهدهن تا
 بهپێك هیانی خزمایهتی
 خوینی (ژن به ژنه) پشتیوان و



پوولێکی زۆری دهدهنئ. ئابووری یه وهفهقیر وههژارن
 ۶- پاش هیانی مزگیانی وتوانای ژن هیان بهچهشی
 زاوا دهچته سهربانیکی خوازینی یان نیه. و به
 بلیند سیوو ههنا رو..... ژن به ژنه دوو خهرجی
 بهسهر بووکدا داوئ و
 خزمان و دوستانی زاوا له
 سهربانی رابووک زیروهشان
 دهكهن .



۷- خزمانی بووک روژی
 پاشتر دهچن بو مالی زاوا
 بهناوی سئ روژانه. بهم
 چهشنه شه داوهتهی كه
 بهخوازینی دهستی پیکرابوو
 بهسئ روژانه کوتایی پیدی.
 ژن به ژنه

ژن به ژنه له ناوچه ی
 شۆدا زیاتر له ناوچهکانی تر
 وه بهرچاو دهكهوئ دیاره
 كه شه کارهش چهند هوئی
 بنه رتهی ههیه .

۱- بهشیکی زۆری خهلكی
 گوندهکانی شه وشاره لهباری

قورسیان لهسهر شان وه لا
 دهچئ یهكهم ژن هیان بو
 كورهکیان و دووههم به
 میرددانی كچهکیان .
 ۲- دواكه وتووپی فه رهه -
 دهسته و دهیاره بو خوئیان
 ساز بکهن. بهخوشی یه وه
 كه م، كه م ئاكامی ناخوشی
 شه چهشنه ژن ومیردایهتی -
 یه بوخهلك روون بوته وه

و ژن به ژنesh به ره و کم
بوونه ده چچ .
ژن هه لگرتن :

هه گهر خوشه ویستی کچ و
کور گه یشته سهرده می ژيانی
هاوبهشی به لām به هوی
رازی نه بوونی یه کیک له
بنه مال هکان له ژن هینان به
چه شنی خوازبینی ناهومیدا
بوون بریار ده دن که له
جیکا وکاتیکی دیاری کراودا
یه کتر ببینن. کچ ره گهل
کور ده که وی پاش ماوه یه ک
مهسلهت ده کړی و بووک
ده گو یزریته وه هیندیک که شیش
مهسلهت وه درهنگی ده خن تا
رازی ده بن .

بووک گوړپینه وه :

زورجار خه لکی دووئاوایو
که پیکه وه ژن به ژن—
ده کهن له سهر گوړپینه وه
بووک به شهر دین. چونکه
هر دووک لا چاوه پروانن
هوی دیکه بووکی به ره وپیش
به ری. له وکاته دا هوهی بووک
ره پیش بخاڅو له ویتربه که متر
ده زانی. بو وینه له
ناوچهی ده شتیل سر به
شاری شو له شهریکی
هه وتودا خه لکیکی زورکوژران.
ئیستاش به ردیک له جیکا ی
شهری نیوان خه لکی دوو
ئاوایی هر ماوه و به ردی
زاوا و بووکی پیده لین

له سهرژمیری* سالی ۱۳۵۵ ی
هه تاویدا که (دوایین سهرژمیری
پیشان ده دا) ده رده که وی

سهرداپو شراوی ۱۹۲ سهرتهرخان
کراوه .

مهیدانی فوتبالی شو ۴۲۷۵۰،
میتره که ئیستاش هر
خاکی یه ، سالتونیکی سهردا—
پو شراوی چکولهی والیبالیشی
هه یه .

۱۰/۳ له سهدی خه لک کاری
ته خه سووسی و فنی ده کهن .
۴/۳ له سهدی خه لک به ریوه ،
به ر وکارمه ندو ده فته رین
۱۸/۲ له سهر کریکار و
دووکاندارن. ۳۸/۱ له سهد
خه ریکی کاره کانی خه ده ماتین



ئیداره کانی شاری شوبریتین
له :

به خشاره ، شهرداره ، پاسگاه
سوپای پاسداران ، ئیداره ی
ئاو ، ئامووزیش و پهروه ریش
که شاورزی ، ئیداره ی
چه وه ندره ، ئیداره ی بهرق ،
پوست و تیلگراف ، بانک ی
میلی ، بانک ی ئوستان
شیرکهت ته عاوونی ، دوو خانیا
بونیا دی شهید ، ئمووری
جنگ زه ده گان ، کو میته ی
ئیمدا دی ئیمام ، جه هاد
سهرمه و عه وال ، دارایی
ته ربیهت به ده نی ، ده فته ری
عه شایری ، بیهداری وهیلالی ،
ئهمهر

به پی لی کولینه وه و
راپورتی ده ستیه ی
ئهندازیارانی شاره داری
پیوانه ی شاری شو
له سهریه ک ۲۸۵/۹۲ هیکتاره
ونفووسی شار ۱۷۲۷۴ که سه .

ووزیش و فهای سهوزی شار
شاری شو جیکایه کی
ناوی پارک نیه و بو شه
مه به سه جیکاش دیاری نه کراوه
وته نیا باخیکی که شاورزی
هه یه که له جیاتی فهزای
سهوز ده یچنی و شه ویش ورده
ورده له که می ده دا .. بو
وه ریشی دوستان سالتونیکی

دینن و بهو شیوه تاقه برستان
 ره گه‌ل مردوو هکه ده‌که‌ون.
 جیژنه‌کانیش^{***} له و ناوچه
 وه‌کوو هه‌موو ناوچه‌کانی
 دیکه‌ی کوردستان به‌ریوه
 ده‌چن .

پاشماوه‌ی ئەم‌باسه بریتین
 له :

الف : عه‌شیره‌کانی شاری
 شنۆ .

ب : زانایانی به‌ناو -
 بانگی شنۆ .

ج : شنۆ له‌پیش‌میلاده‌وه
 تا ئیستا .

ه‌یوا دارم بتوانم له
 داها‌توویه‌کی نزیکدا ریک
 وپیک‌ی بکه‌م و بینیرم تا
 ئەگەر بۆ ب‌لاو بوونه‌وه
 بوو که‌لکی لئ وه‌ربگیرئ .
 سه‌رچاوه :

۱- تحقیقات باستان‌شناسی

ژاک . د . مورگان .

۲- جغرافیای استان
 آذربایجان غربی .

۳- شرفنامه شرف خان
 بدلیسی .

۴- مالک‌المالک‌اصطخری

۵- لغت نامه علی‌اکبر
 دهخدا .

۶- گلدسته علما، عرفا
 ادبا... قاضی محمدخضری .

۷- ژیناوه‌ری زانایانی
 کورد.... محمد

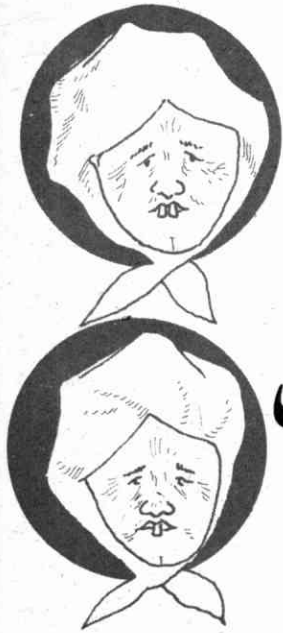
صالح ابراهیمی .

۸- عشائر العراق حاج
 عباس غرادی .

داب‌وره‌سمه‌کانی تایبه‌تی:
 ۱- قوربانی بۆباران : خه‌رج وفشاری مالی نه‌بی .
 ئەگەر وه‌رزی به‌هار باران
 نه‌بارئ نیشانه‌ی وشکه‌سالی و
 قاتی وقه‌ری یه . خه‌لکی
 ناوچه هه‌ریه‌که له گوندی
 خۆی پیکه‌وه چه‌ندسه‌ر مه‌رو
 مال‌ت ده‌که‌ن به قوربانی
 ونویژه‌بارانه ده‌که‌ن. جا
 ئەگەر چه‌ندروژ پاش ئەو
 ره‌سمه باران به‌بارئ ئەوان
 هه‌ر له نویژه بارانه و
 قوربانی بارانه‌ی ده‌زانن .
 ۲- سه‌ره‌خۆشی : له
 گونده‌کانی شنۆکا‌تیک که‌سیک
 ۳- ناشتنی مردوو به
 ده‌فه :
 زۆرکه‌س له خه‌لکی شنۆ
 له سه‌ره‌مه‌رگدا وه‌سیه‌ت



مردووی لئ ده‌مرئ هه‌ر
 مال‌ه‌ی نه‌فه‌ریک له مزگه‌وت
 داده‌نیشئ و مه‌جمه‌ی له مال‌ئ
 خۆپرا بۆ ده‌چپته مزگه‌وت
 ئەوکاره‌ی ئەوان نیشان دانی
 به‌شداریوون له غه‌می
 بنه‌مال‌ه‌ی مردوو و هه‌ر
 وه‌ها یارمه‌تی یه‌که‌بو ئەوه‌ی
 ده‌کا ته‌رمه‌که‌ی به ده‌فه و
 زیکر به‌رن بو‌ ناشتن وه‌کوو
 شیخ وه‌رویش و... جا بۆ
 ناشتنی ئەو مردوو هه‌یندیک
 له ده‌رویشه‌کان ده‌فه‌لیده‌هه‌ن
 وه‌یندیک که‌ پرچیان هه‌یه
 سه‌ریان رووت ده‌که‌ن وناوی
 خودا وپه‌غه‌مه‌ر (د.خ) و.....



دوددانى

يەك ددانى

پىي كوت :

"من تەنبا وئەتۇش بەتەنئىيى. وچاكە پىكەوۋە بىن ، بەللى بەو جۆرەپىرئىزنى ھىنا مالە خۆى ولە ھەلىك دەگەرا لەكۆل خۆى بكاتەوۋە. يەك ددانى يە نانكەرى ماللى ئاغا بوو، رۆژىك لەكن قەرەواش و كاردارەكانى ماللى ئاغا كوتى: - من كچىكى ھىندە ھىندە جوانم ھەيە .

خەللى كوتيان : ئەگەر تۆ كچت ھەيە بۆ چەند سالە ئىمەنەمان زانىوۋە....

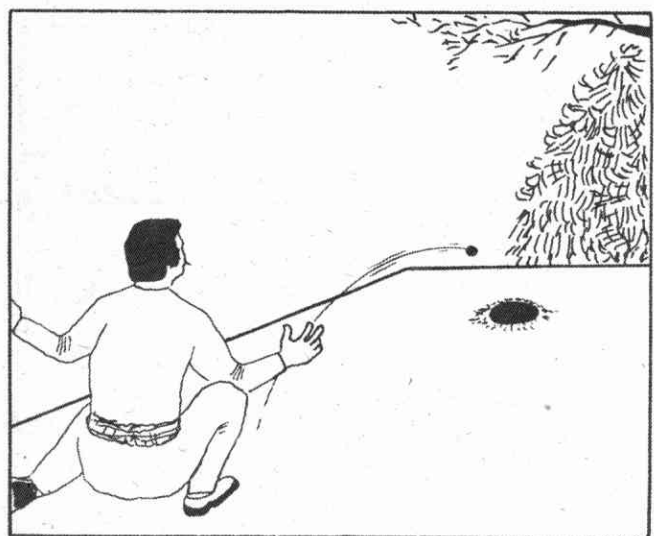
پىرئىژن كوتى :

- ئەمن لەئىوۋەم شاردۆت-وۋە ، ئاخر ھىندە جوانە بەچاۋە دەبىي. باس وخواسى كچى يەك ددانى يە گەيشتە گوئى كورى ئاغا . ھانە

پىرئىژنىك بوو ، دوو ددانى مابوو ، پىيان دەكوت "دوددانىيە" ئەو پىرئىژنە خەللى دىي لاجىن بوو بەتەنبا لە خانوويەكى ژىكەللە دەژيا . ئاواللىكى ھەبوو لەدىيەكى دىكە بوو . ناۋى "يەك ددانى يە" بوو . پىرئىژنى يەك ددانى يە زۆر سەھەندە بوو تەماي لە ماللى دوو ددانى يە كىردىبوو لەوۋەختىك دەگەرا مال ودارايى ئەوپىرئىژنەى بىستىنى .

رۆژىك يەك ددانى يە ھاتە لاجىن وچوۋە ماللى دوو ددانى يە. پىرئىژن دەستەخوشكەكى زۆربەخىر- ھاتن كىرد و دوو سى رۆژ لەوئى بوو ولەپاشان بە زمانى لووس فرىوى دا وبارگە وبنەى پىي تىك نا و بىردىە ئاۋايى يەكەى خۆى

روومەتی بۆ سوور کرد، دەستەواتیکی
سپی لە مەرپەرشا بۆ دروو، دوو
ددانی یەى رازاندەووە و جوانی کرد
پیریزنی دوو ددانی یەى زۆر گیل و
ساویلکە بوو. سبەى ئیواری کۆری
ئاغا لەسەربانی میشیینی دەکرد



مەرپەری لە کولانەى پیریزنی یەک
ددانی یەى هاویشت، پیریزنی یەک
ددانی یەى پیریزنی دوو ددانی یەى
رازاندبۆووە و مەرپەری دا یە و کوتی:
- بیدەووە دەستی. پیریزنی
دوو ددانی یەش مەرپەری بۆهەلینا.
کۆرەش کەسەری بێ کولانەدا
گرتبوو، چونکەو نیومالی کرمانجی
تاریک وتنووک بوو، کە ئەو
دیمەنەى دی پێى وابوو کێژیکى
زۆر جوانە ولەتاوان دلى لەخۆ
بۆو.

کۆرەیان بردهووە مالى وههۆ-
شان هیناوه، کۆرە ناردی یە

کن یەک ددانی یە و کوتی :
- تاريفى کچى تۆدەکەن یەک
ددانی یە ئەدى بۆئیمە نەماندیووە.
- پیریزنی زمان لووس کوتی :
- بەقوربانت بم کچى من
هیندە جوانە بەچاوە دەبێ، بۆیە
دلم نایە نیشانی کەسى بدهم.
بەلام تۆ بتەوئ کاریکى وادەکەم
بیبینی .

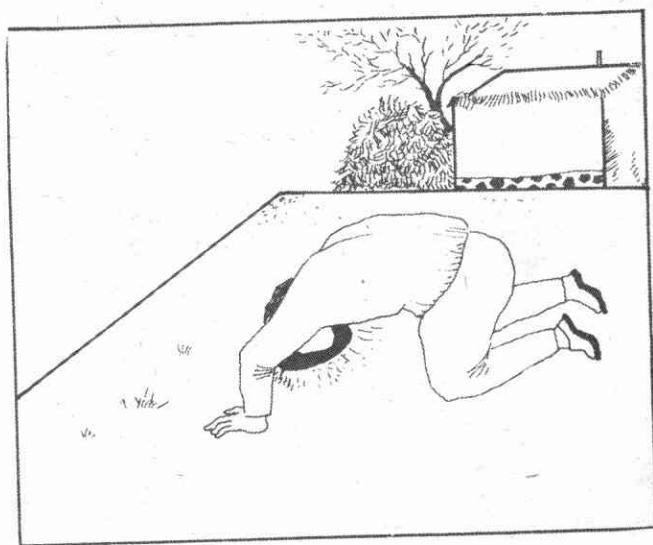
کوتی :
- کەنگى ؟
پیریزن کوتی :
- سبەى ئیواری وەرە سەرکولانە
و مەرپەرپکی تی هاوئ وبلئ مالى



مەرپەرەکەم دەنەووە، منیش مەرپەری
دەدەم بەوى بتداتەووە.
پیریزن هەستا چۆو مالى لە
مەرپەرپشای دەم وچاویکی دروست کرد
لیوی بۆ سوور کرد، بە رهژی چاو
و برۆی بۆ کیشاوە وبە سووراو

کن بابی و کوتی :
- کچی پیریژنم بۆ بخوازن.
کوتی :

- رۆلّه کیهه کچی جوانی ئەو
ولاتهیه بۆت دهخوایم بهلام کچی
پیریژن بۆ تۆ نابێ ئاخیری

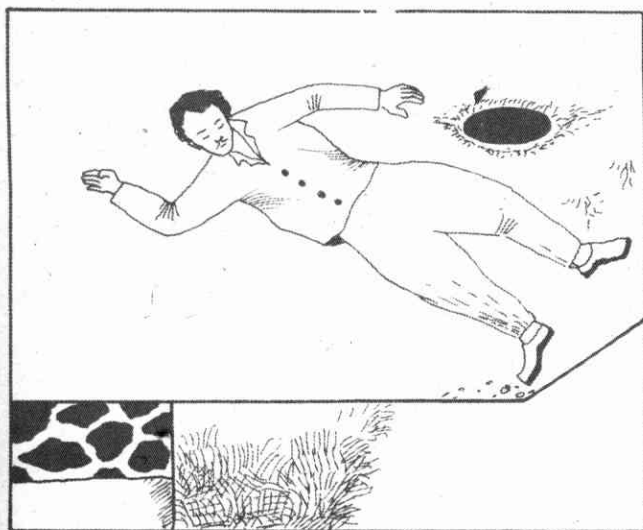


رازی بوو و ناردی یه کن پیریژن
و کچهی لی خوازبێنی کرد.
پیریژنی یهک ددانی یه دیسان
پیریژنی دوو ددانی یه فریو دا،
خوازبێنی هات نهیهیشت کەس
بیبینی، جلیان بۆهینا نهیهیشت
کەس ببینی، جوانی کرد و بووکی
ساز کرد، هەوت شهوو رۆژ داووت
دهگهرا، بووکیان گۆستهوه، تارا -
یهکی ئەستووری پێ دادابوو، بووکیان
لهسەر کورسی دانا ویستیان سەری
ههڵدهنوه نهیهیشت کوتی:

- تا زاوا نهیبینی نابێ
کەس ببینی .

زاوا تارای لهسەر بووکی
ههڵداوه، تهماشای کرد پیریژن
وهک مهیموونی لهسەر کورسی
دانیشتوه، پیلی گرت و له
پهنجهرهی فریدا، پیریژن دهستی
کرد بهگریان و بهخۆی ههڵدهگوت .
- پیریژنیک بووم دهنگی ههنا
ههلیان داشتم شلپه و دیار .

کوری پادشای جندووکان مووی
لهدلی هالابوو دهیان گیراشتیکی
سهیر ببینی و پێ بکهنی و مووی
دلی بپسی که چاوی بهو دیمهنه
کهوت هینه پیکهنی مووی دلی
پسا و چاک بووه...

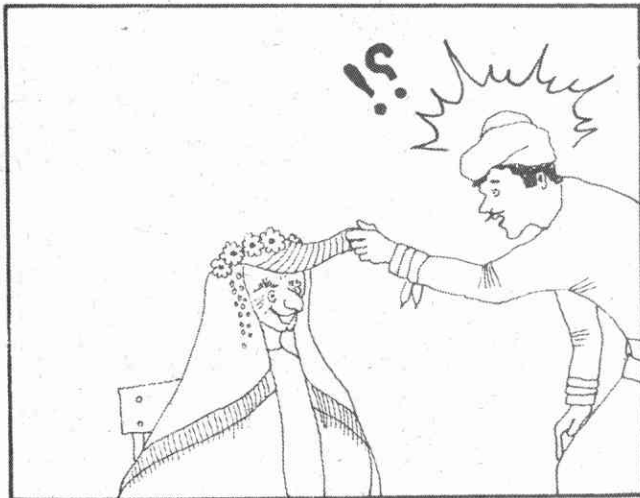


پیریژنیان برده کن پادشای
جندووکان، پادشا کوتی :

- لهجیات ئەوچاکهی لهگه
منت کردووه ههرجی دهتهوێ داوا
بکه، پیریژنی دوو ددانی یه کوتی:
- دهمهوێ ئەوهنده جوان بم

به مانگي بلييم تو مديه دهر من
 هه لاتووم وبيمه سهرحه دي چارده سا -
 لهي وبمبه نه وه تاخي كوري تاغا .
 جندووكان پيريژنيان جوان
 كرد وبرديانه وه تاخي كوري تاغا
 كوري تاغا كه چاوي پي كهوت
 كوتي :

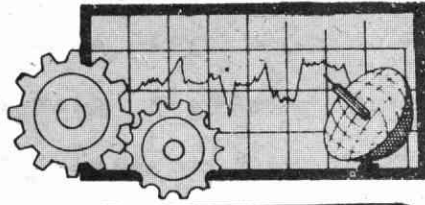
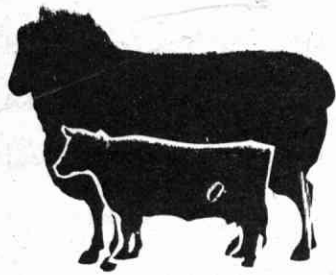
- نهوه نهتو بوا جوان بوويه وه
 كيژي جواني تازه لاو (پيريژني
 دوودداني يه) كوتي :
 نهمن ههروا جوان بووم ومنيان
 له پيش چاوي تو رهش كردووه ، دهنا
 من ههروا بووم .
 بهياني ههركهس له ديوي بووكي
 دههاته دهر دهيكوت :



- نهگهر ئيوه روښتن و
 بلاوه تان كرد نهمن كوتم واچاكه
 خوم بكووژم ، ههستام مهنجه ليك
 ئاوم وهسهر نا ههتا قش قش
 كولتي ، نهوجار خوم روت كرده وه و
 خوم تي هاويشت ، كهچي نه مردم وله
 جياتيان ئاوا جوان بووم .
 پيريژن به پهله كاري مالي
 تاغاي كرد وچووه مالي مهنجه -
 ليكي ئاو وهسهرنا ههتا كولتي
 له پاشان خوي تي هاويشت . پيريژن
 حياتي رهشي لي برا .
 (كالهم دراي چم پي نه برا)



- بووك چه ند جوانه پيريژن
 ههقت بوو به كهسي نشان نه ده .
 له دلي خويدا كوتي :
 - نهمن مديموونيكم به بووك .
 دابوو دهبي چ قهومايي .



زانستی-تکنیکی

ده سوول و ده بیسی

ناژهل

نیشانه کانی نه خوښی :

ریځای لیږتنه وهی نه خوښی :

هوږی نه خوښی :

نیشانه کانی

له مهران دا خاوه نی
چند خوله :
۴ : خولی هیږش که
وه زعی گشتی ناژه ل ده گوړی و
پلهی گهرمای له شی ده چته
سر که رهنکه بگاته ۴۱ ،
تا ۴۲ "پله" که له و کاته دا
ناژه ل که م هیږ و بی
ئیشیا ده بی .
۳ له خوله ۳ تا ۴ روژه خایه نی
و له گهل هاتنه خواری
نوبه تیه نه خوښی تاراده یه ک
کو تای دی .
ب : خولی وه ده رکه وتنی
څاگر و که (جوش) نه وجیگایانه ی
که موویان که م پیوه یه
وه کوو (بن هنگل ، مهمک
کوان دین و ده ورو بهری
چاو...) څاگر و که یان ل

ریځای لیږتنه وه

۱- هوږی سهره کی ریځای
لیږتنه وه ده زگای نه فاس
کیشان (که پو - زاروگه رو)
- وه .
۲- توژو خولی تیکه لاوبه
ویروس ، تفاقی نیوکا دین
و څاخوریشی تیکه لاو ده کا و
ده بیته هوږی بلاو بوونه وهی ثم
نه خوښی یه واته میړکوته .
۳- له ریځای بریندار
بوونی پیستیش لیی ده گریته وه
ناژه لی حساس :
له کاتی څاسایی داتهنیا
مهر له هموو ناژه لییک
حساس تره ، له حالیکدا که
کارماز و که رویشکیش
حساسیه تیکیان هیه .

میړکوته

په کی که له نه خوښی یه کانی
ویروس سی ناژه له که له هموو
میینه کانی (پستانداران) خو مال
جکه له سهگ وپشیله ده بیندری

هوږی نه خوښی

ویروس سیکه له ده سته ی
(پوکس ویروسها) که به
شیوه ی چوارگو شه یه کی تا
را ده یه ک درشته که :
۴ : له بهرام بهر
و شکایی دا به هیزه و ده نیو
ده له موی و شک بووی ویروس
چند مانگیک زیندو و
ده مینیته وه و ده بیته هوږی
ته نه وهی نه خوښی .
ب : له بهرام بهر گهرما
دا بی هیزه ، به چشتیک
که له گهرمای زیاتر له
۴۸ "پله" له ماوه یه کی
که م دا له نیو ده چی .
ج : له جیگایه کدا که
هوای تیذا نه بی ده م یی و
توند ده بی (ویروس) و توند
وتیژی خوږی ده پاریزی .

هاسانتره بهلام نابئی شهو
نهخوشی یه لهگهل شهو
نهخوشیانه :

۴: شهوئاگروکانه ی
که بههوی خواردنی گیای
درکدار وهدی دین .
ب: گوله وتبهق به
سههوو بگرین .
چارهکردن :

چاره

چونکوو نهخوش پیش
تیپهکردنی خولی چهندجوره
بوخوی چاک دهبیتهوه
دهرمان کردنی پیویستی یهکی
نیه، بهلام له هیندئ کاتدا
که رهنگه وهزعی گشتی
ئاژهل شیرزه بی، بو بهرگری
له چلک وپیسایی لهدهرمانی
دژی چلک (ئانتی بیوتیک
واته شهو دهرمانانه که
چلک وپیسایی خاوین دهکه -
نهوه کهلک وهردهگرین.
بهرگری :

بهرگری

۴: واکسینهکردنی
ئاژهل له کاتی خویدا
وسالئی یهک یا دوو جار،
بهتایبهتی شهو مهرانه ی
تهمهانیان لهسالیک کهمتره
وهکوو بهرخ .
ب: دروست کردنی جیگای

نهخوشی لهوهززی زستان دا
له هاوین دریخایه ن تره و
بهشیوهی جوراوجور
دهبندرگه .

۱- (خفیف) کهم ، سووک
پیش هاتیکی گشتی و زوونی
نیه بهلام ئاگروکهی زور
لهبن پیست وهدهردهکون و
پاش ماوهیهکی کورت ساریژ
دهبن .

۲- نهخوشی پر مهترسی
(خطرناک): له هیندئ کاتدا
پیش هاتی نهخوشی میړکوته ی
مهړ به رادهیهک توند
وتیژه که وهزعی گشتی
ئاژهل له رادهیهدهر دهگورئ
و بلوخی سووری تاریک له
پیستهکهی دا وهدهردهکون
که لهپاشان رهش ههلدهگرپن
بهم هوپه شهو چهشنه
نهخوشی یه میړکوته ی رهش
(آبلهسیاه) نیو دهبن. لهو
نهخوشی یهدا که دلکوته و
نوبهته هیرشیکی زور بو
ئاژهل دینئ. ئاژهل زوو
لهناو دهچی . لهکاتیک دا
که نهخوشی یهکه توندتر
بی له مهړان دا دهبیته
هوی له بهرچوونی.
ناسینی نهخوشی :

ناسین

ناسینی نهخوشی میړکوته
له مهړان دا بههوی موغایه نه
کردن له ئاژهلکانی تر

وهدهردهکهوئ که ۵% تا ۱
سانتی میتر پانایی یان ههیه
زورجاریش ئاگروکه له
ژووروی زاریش وهدی دین.

ج: خولی زل زلاو (ترشح)
که زنجکاویک له ناو
ئاگروکهدا دهر ددها که
بهره بهره بهشیوهی بلوخی
نهرم دهردین که له پاشان
وشک ورهق دهبن. له حالیکدا
شهگر راده ی زنجکاوی دهربوو
زوربهی بلوکهکان دهتروقین
و ئاو ییکی سووری تاریک
که پاشان زهر د ههلدهگرئ
له بلوکهکان دیتهدهر که
له سهر برینه که دهلهمه
دهبهستی، شهو خوله ۳ تا
۵ روژه .
خولی وشک بوونهوه :

خولی ویشک بوون

لهو خولهدا توپلکهکانی
وشک بوو لهناو دهچن و
جیگای ئاگروکهکان وهک
قولکیکی بهووکسی سپی
دهمینیتوه که خولی شهو
نهخوشی یه بهقهرای مانگیکه
وپاش شهو ماوهیه نهخوش
چاک دهبیتهوه .

سهرنج :

سهرنج

خولی نوستوویی (کمون):

پاک و خاویښ و خاویښ کورنیه و ده‌رمان رښاندنی چیکاګانی پېشووی ټاډه‌ل بو له‌ناو بردنی ویروس .

ج: جوی کورنیه و ټاډه‌لی نه‌خوښ له ټاډه‌لی ساخ .

د: کاتی مایه‌کوبی و واکسینی میړکوته‌له‌وه‌لی مانگی ره‌زبر تا ټاڅری سرماوه‌ز به‌لکوو زورتریښ دریژه ده‌خایه‌نی. جا باشر وایه مایه‌کوبی میړکوته پېشو‌وه‌ری نیزیک کورنیه و ټاډه‌ل له یه‌کتر (جفت گیری) بکری ټاکوو نه‌بیته هوې نه‌خوښی ټه و بیچووه‌ی که تازه له‌دایکی ده‌بی .

ه: راده‌ی واکسینی مایه‌کوبی کراو ۵٪ سانتي میتره که له‌بن هه‌گل را له‌بن پیستی ټاډه‌لی ساخ ده‌ردی که سالی یه‌ک یا دوو جار ټه‌وکاره ده‌کری و به‌رخه‌کانی دوو یا سی مانگه‌ش ده‌توانین مایه‌کوبی بکه‌ین .

هه‌مووگر ناسی :

هه‌مووگر ناسی

لیکرتنه‌وه‌ی نه‌خوښی زورتر به‌هوې نیزیکی مه‌ران له یه‌کتره. ره‌نگه ویرووسی نه‌خوښی له‌ناو‌خوری ،

ویپستی مه‌ری ټیکه‌لاویش دابی وکارگره‌رانی کارخانه- کان له و ریگه‌یه‌وه ، ده‌یگرنه‌وه و به هوې نیزیکی له‌گه‌ل ټه‌مراز و خه‌لکی دیکه ټه و ټیکه‌لاوی یه توندترده‌بی، به چه‌شنیک که ویرووسی نه‌خوښی له‌گه‌ل که‌وتنه نا و هیگای مه‌ره‌کان (هو‌ل) و اهیه ماوه‌ی ۵ تا ۶ مانگ زیندوو بمینی و له‌کاتی‌کدا سه‌رله‌نوې نه‌خوښی بلاو بیته‌وه . نه‌خوښی ره‌شه‌برین (شاربون)

ره‌شه‌برین

یه‌کیک له نه‌خوښی یه‌کانی لی‌گرتنه‌وه و هاو‌به‌شی نیوان ټاډه‌ل و ټینسانه که‌هوې نه‌خوښی میکرؤبی یه . هاگ‌زایه‌و به‌چه‌شنی میله‌یه‌کی خړه که (باسیلوس آنتواسیسی) پی‌ده‌لین . نه‌خوښی هه‌مووگر :

نه‌خوښی

ټه و نه‌خوښی یه زورتر له‌هیگای گهرم و زه‌وی ، رتووبه‌ت و زناو بلاو ده‌بیته‌وه و زورتر له ریگای ده‌زگای نه‌ف‌س کیشان وده‌زگای هه‌زمی خوارده‌مه‌نی و پیستیښ له

ټاډه‌ل و ټینسان دا شوین داده‌نی . هوې کاریگر له‌پاگیربوونی ټاډه‌ل و ټینسان :

هوې کاریگر

۱- ټاو ۲- خوارده‌مه‌نی ۳- گیا (به‌تایبه‌ت گیای درک‌دار) که ده‌بیته هوې برینداربوونی مه‌عیده وزارو گه‌روو که هه‌ل و مه‌رج بو ټه و نه‌خوښی یه پیک دینی . ۴- کارخانه‌کانی کو- کورنیه‌وه‌ی خوری و پیست که کریکاره‌کانی به‌هوې تو‌زو‌خو‌لی ټیکه‌لاو به‌می‌کرو‌ب له‌ریگای زار و که‌پو که ده‌بیته ناو سیپه‌لاک تو‌وشی نه‌خوښی ره‌شه‌برین ده‌بن . ټاډه‌لی حه‌ساس به‌نه‌خوښی ره‌شه‌برین :

ټاډه‌لی حه‌ساس

الف: گیاخو‌ران به‌تایبه‌ت (کا ، مه‌ر ، بز) حه‌ساسیه‌تیاں به‌م نه‌خوښی یه هه‌یه .

ب: یه‌ک سمه‌کان (تک سمی ها) (ټه‌سپ ، ټیستر گویدریژ) له‌ره‌ده‌ی دوو‌هه‌م دان .

ج: وشریش پاگیری ټه‌م نه‌خوښی یه ده‌بی . بالنده‌کان سه‌باره‌ت به‌م نه‌خوښی یه‌قایمترن و مه‌ری

هیندی له ولاتهکانی تر به
هوئی ره گه زیان له بهرامبر
ئهو نه خویشی یه دا به هیزن.
نیشانهکانی نه خویشی :

نیشانهکانی...

خولی نووستوویی (کمون)
که نه خویشی لهو خوله دا
یهک یا دوو ههوتوو له
پاشان نوبهتی دهست پیدهکا
که دهگاته ۴۱ تا ۴۲ "پله"
و جوولانهوهی دهزگای نهفس
کیشان توندتر دهبی. له
حالیکیدا کهئه گهر نه خویشی یه که
زور توند وتیز بی له ماوهی
چهند ساعات دا ده بیته هوئی
مردنی ئاژه له که. بهشی
جوړا و جوړی لهشی ئاژه ل
وه کوو (ئوک)، ده و روبه ری سک
و گورچوو هکان) ئهستوورده بن
و رایه لی ناو گوشتی
لهشی ئاژه ل ده برژیته وه. له
مانگادا بی ئیشتیایمی و
له بهرچوون پروو ده دا، ههر
وه ها مانگایه که شیر
بدا شیر که ورده، ورده، که م
ده بیته وه و ئه گهر نه خویشی یه که
توند وتیز بی پاش ۴۸ ساعات
برست له ئاژه ل ده بری و
ده یکوژی.
قهلاشتنی لهشی ئاژه ل پاش
مردن :

قهلاشتنی لهشی...

پاش مردنی ئاژه ل
به هوئی نه خویشی ره شه برین
گوشتی لهشی ئاژه ل له تورتی
ده که وی و شل وول ده بی و
زور زوو با ده کا و ئاوه کی-
یهکی پروونی تیکه لاو له گه ل
خوین له (زار و کوم و
زیی) ئاژه ل دیته خوار که
ههر که هه وای لیدا ده مه یی.
ئه گهر بی توو به نه خویشی
ره شه برین دلنیا بین نابی
لهشی ئاژه ل لیک جیا
بکه پنه ره چونکوو لیک جیا
گردنه وهی لهشی ئاژه ل
ده رفعت ده دا به میکرو ب
که ببیته ایسپیئر و
ناوچه یه که دا بگری و ببیته
هوئی نه خویشی ئاژه لهکانی تر.
شوینه واری قهلاشتنی لهشی
ئاژه ل :

شوینه واری...

۱- بوونی خوین ریژی
له ته وای هه وای لهشی
ئاژه ل.
۲- بوونی خویناوه له نیو
لهشی ئاژه ل.
۳- گه وره وره ق بووتی
سیل.
۴- هه لمسانی کیسه ی
سه فرا.
۵- ئه ستوور بوونی که به د
۶- پر خوینی ریخوله کان.
به رگری:

الف : له بهرچا و گرتنی
پاک و خاوینی جیگای

ئاژه لهکان .

ب : سووتاندنی که لاکی
ئاژه ل .

ج : ده چال کردنی که لاک
ئاژه ل له جیگای زور قوول
و بو بهرگری کردن له
بلا بوونه وهی بوگه نیو و
میکرو ب قسلاو به که لاکه که
داده کهن.

د : خو پاراستن له ده ست
لیدانی خوری، پیست و گوشت
و...

ه : له هه مووی گرینگتر
به تایبته له بابته
مه ران دا هه موو سالی ده بی
له وهرزی چوونه کوستان
دا واکسیناسیون واتسه
مایه کوبی به ریوه بجی .

چاره :

چاره

چو فکوو ده رمانی نه خویشی
ره شه برین ئاکامیکی باش
به دهسته وه نادا، که و ابوو
له ده رمان کردن (آنتی
بیوتیک و...) خوده پاریزین .
۲- له بابته ده رمانی
نه خویشی ره شه برین، ئینسان
له سرومی دژی ره شه برین
و آنتی بیوتیک (پنی سیلین)
ئاکامیکی زور باش و ده ده ست
دینی .

پەندى پېشىنيان



لەزگى دايكى دېتەدەر
پشتى بابى دەخورىنى

“چەشەشە”

دايك بۇلايىن
باوك بەردى خار
بېچوويان دەبى
وەك دەنكى ھەنار

“چەشەشە”

سواری كەپۆيە
دوو گۆيى بەگروپە
چاوى دەتۆيە

“چەشەشە”

ھەتا بېيرى پان دەبى
ھەتا ھەلىقەنى قوول دەبى

“چەشەشە”

دەچمە سەر تەپكىكى
لاقم دەكەوئە قوڭكىكى

“چەشەشە”

كۆرك دەستكا خۇ نابېرە
(شور ك'لانى خۇ نابېرە)
كودكا تۇل يا قالا
مەدە .

ديارى يا شوانى ھەلەكۆكە
مالى قەلپ يى خودانى يە
ئەگەر خولى يىل خۇ دكى
خولىيەك گەرم .

دەوسا خەنجەرى قەنج دېە ،
لى دەوسا خەبەرى قەنج
نابە .

زاڭاھىقانى، مېرىشك دوتانى .

خودى كەرناسى يە كو شاخ
نەدايى .

ددانى ژارا ل پەلوورى دا
دشكى .

ژن ومىرا شەر كرن، نە .

زانان باوەر كرن .

گەريان دەرمانە، قەسمەت ل

سەر پىيانە .

ھەتا دايىنى داڭ بسۆژە

دايىكى دل دسۆژە .

دەرى مۇگەقتى يە، نەتى

ھەلكۆلان

نەتى فروتان، نەتى گرىدان .

ھەم دزە، ھەم دادبەرزە

بەق نەقورە، زك ددەرە .

دەستى تەنى روويى مېروڧ

رەش دكە .

دەستى شكەستى، بارە بـو

ئوستى .

مېرىشكى ھېك كرى، خوەرا

ھەقالەك چى كرى .

سەى سوور وسپى فەرقى نىە
چاكە ھەر خراپەيە
پى لەقەدەر بەرەى خوت
راكىشە .

تەگبىر و تەغدىر لىك
جودان .

تەغدىر تەگبىران بەتال
دەكا

مردوو ئەگەر مرد لاقى درىژ
دەبى .

ئەگەر مال چوو ئيمانىش
دەچى .

گورگ ئەگەر لە بارانەى
ترسابا كەپەنكى بۇخۇى

ساز دەكرد .

دەستى بەپەلە لەباتى ماسى
بۆقى دەگرى .

كراستىكى بىرە بە پىسى

ھەزاران بىرە بە پاكى

ھەر بەدواى پىسەكەيدا

دەرۆن

كوپر چى دەوى دوو چاوى

ساخ .

ھەرچى ھەقە تال و رەقە .

ھەتا جى سىنگ نەكەيەو

داى مەكوتە .

تفى رۇكراو ھەلناگىرئەو

گيا بەجى سەختەو دەمىنى

ئويەم لەنيوان دوو زانا

ناپسى .

زۇرگوتن قورئان خۇشە .



...



زارا : ئەرئى ئامىن كچەكەت
چۆنە ؟

ئامىن : جا چۆن بىئ. وەللا
بەكەيفى تۆيە . مېردىكى
باشى وەگىر كەوتتوۋە . بەختە
- وەر بوۋە و حەساۋەتەۋە
مېردەكەى رۆژ ھەتا ئىۋارە
ئەۋە قۇلى ھەلئالىۋە . و
كارى لەجىيات دەكا .
زارا :

- ئەدى كۆرەكەت ؟

ئامىن :

- دايكىئ بەخۇداى
چارەئەش بوۋە ! ئىنكى
ھىناۋە . ۋەى ! ۋەى ! ۋەى ! ئەو
كۆرە ناسك ونازدارەم شەو
و رۆژ قۇلى ھەلئالىۋە و
كارى لەجىيات دەكا !



دوۋ كەسۋىگرا قسەيان
دەكرد يەكيان كوتى :
- بابم دەيكوت بابى
بابى خۇى دىتوۋە !
- جا ئەۋە چىە بابى
من دەيكوت بابى بابى بابى
بابى بابى خۇم دىۋە !
- مالت خرا نەبىئ
حەتمەن بابت شىت بوۋ
دەنا چۆن شتى وا دەلئى ؟
- ناۋەللا شىت نەبوۋ
تۆزىك زمانى دەگىرا .

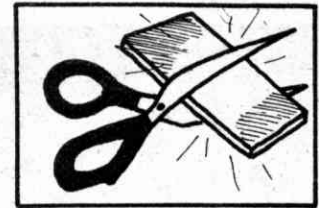


- نامەكەت پىگەيى ؟
- كىپە نامە ؟ ئەۋى
نوۋسىبوۋت ھەزار تەمەنەكەت
بۇ بنىرمەۋە ؟

- راست بۇخۇيەتى !

- نە بەسەرى تۆئىستا

پىم نەگەيشتوۋە !



مندال :

خات بەسئى مقەستم دەيە
بۇ دايكم .

ئۇ :

بۇ كورم بۇخۇتەن
مقەستان نىە ؟

مندال :

با ھەمانە ! بىللام
مقەستى ئىمە ئاسنى ناك
و خرا دەبىئ .



خەياتىك دەستىك جلكى
تازە بەكابرايەك دەفرۆشى
كە پارچەى ئەسل نابىئ
و تىك دەچئ !
كابرا جلكەكە لەبەر دەكا
و دەچىتە دەر بارانىى
بەسەردا دەبارئى و وا تىك
دەچئ لەبەرىدا دەبىتە
كىفەكچىك !

زۆر توورە دەبىئ . خۇ
دەگەيەنىتەۋە لای خەيات .
خەيات كە دەزانئ شەپكە
تونەدە بەرەۋپىرى دەچئ و
دەلئى :

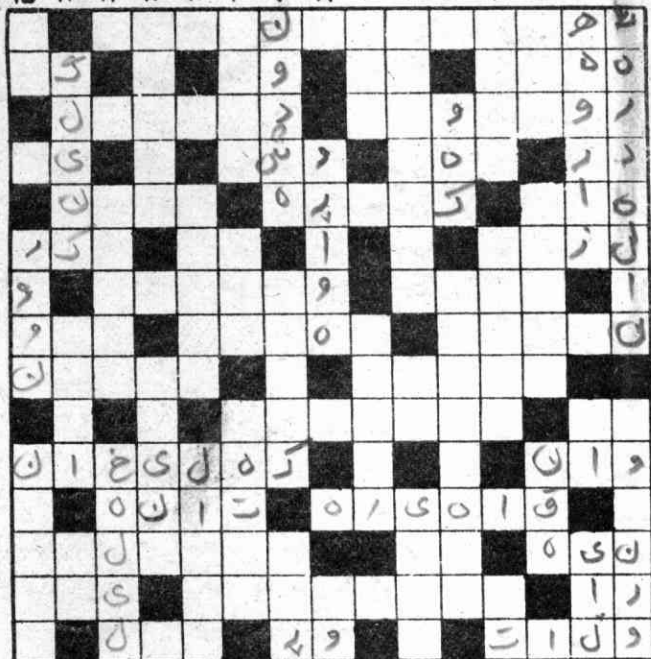
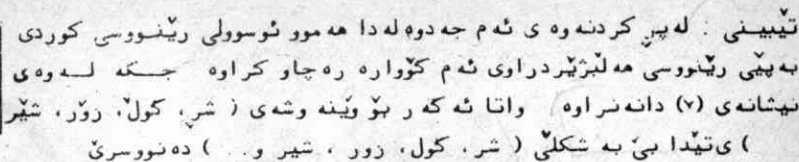
- ماشەللا ! ھەزار
ماشەللا لە دۆينىۋە چەند
درىژ بوۋى !

ههوا سارده لوتكه له بيشه خه مه وه
 چا و له برينى پرسۆم ده كا .
 له نيو دلم پرووشه به فر ده بارئ
 كوستانانم لئ سى ده كا .
 له بهر چاوم هه رچى كه فرو لپره واره .
 ده سووتيت و دوو كه ل ده كا ،
 ئه م ئيواره خۆره تاوم گه لئ زووتر ئا واده بئ .
 ئه ستيره كا ن ده ر ده كه ون
 مانگه شه وى پا يزي خه م وه دى دئ ن
 لووره ي گورگى كه وه كانيش .
 ده گه ل دهنگى بالنده ي شه و
 تيكه ل ده بئ وخه م به ئا سمانا ن وه رده بئ .
 ئه م ئيواره دونيا زووتر تاريك دادئ
 خه م له زاسى كو لئ ده روون هه لده رژين
 هه رچى ژا ن وه ه ورو ته مه
 له ئا سمانى بيره وه ريم دا ده بارئ .
 ئه ستيره كانم ون ده بن
 تارمايى يه كا ن بهرچا و ده گرن
 ئا سۆى دوورم تاريك دادئ
 ئه م ئيواره دلم هه مووى تاشه بده
 نا هه مواره ، كه ندوو كو لئ شيو وه رده .
 برينه كانم هه مووى پرسۆن .
 هه رچه ند ده كه م ژانه كانم دانا مرگين
 په له هه روئ به رى ئا سۆى لئ تاركردووم .
 خۆره تاوو مانگه شه وى لئ ون كردووم
 ژينم هه مووى ره نج وئاخ وزامى سه رده
 ئه م ئيواره ئه ستيره كا ن پرشنگ ناده ن
 مانگى تازه ليم ون ده بئ .
 له تارمايى تاريكه شه وده ميئمه وه .
 له په نجه ره ي نيوه تاكى ژووره كه مدا
 به ره وئا سۆى دوور ده روانم .
 وه دى ناكه م ترووسكه يه ك له ريگه ي ژين
 ئه م ئيواره خه مى ده روون ده دۆزمه وه
 كئيلگه كانى كوان و برين ده كه مه وه
 درزه كانى نيو ئيسقانم ده كرينه وه

گيانم ده بئته شه تى خوئن
 بۆ به هارى ئا ره زووى ژين
 كو لئ ده روون به هيو اى دل ده بريئمه وه .
 ئه م ئيواره به ئا واتى شادى ژيان
 له ده روازه ي خه يالا ئه م ژوور ده كه وم
 هه رچى ئا هونزاي سارده وه لاده نيئم
 ده نيو دۆلى كه پدا ماوى ره گه كانم
 بۆ پرا نه وه ي زانى ده ردو برينه كانم
 زۆر به ئا وات چادري شاديم بهرز كه مه وه



زه ن - ده ن
 شاعري ئا واره ي عه راني



سر وہ ۶۵



فهره ننگوک

بهوهج: بایه خدار .
بپوانه: نه دازه ، مساحت
مهرمر: بهردتکی سپی وسان

بههرهم: ټاکام ، نتیجه
ناقولاً: ناله بار ، شیرزه
روالته بازی: زاهیرساز
فریودان .

کورې روژ: هله پرست ، که سیک
که تهنیا قازانجی خوی دهو
(ابن الوقت)

به رژه وهتد: مه سلّاحت ، سوود
سلاح . تبیینی .

به رجوه ند: دوور نوم
دیمه نی دووره چاو .

شونه: زهوی ټاو نهگر .
شوگر: لوی سوداسر ، که
به شو دهگرې .

شوگورد: ژوانی شو .
سدرم: فینکایی .

کیژ: کپه .
چلمسین: ټاکان سیس بوون .

مرچقین: وشک بوون
هله چوران .

کهزه ب: جهرگ .
هروسا ن: ههروه ها .

پاقش: خاوین ، پاک (پاکیزه) .
ههگر: هو ، سهیب .

کهفر: کهثر: بهرد ، کوچک .
قدهماغ: قرتماغه ، قدهماغه

بهستنی برین .
مه لاس بوون: خو حاشاردان .

خوملاسدان: خو حاشاردان .
نهره خواوه: نه لواوه .

ټاچ: محتاج ، نیازمند .

ټم واژه که له له
ناوړوکی گواردا به
ټسټیر (* دپاری کراون .

گوره بان: میدان ، دهشت و
پانایی، گوره بانې شهر
میدانی شهر .

بهرفره: زور و زهوه ند ،
ههراو .

بهرفره وان: پیش ټاواله
بان و بهرین .

نهره: وره ، زهندهق .
نهره بهر: وره بهر . زراو ،

توقین . ترسناک .
تروپک: نهوپه ری بلیندایی

وهک تروپکی دار ، تروپکی
شاخ . قولله ، دوند ، نهوج .

ملهور: زوردار . ستمکار
چهوینر .

کویلته تی: عه دایه تی عه بد .
ژیرده تی ، بهرده یی .

توژینه وه: لیکولینه وه .
ټاشیر کردن: ټیشاره کردن .

نیشاندان .
پې چو: (بیچر) : گیان سخت

و قایم .
بفدگر: جی گرتوو ، که سیک

له جی یمک بمینیتنه وه .
(مستقر) .

راهات : عاده ت .
به هیج کلوجی: به هیج

باریکدا . به هیج شیوه یمک (به
هیج کل وجه) .

سوالته: سفال ، کلینه .
به بی سی ودوولیکردن: بی

ماتل بوون ، بی درنگ .
که له خنده : کوریک ، جه ماوه ریک

که بی مونساهست کو
بوونه وه .

گپړی له ههولیر دهگرې :
ټاکای له خو نیه ، فکری له

جیکه یه کی دیکه یه .
وهج: بایه خ

مدهست ټاقیتی کیژ گولی گول چلمسینی
ټهز چوومه بهرټائی جهما چه مرچقین
ټهز بوومه یارگدل کی یاری ژمن رهشین
من گوته کی دوستویاری . دژمن ههژین

بهختی منی رهش رهشتره ژ بهرې قرې
دل کون کونه کهزه* هموو کول وگری
من گوته کی جانی گولی دل هوگری
شاخ گوته من گولی برؤ ، گولی بری

پې پال رشم ، رهش وهشا ټهز نازکری
رهشا تیپی دا ژییی خوه مه دهبازکری
نازناژوکا دژمه هه قاسی ناز کری
مهرگ ومرنی هه رده ما ټهز گاز کری

ل گشت تهمه ن قهت من گوله کیبتن . نهگری
قهت سورگولا ناڅا دلا شین نهگری
دلی برین قهت خوشیهک زین نهگری
کیژان یاری دلی ههژار پین نهگری ؟

ټهز دی ج کهم بقی ژینتی گدل برینتی
سهرهاتییا من بوو سهراتا مدموزینتی
جی خوشیا هه ردهم دکم زارؤ شینتی
نهقینتی بی زور پهس کری زارؤ قینتی

ب فان دهردی ناڅا دلی خوهی کولدار
دهبی کو ټهز دژ ټالوزیا بکهم هاوار
ههستم سهرې درستانی بکهم گولزار
وان کانیا ب خهباتی بکهم رووبار

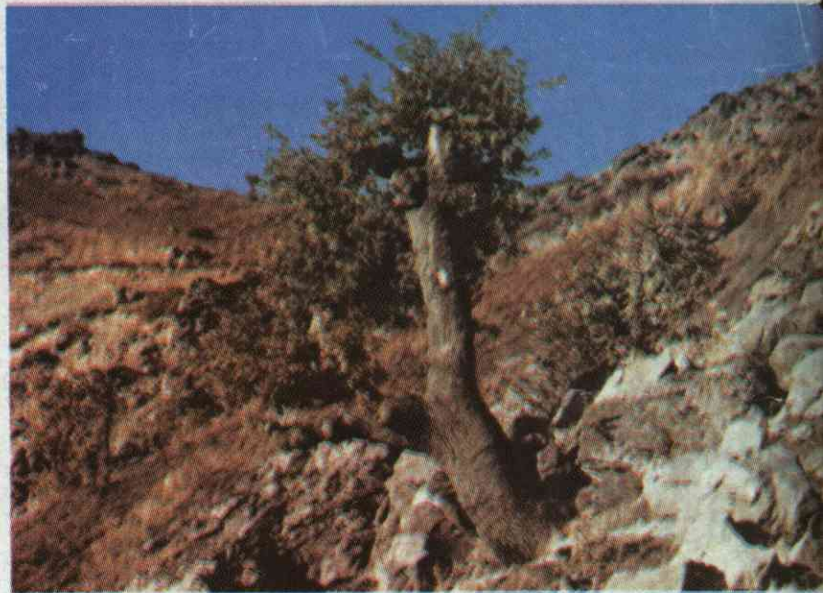
وان سورگولا ناڅا دلا بکهشینم
گولاقا وان سر تهفهش بیوهشینم
کوشکی هموو نهقینتی بهرشینم
خو بولای هیقیداری بی بههژینم

بهرویز جیهانی



مائی عزیزا زولمولکی سنہ : دیاری سہلح بیوسفی

سہوہ چنن دیاری سہلح عہ رہبی



ناوچہی ٹالان : دیاری مستہ فا پورمہند



تہبیعت : دیاری کیریم رہسوولی .



تہبیعت : دیاری خالید قلعہ کوہی .

